



## ALUMINIUM & SUPPORT EQUIPMENT

ALÜMİNYUM & DESTEK EKİPMANLARI  
АЛЮМИНИЙ И ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



ALÜMİNYUM



# Table des matières **contents** Elcontenido

## **Decoupe**

Saw Cutting

### **Corte**

- 6-7** KD 350 D - KD 350 P
- 8** KD 350 M
- 9** KD 400 M
- 10-11** KD 400 D - KD 400 P
- 12-13** MK 420 - MK 420 PS - MK 450
- 14-15** ACK 420 S
- 16-17** ACK 550
- 18-19** ACK 700
- 20-21** RYK 420
- 22-23** SCM 420 L4 - SCM 420 L7
- 24-25** SK 400
- 26-27** SK 500 - SK 500 D
- 28-29** VK 420
- 30-31** KD 402 S
- 32-33** DC 421 MS
- 34-35** DC 421 PS
- 36-37** DC 421 PBS
- 38-39** DC 550 PB
- 40-41** DC 550 SK - DC 550 SKH
- 42-43** DC 550 SE - DC 550 SEH

## **Fraisage**

End Milling and Copy Routing

### **Fresadora De Corte**

- 50-51** SNM 560 M
- 52-53** SNM 560 SRV
- 54-55** KM 211 S
- 56-57** KM 215 S
- 58-59** MEM 128
- 60-61** FR 221 S
- 62-63** CRM 250 S
- 64-65** NCR 200
- 66-67** NCR 300

## **Machine de Sertissage**

Corner Crimping

### **Prensadora De Esquina**

- 72-73** KP 120
- 74-75** KP 110

## **Presse Poinçonneuse Pneumatique**

Pneumatic Punch Press

### **Prensadora Neumática**

- 76** PP 110
- 77** PY 101 - PYE 102 - PYE 103 - PYE 104

## **Centres D'usinage Decoupe Et De Nettoyage**

Machining Cutting And Cleaning Centers

### **Centros De Corte Y Limpieza De Mecanizado**

- 80-81** CPM 4150 S
- 82-83** CPM 6161
- 84-87** PCC 6505
- 88-89** AIM 4420 AIM 7420
- 90-91** AIM 7510 AIM 7520

## **Vissage De Tôle De Support**

Support Equipment

### **Equipo De Apoyo**

- 96** VCE 1360 - 1570 - DLG 300
- 97** HDL 400 - 700
- 98** DKN 300-450-600-302-452-602
- 99** MKN 150-151-600-300-301-302
- 100** SKN 300-450-600
- 101** SKN 301-451-601
- 102** WB 4000 - PWB 4100
- 103** GPT 1000 - PT 1000
- 104** HP 1000 - VT 1000
- 105** GT 1000 - RT 1000 - PC 4000
- 106** PT 2000 - VP 2000
- 107** WAS 1000 - DT 1000 - RS 1000

## **Plan d'aménagement**

Layout Plan

### **Planes de Organización de la Planta**

- 108-109-110**



**Decoupe / COUPE / Corte**





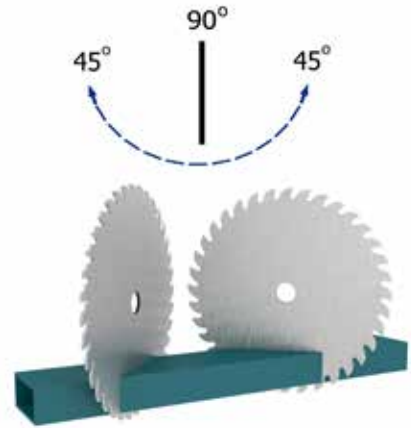
# KD 350D

# KD 350P

Scie à onglets

**Miter Saw Machine**


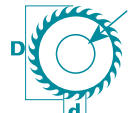


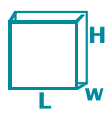

Cortadora en Grados



Le visuel de la machine est celui du modele KD 350 P

**The image of machine belongs to KD 350 P model**

La imagen de la maquina corresponde al modelo KD 350 P

Technical Features							
				BAR	Air cons. Lt./min.		
<b>KD 350 P</b>	2,2 KW~3 400V 50~60 Hz	D: 350 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	68 Bar	7 Lt./dak. Lt./min.	76x151x67 LxHxW cm	123 kg. 134 kg.
<b>KD 350 D</b>	2,2 KW~3 400V 50~60 Hz	D: 350 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	68 Bar	-	76x151x67	123 kg. 134 kg.



**KD 350D et KD 350P sont des découpeuses conçues pour le découpage droit et gradué des profilés en PVC, aluminium et bois.**  
**KD 350D and KD 350P Miter saw cutting machines are designed for straight and angular cutting of PVC, aluminium and wooden profiles**

**KD 350D y KD 350P son máquinas diseñadas para labores de corte en perfiles de aluminio, PVC y madera de forma recta o en grados.**

Coupe avec ressort aux angles 45° - 30° - 22,5° - 15° - 0° en direction de droite et de gauche	<b>Location points at 45°-30°-22.5°-15°-0° both left and right</b>	Corte con seguro en dirección izquierda y derecha en los grados 45°- 30°- 22.5° -15°- 0°
Coupe précise aux degrés intermédiaires de 45° gauche - 45° droite	<b>Pivoting range from 45° left to 45° right infinitely adjustable</b>	Corte preciso en los grados intermedios entre 45° izquierdo y - 45° derecho.
Corps de la machine fabriqué en aluminium et plateforme de machine en tôle en acier	<b>Aluminium construction of body and machine stand made of steel sheet</b>	Chassis de máquina fabricado con aluminio y plataforma para máquina hecha de chapa de acero
Infrastructure mécanique facilement réglable aux angles désirés	<b>Robust mechanical construction enables the ease of adjustment for the requested cutting angles</b>	Estructura mecánica que puede ajustarse a los ángulos necesarios

### ACCESSOIRES STANDARD

- Scie de Ø 350 mm
- 2 x étau manuel horizontal (KD 350 D)
- 2 x étau pneumatique horizontal (KD 350 P)
- Pistolet pneumatique (KD 350 P)
- Système de refroidissement d'outil par pulvérisation (KD 350 P)

### ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Système de refroidissement de la scie (KD 350P)
- Convoyeur MKN 300 (3 m)

### STANDARD ACCESSORIES

- Ø 350 mm saw blade
- 2 x manual horizontal clamps (KD 350 D)
- 2 x pneumatic horizontal clamps (KD 350 P)
- Air gun (KD 350 P)
- Saw blade cooling system (KD 350P)

### OPTIONAL ACCESSORIES

- MKN 300 roller conveyor (3m)
- Brake unit working with motor stop button

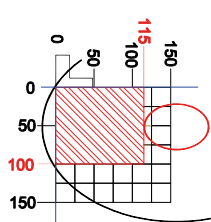
### ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Sierra de Ø 350 mm
- 2 abrazaderas horizontales manuales (KD 350 D)
- 2 abrazaderas verticales neumáticas (KD 350 P)
- Martillo neumático (KD 350 P)
- Sistema de refrigeración de sierras via espray (KD 350 P)

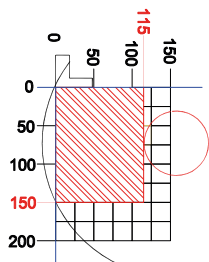
### ACCESORIOS OPCIONALES

- Sistema de refrigeración de sierra (KD 350P)
- Cinta transportadora MKN 300 (3m)

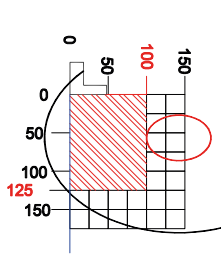
## KD 350



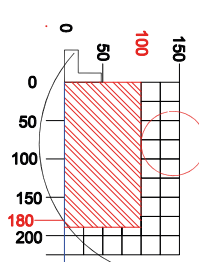
45° : 100 x 115 mm



90° : 150 x 115 mm



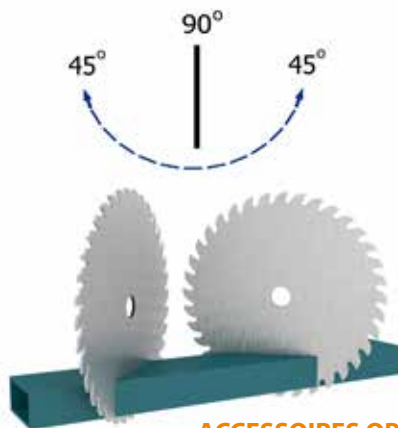
45° : 125 x 100 mm



90° : 180 x 100 mm

# KD 350M

Scie à onglets  
**Mitre Saw Machine**  
Cortadora en Grados



## ACCESSOIRES STANDARD

- Scie de Ø 350 mm
- 2 x étau manuel horizontal

## STANDARD ACCESSORIES

- Ø 350 mm saw blade
- 2 x manual horizontal clamps

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Sierra de Ø 350 mm
- 2 abrazaderas manuales horizontales

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

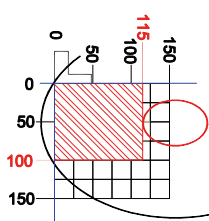
- Plate-forme de machine
- Convoyeur MKN 300 (3 m)  
Dispositif de freinage fonctionnant avec le bouton d'arrêt du moteur
- Pince verticale droite

## OPTIONAL ACCESSORIES

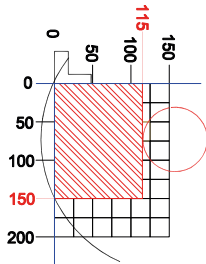
- Machine stand
- MKN 300 roller conveyor (3m)
- Brake unit working with motor stop button
- Vertical right clamp

## ACCESORIOS OPCIONALES

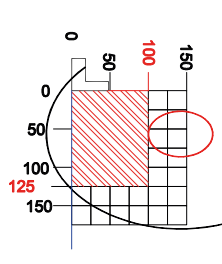
- Plataforma para máquina
- Cinta transportadora MKN 300 (3 m)
- Mecanismo de frenado que se acciona con el botón de detención de motor
- Pinza vertical recta



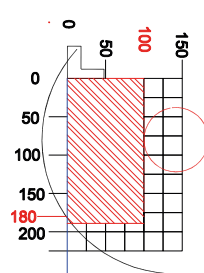
45° : 100 x 115 mm



90° : 150 x 115 mm



45° : 125 x 100 mm



90° : 180 x 100 mm

KD 350M est une découpeuse conçue pour le découpage droit et gradué des profilés en PVC, aluminium et bois .

**KD 350 M Miter saw cutting machines are designed for straight and angular cutting of PVC, aluminium and wooden profiles**

KD 350 M es una cortadora portátil diseñada para labores de corte en perfiles de aluminio, PVC y madera de forma recta o en grados.

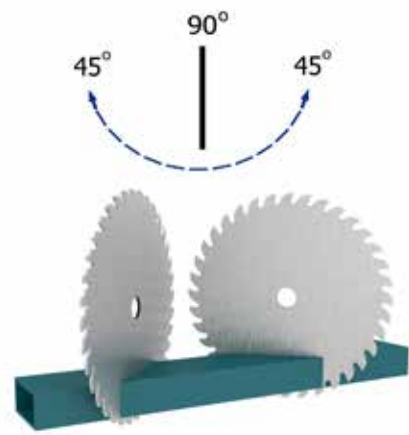
Coupe avec ressort aux angles 45° - 30° - 22,5° - 15° - 0° en direction de droite et de gauche	<b>Location points at 45°-30°-22.5°-15°-0° both left and right</b>	Corte con seguro en dirección izquierda y derecha en los grados 45°- 30°- 22.5° -15°- 0°
Coupe précise aux degrés intermédiaires de 45° gauche - 45° droite	<b>Pivoting range from 45° left to 45° right infinitely adjustable</b>	Corte preciso en los grados intermedios entre 45° izquierdo y - 45° derecho.
Infrastructure mécanique facilement réglable aux angles désirés	<b>Robust mechanical construction enables the ease of adjustment for the requested cutting angles</b>	Estructura mecánica que puede ajustarse fácilmente a los ángulos deseados

Technical Features							
				BAR	Air cons.		
<b>KD 350 M</b>	2.2 KW~3 400V 50~60 Hz	Ø: 350 mm	3000 D/dak. RPM	—	—	76x71x67 LxHxW cm	71 kg. 86 kg.



# KD 400M

Scie à onglets  
Mitre Saw Machine  
Cortadora en Grados



## ACCESSOIRES STANDARD

- Scie de Ø 400 mm
- 2 x étau manuel horizontal

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with saw blade Ø 400 mm
- 2 x manual horizontal clamps

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Sierra de Ø 400 mm
- 2 abrazaderas horizontales manuales

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

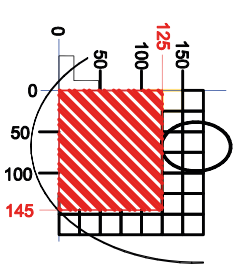
- Convoyeur MKN 300 (3 m)
- Plate-forme de machine
- Pince verticale droite

## OPTIONAL ACCESSORIES

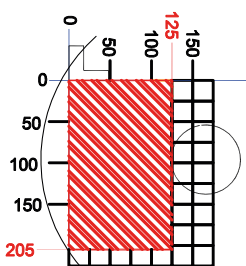
- MKN 300 roller conveyor (3m)
- Machine stand
- Vertical right clamp

## ACCESORIOS OPCIONALES

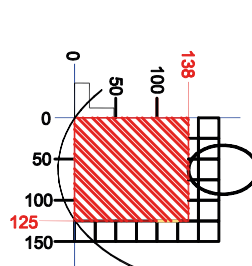
- Cinta transportadora MKN 300 (3m)
- Plataforma para máquina
- Pinza vertical recta



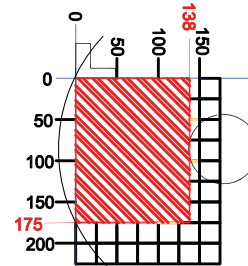
45° : 145 x 125 mm



90° : 205 x 125 mm



45° : 125 x 138 mm









90° : 175 x 138 mm

KD 400M est une découpeuse conçue pour le découpage droit et gradué des profilés en PVC, aluminium et bois.

**KD 400 M Mitre saw cutting machine is designed for straight and angular cutting of PVC, aluminium and wooden profiles.**

KD 400 M es una máquina diseñada para labores de corte en perfiles de aluminio, PVC y madera de forma recta o en grados.

Coupe avec ressort aux angles 45° - 30° - 22,5° - 15° - 0° en direction de droite et de gauche	<b>Location points at 45° - 30° - 22.5° - 15° - 0° both left and right</b>	Corte con seguro en dirección izquierda y derecha en los grados 45° - 30° - 22.5° - 15° - 0°
Coupe précise aux degrés intermédiaires de 45° gauche - 45° droite	<b>Pivoting range from 45° left to 45° right infinitely adjustable</b>	Corte preciso en los grados intermedios entre 45° izquierdo y - 45° derecho.
Corps de la machine de longue durée de vie et résistant fabriqué en aluminium	<b>Aluminium construction of the body that is strong and lasting</b>	Chassis de máquina fabricado con aluminio y plataforma para máquina hecha de chapa de acero
Infraestructure mécanique facilement réglable aux angles désirés	<b>Robust mechanical construction enables the ease of adjustment for the requested cutting angles</b>	Estructura mecánica que puede ajustarse a los ángulos necesarios

Technical Features						
	2.2 KW~3 400V 50~60 Hz	Ø: 400 mm	3000 D/dak. RPM	BAR — Air cons. —	LxHxW cm 76x71x67	71 kg. 88 kg.
<b>KD 400 M</b>						

# KD 400D

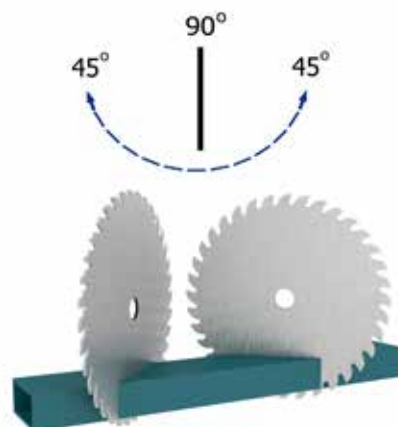
# KD 400P



Scie à onglets

**Miter Saw Machine**


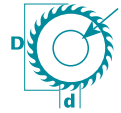


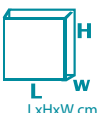

Cortadora en Grados



Le visuel de la machine est celui du modèle KD 400 P

**The image of machine belongs to KD 400 P model**

La imagen de la maquina corresponde al modelo KD 400 P

Technical Features								
				BAR	Air cons. Lt./dak. Lt./min.	L LxHxW cm	w LxHxW cm	
<b>KD 400 P</b>	2,2 KW~3 400V 50~60 Hz	D:400 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	68 Bar	7 Lt./dak. Lt./min.	76x151x67		123 kg. 137 kg.
<b>KD 400 D</b>	2,2 KW~3 400V 50~60 Hz	D:400 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	68 Bar	-	76x151x67		123 kg. 137 kg.



KD 400D et KD 400P PVC sont des découpeuses conçues pour le découpage droit et gradué des profilés en PVC, aluminium et bois.

**KD 400D and KD 400P Miter saw cutting machines are designed for straight and angular cutting of PVC, aluminium and wooden profiles.**

KD 400D y KD 400P son máquinas diseñadas para labores de corte en perfiles de aluminio, PVC y madera de forma recta o en grados.

Coupe avec ressort aux angles 45° - 30° - 22,5° - 15° - 0° en direction de droite et de gauche	<b>Location points at 45°-30°-22.5°-15°-0° both left and right</b>	Corte con seguro en dirección izquierda y derecha en los grados 45°- 30°- 22.5° -15°- 0°
Coupe précise aux degrés intermédiaires de 45° gauche - 45° droite	<b>Pivoting range from 45° left to 45° right infinitely adjustable</b>	Corte preciso en los grados intermedios entre 45° izquierdo y - 45° derecho.
Corps de la machine fabriqué en aluminium et plateforme de machine en tôle en acier	<b>Aluminium construction of the body and machine stand made of steel sheet</b>	Chasis de máquina fabricado con aluminio y plataforma para máquina hecha de chapa de acero
Infrastructure mécanique facilement réglable aux angles désirés	<b>Robust mechanical construction enables the ease of adjustment for the requested cutting angles</b>	Estructura mecánica que puede ajustarse a los ángulos necesarios

### ACCESSOIRES STANDARD

- Scie de Ø 400 mm
- 2 x étau manuel horizontal (KD 400 D)
- 2 x étau pneumatique horizontal (KD 400 P)
- Pistolet pneumatique (KD 400 P)

### STANDARD ACCESSORIES

- Ø 400 mm saw blade
- 2 x manual horizontal clamps (KD 400 D)
- 2 x pneumatic horizontal clamps (KD 400 P)
- Air gun (KD 400 P)
- Spray saw blade lubrication system (KD 400 P)

### ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Sierra de Ø 400 mm
- 2 abrazaderas horizontales manuales (KD 400 D)
- 2 abrazaderas verticales neumáticas (KD 400 D)
- Martillo neumático (KD 400 D)

### ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Convoyeur MKN 300 (3 m)
- Pince verticale droite

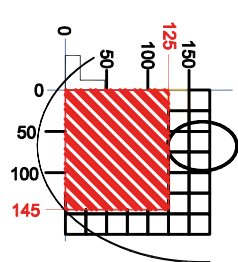
### OPTIONAL ACCESSORIES

- MKN 300 roller conveyor (3m)
- Vertical right clamp

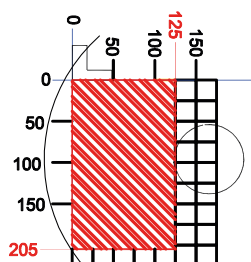
### ACCESORIOS OPCIONALES

- Cinta transportadora MKN 300 (3m)
- Pinza vertical recta

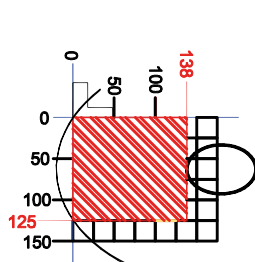
## KD 400



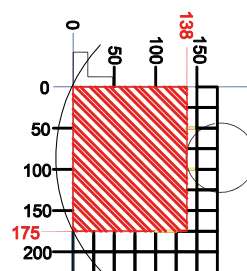
45° : 145 x 125 mm



90° : 205 x 125 mm



45° : 125 x 138 mm



90° : 175 x 138 mm

# MK 420 - MK 420 PS

## MK 450

Scie montante manuelle

**Manual Up-Cutting Saw Machine**

Cortadora Manual de Descarga Superior



### ACCESSOIRES STANDARD

- Scie de Ø 420 mm
- Appui d'onglet
- Appui d'extrémité de profilé
- Machine à scie de Ø 450 mm (MK 450)
- Système de refroidissement par pulvérisation (MK 420 PS)
- 2 x étau mécanique supérieur (MK 420)
- 2 x pince pneumatique supérieure (MK 420 PS)
- Capot de sécurité pour la coupe transversale (MK 420 PS)
- Coupe de sécurité pour la coupe longitudinale (trouçonnage) (MK 420 PS)

### ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Convoyeur MKN 300 (3 m)

### STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with saw blade Ø 420
- Back fence
- Profile length stop
- Machine with Ø 450 mm of saw blade (MK 450)
- Spray saw blade lubrication system (MK 420 PS)
- 2 x mechanic top clamps (MK 420)
- 2 x pneumatic top clamps (MK420 PS)
- Safety guard for lateral cutting operations (MK 420 PS)
- Safety guard for longitudinal cutting operations (MK 420 PS)

### OPTIONAL ACCESSORIES

- MKN 300 roller conveyor (3m)

### ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Sierra de 420 mm
- Anclaje de escuadra
- Anclaje de punta de perfil
- Máquina con sierra de Ø 450 (MK 450)
- Sistema de refrigeración vía espray (MK 420 PS)
- 2 abrazaderas superiores mecánicas (MK 420)
- 2 abrazaderas superiores neumáticas (MK 420 PS)
- Tapa de seguridad para corte transversal (MK 420 PS)
- Tapa de seguridad para corte (talado) a lo largo (MK 420 PS)

### ACCESORIOS OPCIONALES

- Cinta transportadora MKN 300 (3m)



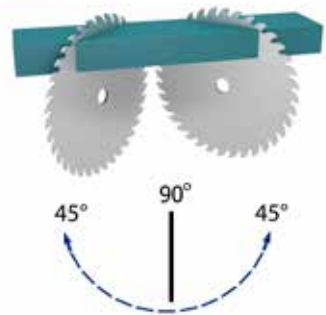
MK 420, MK 420 PS et MK 450 sont des découpeuses conçues pour le découpage droit et gradué des matériaux en PVC, aluminium, laiton, bois et non ferreux et offertes à l'utilisateur avec un prix optimum.






La machine peut être utilisée à double objectif : tronçonnage et la coupe transversale.

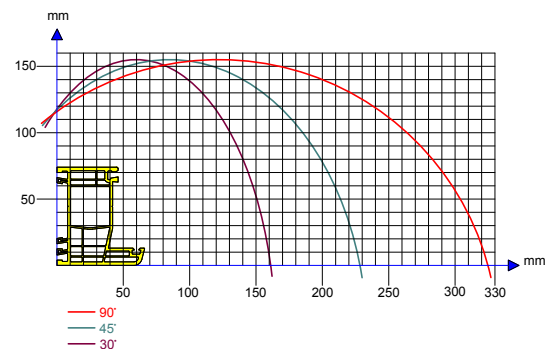
**MK 420, MK 420 PS and MK 450 are manual cutting machines designed for straight and graduated cutting of PVC, aluminium, brass, wood and non-ferrous materials and offered to the user at a very nominal price.**

MK 420, MK 420 PS y MK 450 son cortadoras manuales diseñadas para labores de corte en materiales de PVC, aluminio, madera, latón y sin hierro, en grados o de forma recta, que se ofrecen al usuario con un precio óptimo. La máquina puede utilizarse con dos propósitos; corte y corte transversal.

Mécanisme de sciage qui se déplace manuellement vers le haut	<b>Manual upward saw stroke</b>	Mecanismo de sierra que se mueve hacia arriba manualmente
Utilise d'une manière optimum la capacité de la scie sur les profilés larges et longs grâce à l'appui arrière réglable	<b>The back fence is adjustable to allow the most effective use of the saw blade capacity for wide and flat profiles</b>	Mediante la alineación posterior ajustable, se utiliza de forma óptima a la capacidad de sierras en perfiles largos y anchos
Coupe avec ressort aux angles de 60°, 45° - 30°, 22,5°, 15° - 0° en direction de droite et de gauche	<b>Location points at 60°, 45°, 30°, 22.5°, 15°, 0° for both left and right</b>	Corte con seguro en dirección izquierda y derecha en los ángulos 60°, 45°, 30°, 22.5°, 15°, 0°
Capacité de coupe avec angle obtus pouvant tourner de 60° vers la gauche et de 60° vers la droite	<b>Wide angle cutting range up to 60° to the right and 60° to the left</b>	Capacidad de corte en ángulo ancho que puede girarse hacia el lado izquierdo 60° y derecho 60°
La direction de fonctionnement de la machine peut être réglée avec l'unité de coupe qui peut tourner de 360° avec la pédale.	<b>Adjustable machine working direction by means of rotatable (360°) platform via. foot pedal</b>	Con el pedal, puede ajustarse la dirección de trabajo de la máquina con la unidad de corte especial que gira 360°
Remplacement facile de scie	<b>Easy saw blade change</b>	Cambio fácil de sierra
Possibilité de coupe transversale et longitudinale (tronçonnage)	<b>It has the ability of lateral and longitudinal cutting operations</b>	Posibilidad de realizar cortes (talado) transversal y a lo largo



Technical Features					
<b>MK 420</b>	2,2 KW-3 230V 50-60 Hz	D:420 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	86x154x 63 LxHxW cm	113 kg. 142 kg.
<b>MK 420 PS</b>	2,2 KW-3 400V 50-60 Hz	D:420 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	86x154x 63	131 kg. 170 kg.
<b>MK 450</b>	2,2 KW-3 230V 50-60 Hz	D:420 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	86x154x 63	115 kg. 145 kg.



# ACK 420 S

Scie Montante

**Up-cutting Saw Machine**

Cortadora De Descarga Superior



## ACCESSOIRES STANDARD

- Scie de Ø 420 mm
- Convoyeur manuel MKN 300 (3m)
- 2 x étau vertical,
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation (ACK 420S)
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Set de marquage laser montrant la ligne de coupe
- Capot supérieur pneumatique
- Scie additionnelle de Ø 420 mm
- 2x étau avant (horizontal)
- Système d'aspiration de copeaux par vide VCE 1570
- Convoyeur DKN 300- 450- 600
- Convoyeur SKN 300- 450- 600

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with saw blade Ø 420 mm
- Manuel MKN 300 length stop (3m)
- 2 x vertical clamps
- Spray saw blade lubrication system
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES







- Laser marker set to indicate the cutting line
- Pneumatically working top guard
- Additional saw blade Ø 420 mm
- 2x horizontal clamp
- VCE 1570 chip vacuum extractor
- DKN 300-450-600 length stop
- SKN 300-450-600 length stop

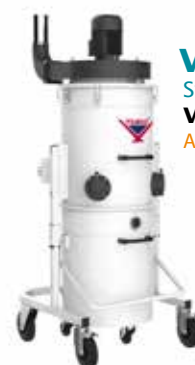
## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Sierra de Ø 420 mm
- Cinta transportadora manual MKN 300 (3 m)
- 2 abrazaderas verticales
- Sistema de refrigeración de sierras via esprayado (ACK 420S)
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Set de señalización laser que muestra la línea de corte
- Tapa superior neumática
- Sierra adicional de Ø 420 mm
- 2 abrazaderas frontales (horizontales)
- Sistema de aspiración de limaduras VCE 1570
- Cinta transportadora DKN 300-450-600
- Cinta transportadora SKN 300-450-600

Technical Features							
				BAR	Air cons.		
<b>ACK 420 S</b>	2.2 KW~3P 400V 50~60 Hz	D:420 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	6-8 Bar	34 Lt./dak. Lt./min.	86x151x 104	200 kg. 250 kg.



## VCE 1570

Système d'aspiration de copeaux par **Vacuum Chip Extractor**

Aspiradora de limaduras VCE

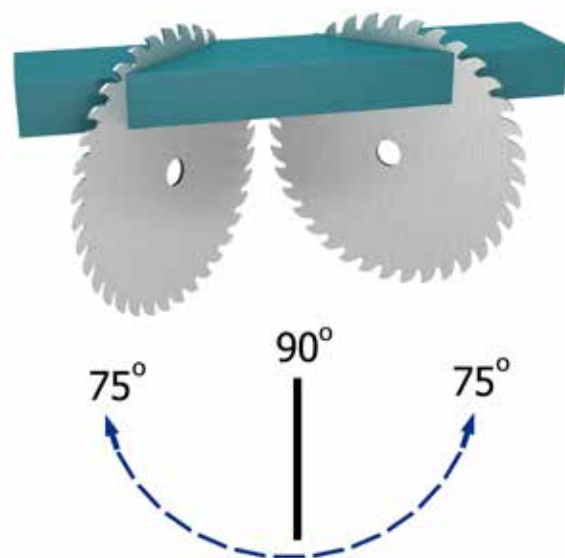
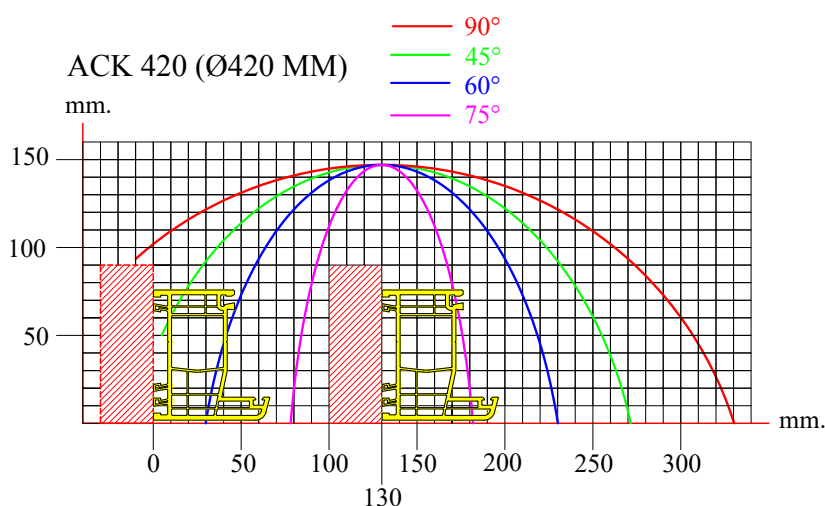


ACK 420 est une découpeuse conçue pour le découpage gradué ou droites profilés en PVC et aluminium de larges dimensions, avec la scie de Ø 420 mm.

**ACK 420 S is designed for the straight or angular cutting operations of the large size of profiles made of PVC and aluminium materials by means of Ø 420 mm of saw blade**

ACK 420 es una cortadora con una sierra de Ø 420 mm diseñada para cortar perfiles de anchas dimensiones de PVC y aluminio, en grados o de forma recta.

Application de commande à deux mains	Two-hand run safety operation	Operaciones con mando doble
Coupe avec ressort en direction de droite et de gauche aux angles de 75°, 60°, 45°- 30°, 22,5°, 15°- 0°	Location points at 75°, 60°, 45°, 30°, 22.5°, 15°, 0° both left and right	Corte con muelle en dirección izquierda o derecha en ángulos de 75°, 60°, 45°, 30°, 22.5°, 15°, 0°
Coupe précise à tous les degrés intermédiaires à - 75° gauche et + 75° droite	Pivoting range from -75° left to +75° right infinitely adjustable	Corte preciso en cualquier grado intermedio entre -75° izquierdo y +75° derecho
Mouvement de scie à commande hydropneumatique	Hydro-pneumatic saw feed	Movimiento de sierra controlado hidroneumáticamente
Onglet mobile pour une capacité de coupe plus élevée	Adjustable back fence for most effective use of the saw blade	Escuadras móviles para una capacidad de corte más elevada
Vitesse de départ réglable de la scie	Adjustable saw blade feeding speed	Salida de descarga de sierra configurable
Capot de protection ouvrable manuellement	Manually opening safety guard	Tapa de protección que se abre manualmente
Éclairage LED en cabine	Interior LED lighting	Iluminación LED para la cabina



# ACK 550

Scie montante

**Up-Cutting Saw Machine**

Cortadora de Descarga Superior



## ACCESSOIRES STANDARD

- Scie de Ø 550 mm
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation
- Convoyeur MKN 301 (3 m)
- 2 x étau vertical et 1x horizontal,
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Set de marquage laser montrant la ligne de coupe
- Scie additionnelle de 550 mm
- Système d'aspiration de copeaux par vide VCE 1570
- Convoyeur DKN 302- 452- 602
- Convoyeur SKN 300- 450- 600
- 1 x étau horizontal,

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with saw blade Ø 550 mm
- Spray saw blade lubrication system
- MKN 301 roller conveyor (3 m)
- 2 x vertical and 1 x horizontal clamps
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES







- Laser marker set to indicate the cutting line
- Additional saw blade Ø 550 mm
- VCE 1570 chip vacuum extractor
- DKN 302-452-602 end-stops
- SKN 300-450-600 end-stops
- 1 x horizontal clamp

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Sierra de Ø 550 mm
- Sistema de refrigeración de sierras via esprayado
- Cinta Transportadora MKN 301 (3 m)
- 2 abrazaderas verticales y 1 horizontal
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Set de señalización laser que muestra la línea de corte
- Sierra adicional de 550 mm
- Sistema de aspiración de limaduras VCE 1570
- Cinta transportadora DKN 302-452-602
- Cinta transportadora SKN 300-450-600
- 1 abrazadera horizontal

Technical Features						
	ACK 550	D: d:	2400 D/dak. RPM	BAR Air cons.	L LxHxW cm	373 kg. 415 kg.
	4KW-3 P 400V 50-60Hz	D:550 mm d:30 mm		6-8 Bar 160Lt./dak. Lt./min.	131x156x 106	



## VCE 1570

Système d'aspiration de copeaux par Vacuum Chip Extractor

Aspiradora de limaduras VCE



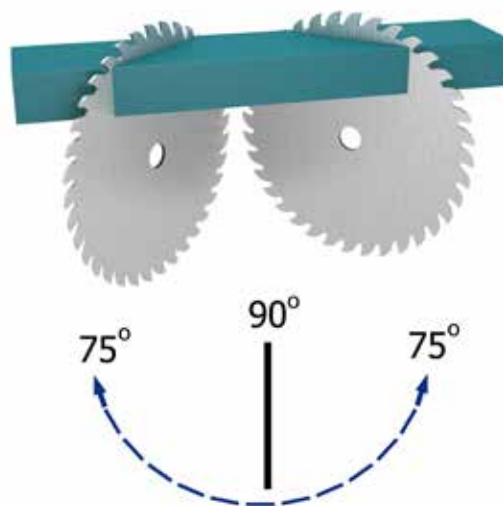
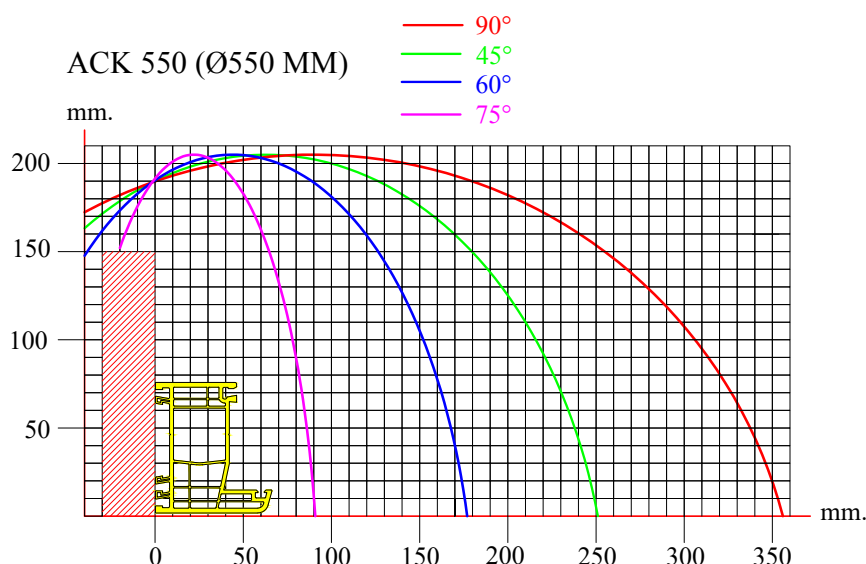


ACK 550 est une découpeuse conçue pour le découpage gradué ou droit des profilés en PVC et aluminium de larges dimensions, avec la scie de Ø 550 mm

**ACK 550 is designed for the strait or angular cutting operations of the large size of profiles made of PVC and aluminium materials by means of Ø 550 mm of saw blade.**

ACK 550 es una cortadora con una sierra de Ø 550 mm diseñada para cortar perfiles de anchas dimensiones de PVC y aluminio, en grados o de forma recta.

Application de commande à deux mains	<b>Two-hand safety operation</b>	Operaciones con mando doble
Coupe avec ressort en direction de droite et de gauche aux angles de 75°, 60°, 45° - 30°, 22,5°, 15° - 0°	<b>Location points at 75°,60°,45°,30°,22.5°,15°,0° both left and right</b>	Corte con muelle en dirección izquierda o derecha en ángulos de 75°, 60°, 45°, 30°, 22.5°, 15°, 0°
Coupe précise à tous les degrés intermédiaires à - 75° gauche et + 75° droite	<b>Pivoting range from -75° left to +75° right infinitely adjustable</b>	Corte preciso en cualquier grado intermedio entre -75° izquierdo y +75° derecho
Mouvement de scie à commande hydropneumatique	<b>Hydro-pneumatic saw feed</b>	Movimiento de sierra controlado hidroneumáticamente
Vitesse de départ réglable de la scie	<b>Adjustable saw blade feeding speed</b>	Salida de descarga de sierra configurable
Éclairage LED en cabine	<b>Interior LED lighting</b>	Iluminación LED para la cabina
Couvercle de protection ouvrable pneumatiquement	<b>Pneumatically opening safety guard</b>	Tapa de protección que se abre neumáticamente
Relais de sécurité avec verrouillage du capot supérieur et inférieur	<b>Safety locking switches on top guard and front door</b>	Relé de seguridad con cierre con llave de la tapa superior y la tapa inferior
Serrage pneumatique de l'étau à double pression pour la protection de la main de l'opérateur	<b>Double acting clamps for operator safety</b>	Sujeciones de abrazadera de presión neumática doble para proteger las manos del operador



# ACK 700

Scie montante

**Up-Cutting Saw Machine**

Cortadora de Descarga Superior



## ACCESSOIRES STANDARD

- Scie de Ø 700 mm & moteur de 4 kW
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation
- Convoyeur MKN 301 (3 m)
- 2 x étau vertical et 2 x étau horizontal,
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Set de marquage laser montrant la ligne de coupe
- Scie additionnelle de 700 mm
- Système d'aspiration de copeaux par vide VCE 1570
- Convoyeur SKN 300- 450- 600
- Convoyeur DKN 302- 452- 602

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with saw blade Ø 700 mm and 4 kW motor
- Spray saw blade lubrication system
- MKN 301 roller conveyor (3 m)
- 2 x vertical and 2 x horizontal clamps
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES







- Laser marker set to indicate the cutting line
- Additional saw blade Ø 700 mm
- VCE 1570 chip vacuum extractor
- SKN 300-450-600 conveyor
- DKN 302-452-602 conveyor

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Sierra de Ø 700 mm testere y motor de 4 kW
- Sistema de refrigeración de sierras via esprayado
- Cinta transportadora MKN 301 (3m)
- 2 abrazadoras verticales y 2 horizontales
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Set de señalización laser que muestra la línea de corte
- Sierra adicional de 550 mm
- Sistema de aspiración de limaduras VCE 1570
- Cinta transportadora SKN 300-450-600
- Cinta transportadora DKN 302-452-602

Technical Features						
	4KW- 3 P 400V 50/60Hz	D:700 mm d: 38 mm	2000 D/dak. RPM	BAR Air CONS. 180Lt./dak. Lt./min.	L LxHxW cm 146x176x 117	500 kg. 550 kg.
<b>ACK 700</b>						



## VCE 1570

Système d'aspiration de copeaux par **Vacuum Chip Extractor**

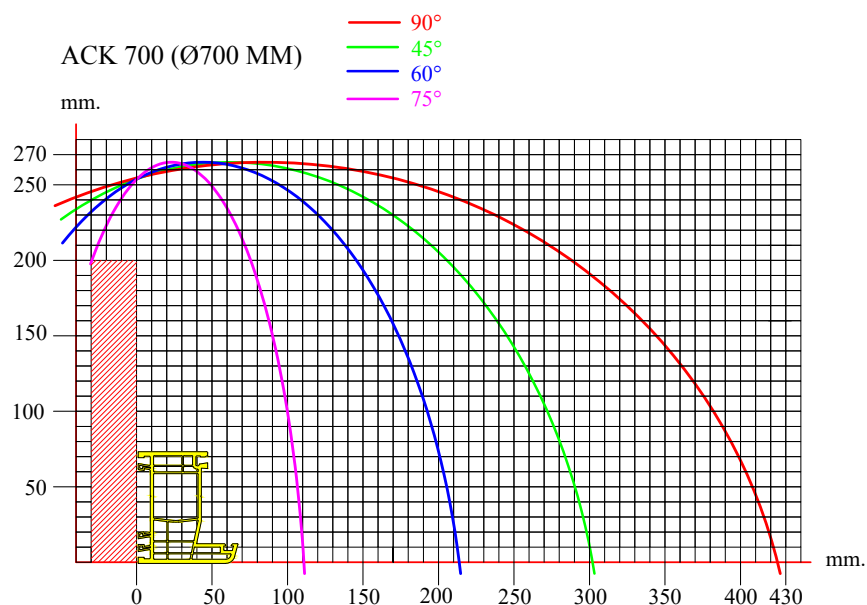
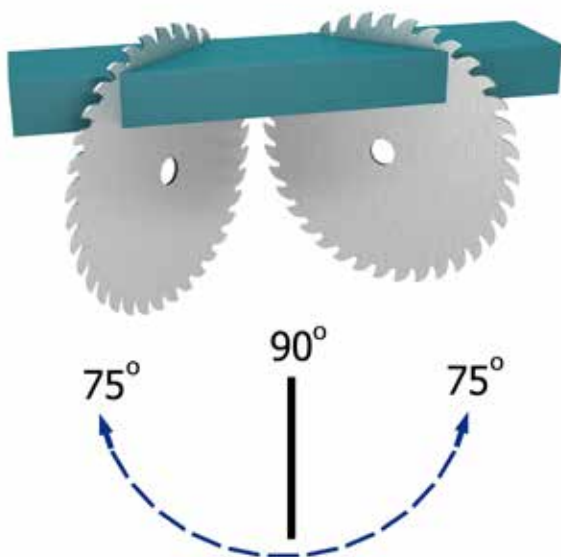
Aspiradora de limaduras VCE

ACK 700 est une découpeuse conçue pour le découpage gradué ou droit des profilés en PVC et aluminium de larges dimensions avec la scie de Ø 700 mm

**ACK 700 is designed for the straight or angular cutting operations of the large size of profiles made of PVC and aluminium materials by means of Ø 700 mm of saw blade.**

ACK 550 es una cortadora con una sierra de Ø 700 mm diseñada para cortar perfiles de anchas dimensiones de PVC y aluminio, en grados o de forma recta.

Application de commande à deux mains	Two-hand run safety operation	Operaciones con mando doble
Coupe avec ressort en direction de droite et de gauche aux angles de 75°, 60°, 45° - 30°, 22,5°, 15° - 0°	<b>Location points at 75°,60°,45°,30°,22.5°,15°,0° both left and right</b>	Corte con muelle en dirección izquierda o derecha en ángulos de 75°, 60°, 45°, 30°, 22.5°, 15°, 0°
Coupe précise à tous les degrés intermédiaires à - 75° gauche et + 75° droite	<b>Pivoting range from -75° left to +75° right infinitely adjustable</b>	Corte preciso en cualquier grado intermedio entre -75° izquierdo y +75° derecho
Mouvement de scie à commande hydropneumatique	<b>Hydro-pneumatic saw feed</b>	Movimiento de sierra controlado hidroneumáticamente
Vitesse de départ réglable de la scie	<b>Adjustable saw blade feeding speed</b>	Salida de descarga de sierra configurable
Éclairage LED en cabine	<b>Interior LED lighting</b>	Iluminación LED para la cabina
Capot de sécurité ouvrable pneumatiquement	<b>Pneumatically opening safety guard</b>	Tapa de protección que se abre neumáticamente
Relais de sécurité avec verrouillage du capot supérieur et inférieur	<b>Safety locking switches on top guard and front doors</b>	Relé de seguridad con cierre con llave de la tapa superior y la tapa inferior
Serrage pneumatique de l'étau à double pression pour la protection de la main de l'opérateur	<b>Double acting clamps for operator safety</b>	Sujeciones de abrazadera de presión neumática doble para proteger las manos del operador



# RYK 420

Scie À Onglet Radial  
**Radial Saw Machine**  
Cortadora Radial



## ACCESSOIRES STANDARD

- Equipé de Ø 420 mm de lame de scie en bois
- 2x etau pneumatique vertical
- Pistolet pneumatique
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Scie pour le découpage d'aluminium ou de PVC
- Unité de refroidissement de la scie
- Dispositif de freinage fonctionnant avec le bouton d'arrêt du moteur
- Marquage au laser
- Lecteur d'angle à indicateur numérique pour régler facilement l'angle de rotation du plateau
- Système hydraulique de freinage inverse
- Onglet pour les opérations de tronçonnage
- Convoyeur DKN 302, DKN 452, DKN 602, MKN 301

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with Ø 420 mm of saw blade wooden operations
- 2 x pneumatic vertical clamps
- Air gun
- Spray saw blade lubrication system

## OPTIONAL ACCESSORIES







- Saw blades for aluminium or PVC
- Spray saw blade lubrication system
- Break unit working with motor stop button
- Laser marking indicating the cutting line
- Digital display for ease adjustment of pivoting angle
- Hydraulic control unit for saw head feed rate
- Miter for longitudinal cutting operations
- DKN 302, DKN 452, DKN 602 and MKN 301 conveyors

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Equipada con Ø 420 mm de hoja de sierra de madera
- 2 abrazaderas verticales neumaticas
- Martillo neumatico
- Sistema de refrigeración de sierras via esprayado

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Sierra para cortes en PVC o aluminio
- Unidad de refrigeración para la sierra
- Mecanismo de frenado que se acciona con el botón de detención de motor
- Señalización láser
- Lector de ángulos de interfaz digital para ajustar fácilmente el ángulo de giro de la plataforma
- Sistema de frenado hacia atrás (hidráulico)
- Escuadra para operaciones de talado
- Cinta transportadora DKN 302, DKN 452, DKN 602, MKN 301

Technical Features							
				BAR	Air cons.		
<b>RYK 420</b>	2.2 kW 50 Hz 400V AC 3P PE	D = 420 mm d = 30 / 32 mm	3000 D/dak. RPM	6-8 Bar	7 Lt./dak. Lt./min.	114x160x 79 LxHxW cm	202 kg. 240 kg.



RYK 420 est une découpeuse à scie circulaire, au mouvement radial, conçue pour couper droit ou gradué le PVC, aluminium, laiton, bakélite, téflon, bois de larges dimensions et les matériaux non ferreux.

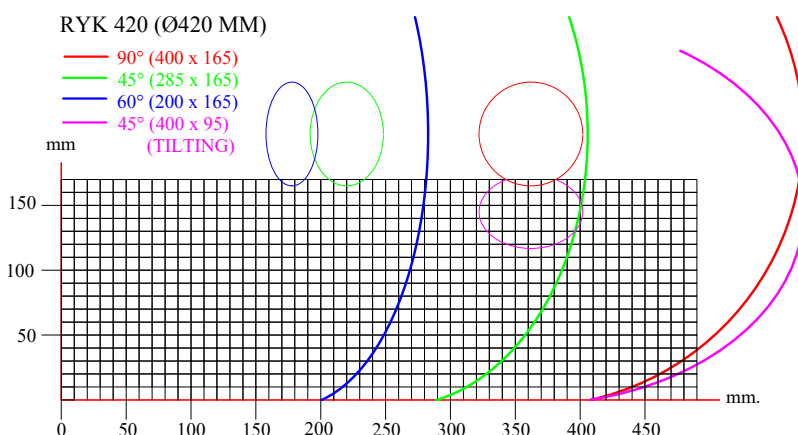
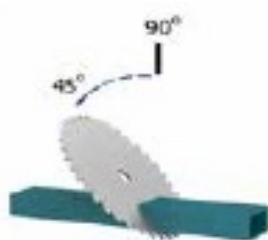
La coupe droite et graduée peut être effectuée avec RYK 420.

**RYK 420 Radial Saw Machine is designed for the straight or angular cutting operations of the large size of materials made of PVC, aluminium, brass, teflon, bakelite, wood and other non-ferrous metals**

**RYK 420 allows straight and angular cuttings by means of the pivoting and tilting head.**

RYK 420 es una cortadora de sierras circulares de movimiento radial, diseñada con el propósito de cortar en grados o de forma recta materiales de PVC, aluminio, latón, teflón, madera, baquelita y sin hierro. Con RYK 420 se pueden realizar cortes de forma recta, en ángulos o de forma reclinada.

Possibilité d'opérations différentes de coupe grâce à la fonction d'inclinaison et de rotation du socle de la scie	<b>Performing of different cutting operations are possible by means of the pivoting and tilting features</b>	Es posible realizar operaciones de corte distintas gracias a que la base de la sierra es giratoria y reclinatoria
Découpages puissants avec le moteur de découpage de 2,2 kW, 3000 tr/min.	<b>Powerful cutting operations by means of the 2.2 kW, 3000 r.p.m motor</b>	Operaciones de corte de gran potencia gracias al motor de corte de 2.2 kW, 3000 R.P.M
Paliers linéaires de roulement à haute précision, amortisseurs à gaz et conception de bras ergonomique.	<b>Smooth movement, high precision and great sensitivity provided with gas spring, linear bearings and ergonomic handle</b>	Diseño de brazo ergonómico, amortiguadores de gas y reclinación lineal de elevada precisión, que facilitan las labores de corte
Corps de la machine en fonte et plateforme de machine en tôle en acier	<b>Cast iron construction of the body that is strong and lasting</b>	Estructura mecánica que puede ajustarse fácilmente a los ángulos deseados
Infrastructure mécanique facilement réglable aux angles désirés	<b>Robust mechanical construction enables the ease of adjustment for the requested cutting angles</b>	Chassis de máquina fabricado con hierro fundido y plataforma para máquina hecha de chapa de hierro
Coupe avec ressort en direction de droite et de gauche aux angles 15° - 22,5° - 30° - 45° - 60° - 90°	<b>Location points at 15°-22,5°-30°-45°-60°-90° both left and right</b>	Corte con seguro a izquierda y derecha en ángulos de 15°-22,5°-30°-45°-60°-90°
Découpage de précision aux degrés intermédiaires de 15° Droite - 15° gauche	<b>Pivoting range from 60° right to 45° left infinitely adjustable</b>	Corte preciso en los ángulos entre derecho 60° e izquierdo 45°
Coupe inclinable à gauche dans l'intervalle de 60° - 45°	<b>Tilting range from 60° to 45° left</b>	Corte reclinado a la izquierda entre 60°- 45°



# SCM 420 L4

# SCM 420 L7

Decoupeuse En Serie Sous Servocommande  
**Servo Controlled Serial Cutting Machine**  
 Cortadora En Serie Servo-Controlada



## ACCESSOIRES STANDARD

- Scie de Ø 420 mm
- 2 x étau vertical et 1 x horizontal,
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Set de marquage laser montrant la ligne de coupe
- Imprimante de codes à barres
- Appareil de prise de mesure numérique (1.5m)
- Appareil de prise de mesure numérique (2.2m)
- Appareil de prise de mesure numérique (3.0m)
- Scie additionnelle de Ø 420 mm
- Système d'aspiration de copeaux par le vide VCE 1570
- Convoyeur de sortie MK 150

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with saw blade Ø 420 mm
- 2 x vertical clamps and 1 x horizontal roller clamp
- Spray saw blade lubrication system
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Laser marker set indicating the cutting line
- Barcode printer
- Digital measuring rod (1.5 m)
- Digital measuring rod (2.2 m)
- Digital measuring rod (3.0 m)
- Additional saw blade Ø 420 mm
- VCE 1570 chip vacuum extractor
- MK 150 outfeed conveyor

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Sierra de Ø 420 mm
- 2 abrazaderas verticales y 1 abrazadera horizontal
- Sistema de refrigeración de sierras vía espray
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

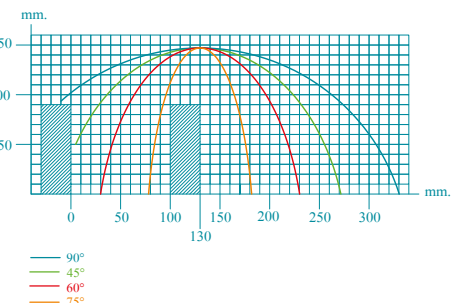
- Set de señalización láser que muestra la línea de corte
- Impresor de código de barras
- Aparato de medición digital (1.5m)
- Aparato de medición digital (2.2m)
- Aparato de medición digital (3.0m)
- Sierra de Ø 420 mm adicional
- Sistema de aspiración de limaduras VCE 1570
- Cinta transportadora de salida MK 150

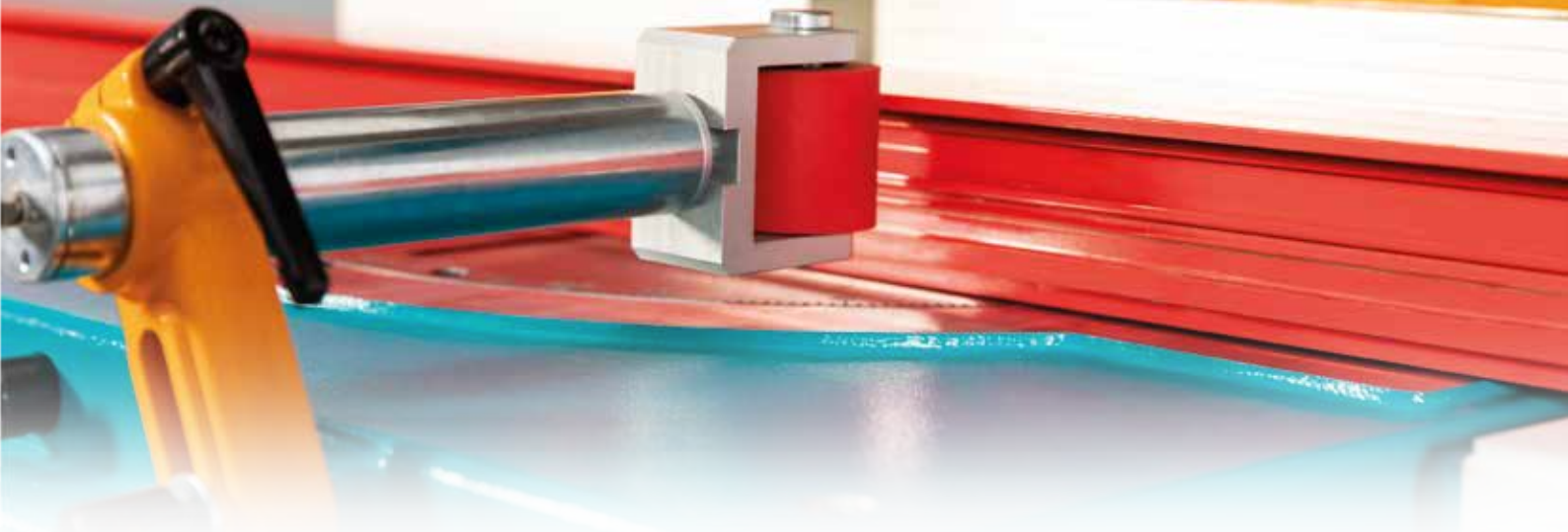
## HDL Convoyeurs / HDL Length Stop / HDL Transportadores

Teknik Özellikler Technical Features Спецификации	Servo Motor Servo Motor Двигатель	Maksimum Kesme Uzunluğu (mm) Max. Cutting Length (mm) Максимальная длина резки(мм)	Minimum Kesme Uzunluğu (mm) Min. Cutting Length (mm) Минимальная длина резки(мм)	Kullanılabilir Konveyör Genişliği (mm) Useful Conveyor Width (mm) Используемая ширина рольганга (мм)	Taşıma Kapasitesi (kg/m) Carrying Capacity (kg/m) рузподъемность (кг/м)	Ölçü Hassasiyeti (mm) Measurement Accuracy (mm) Точность измерений (мм)	Konveyör Boyutları (cm) Conveyor Dimensions(cm) Размеры рольганга (см)	Konveyör Ağırlığı (kg) Conveyor Weight (kg) Вес рольганга (кг)
HDL 400	0.75kW 230V AC 50-60Hz	3600	5	300	30	+/- 0.2	58x415x56	185/260
HDL 700	0.75kW 230V AC 50-60Hz	6600	5	300	30	+/- 0.2	58x715x56	350/470

## Makine / Machine / Máquina

Technical Features							
				BAR	Air cons.		
SCM 420 L4	2.2KW 50-60 Hz 400V AC 3P	D:420 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	6-8 Bar	34 Lt./dak. Lt./min.	84x151x 98 LxHxW cm	200 kg. 234 kg.
SCM 420 L7	2.2KW 50-60 Hz 400V AC 3P	D:420 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	6-8 Bar	34 Lt./dak. Lt./min.	84x151x 98	200 kg. 234 kg.





SCM 420 L4 et SCM 420 L7 sont des découpeuses sous servocommande conçues pour couper manuellement ou en série, droit ou gradué, les matériaux en PVC et aluminium de grandes dimensions avec une scie de Ø 420 mm.

**SCM 420 L4 and SCM 420 L7 are servo controlled serial cutting machines designed for the straight or angular cutting operations of the large size of PVC or aluminium materials in manual or automatic modes by means of Ø 420 mm of saw blade**

SCM 420 L4 Y SCM 420 L7 son cortadoras servo-controladas diseñadas con el propósito de cortar materiales de aluminio y PVC de grandes dimensiones, de forma manual o en serie, en grados o de forma recta, con una sierra Ø 420 mm.

Découpage précis avec une course de poussée de 3,6 m (SCM 420 L4) et de 6,6 m (SCM 420 L7) une largeur de convoyeur de 300 mm	<b>3.6 m (SCM 420 L4) and 6.6 m (SCM 420 L7) pushing strokes with 300 of conveyer width</b>	Corte preciso con una carrera descendente de 3.6 m (SCM 420 L4) y 6.6 m (SCM 420 L7) y una amplitud de cinta transportadora de 300 mm
Fonctionnement manuel et automatique	<b>Automatic and manual operation features</b>	Posibilidad de trabajo manual o automático
Coupe en série à 90 degrés	<b>Automatic serial cutting at 90°</b>	Corte en serie automático en el ángulo 90°
Coupe manuelle avec ressort aux angles de 75°, 60°, 45° - 30°, 22.5°, 15° - 90° en direction de droite et de gauche	<b>Manual cutting with location points at 75°, 60°, 45°, 30°, 22.5°, 15°, 90°, both left and right</b>	Corte manual con seguro a izquierda o derecha en los ángulos 75°, 60°, 45°, 30°, 22.5°, 15°, 90°
Application de commande à deux mains	<b>Two-hand run safety operation</b>	Implementación de mando doble
Mouvement de scie à commande hydropneumatique	<b>Hydro-pneumatic saw feed</b>	Movimiento de sierra controlado hidroneumáticamente
Vitesse de départ réglable de la scie	<b>Adjustable saw blade feeding speed</b>	Velocidad de salida de sierra ajustable
Manuel d'utilisation en turc, anglais, russe et espagnol	<b>Turkish, English, Spanish and Russian</b>	Menú de utilización en los idiomas turco, inglés, ruso y español
Système métrique de pouce	<b>Metric and imperial</b>	Sistema de medición decimal y anglosajón
Possibilité de créer 50 mesures différentes de coupe	<b>Store up to 50 different lengths</b>	Pueden constituirse 50 medidas de corte distintas
Transfert de listes de coupe sous format CSV via la carte SD	<b>Easy cutting lists transfer in CSV format with SD card</b>	Transferencia de listados de corte en formato CSV con la tarjeta SD
Ecran panneau couleur tactile de 7" HMI	<b>7" HMI colored touch screen monitor</b>	Pantalla de panel HMI, táctil y a color, de 7 pulgadas
Création de recette manuelle	<b>Preparing cutting lists manually</b>	Creación manual de recetas
Apporter des modifications dans la liste de coupe à partir de l'écran	<b>Making changes on the cutting lists by the screen</b>	Pueden realizarse modificaciones en el listado de corte a través de la pantalla
Connexion à distance et résolution de problème	<b>Problem solving with remote connection feature</b>	Conexión remota y solución de problemas
L'alimentation de convoyeur mécanique peut être facilement convertie de l'alimentation gauche à l'alimentation droite	<b>Units can be converted from Left to Right Hand operation</b>	La mecánica de la cinta transportadora puede cambiarse fácilmente de suministro a la izquierda a suministro a la derecha
Le positionnement des matériaux lourds est assuré avec une précision élevée de +/- .008" (0.2 mm) grâce au mécanisme de poussée à la crémaillère et pignon et sa structure en construction en acier.	<b>Rack and pinion drive mechanism and rigid steel of construction body provide a repeatable cutting accuracy of +/- .008" (0.2 mm) providing superior pushing force for heaviest jobs</b>	Mecanismo de arrastre con eje dentado y piñón, y gracias a su estructura hecha de acero, pueden posicionarse materiales pesados con una elevada precisión de +/- .008" (0.2 mm)
Capacité de prendre des mesures sans câble avec l'appareil de prise de mesure numérique (1,5 m, 2,2 m, 3,0 m)(optionnel)	<b>Pieces are cut in the order according to the measurement data that is sent from the digital measuring rod (1.5 m, 2.2 m, 3.0 m) (optional)</b>	Pueden tomarse medidas sin necesidad de cable con el aparato de toma digital de medidas (1.5 m, 2.2 m, 3.0 m) (opcional)

# SK 400

Tronçonneuse Automatique  
**Automatic Profile Slicing Machine**  
 Máquina Automática Rebanadora



## ACCESSOIRES STANDARD

- Convoyeur de support de profilé, long de 3 mètres
- Scie de Ø 400 mm
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation
- Pistolet pneumatique
- 4 x étau horizontal
- 1x étau vertical

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Convoyeur de support de profilé, long de 6 mètres
- Scie additionnelle de Ø 400 mm
- Système d'aspiration de copeaux par le vide VCE 1570

## STANDARD ACCESSORIES

- 3 meter of roller conveyor
- Equipped with saw blade Ø 400 mm
- Spray saw blade lubrication system
- Air gun
- 4x horizontal clamps
- 1x vertical clamps

## OPTIONAL ACCESSORIES

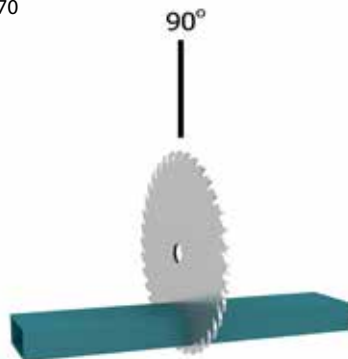
- Extending kit for 6 meter of infeed roller conveyor
- Additional saw blade with Ø 400 mm
- VCE 1570 chip vacuum extractor







## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Cinta transportadora de apoyo a los perfiles de una longitud de 3 m
- Sierra de Ø 400 mm
- Sistema de refrigeración de sierra vía espray
- Martillo neumático
- 4 abrazaderas horizontales
- 1 abrazadera vertical

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Cinta transportadora de apoyo a los perfiles de una longitud de 6 m
- Sierra adicional de Ø 400 mm
- Sistema de aspiración de limaduras VCE 1570



Technical Features						
	2,2 kW 50-60 Hz 400 VAC 3 PPE (IE3)	D: 400 mm d: 30-32 mm	3000 D/dak. RPM	BAR 6-8 Bar Air cons. 9 Lt./dak. Lt./min	L x H x W cm 95 x 124 x 180	215 kg. 278 kg.
<b>SK 400</b>						

SK 400 (Ø400 MM)

H MAX : 120 mm  
 W MAX : 200 mm







SK 400 est une découpeuse automatique sous commande pneumatique pour couper à 90° les profilés en PVC et aluminium et les barres pleines qui seront utilisés dans la fabrication de fenêtres et dans les applications industrielles. Idéale pour les opérations de coupe de précision de volume élevé. La capacité de production augmente deux fois au minimum grâce au mécanisme de coupe rapide et en série à deux étapes (Breveté).

**SK 400 is suitable for high volume, 90° cutting of PVC and aluminium profiles and solid bars for window manufacturing and industrial applications. The cutting capacity doubles by two steps of high-speed serial cutting mechanism (patented).**

SK 400 es una cortadora automática controlada neumáticamente pensada para utilizarse en implementaciones industriales de producción de ventanas, diseñada con el propósito de cortar en 90° materiales de barras y perfiles de aluminio y PVC. Es ideal para operaciones de corte de gran precisión en cantidades elevadas. Gracias a su mecanismo de corte en serie a dos velocidades, la capacidad de producción se duplica como mínimo (patentado)

Convient au tronçonnage des fenêtres au nombre élevé et des profilés industriels.	<b>Suitable for high-volume slicing of aluminium profiles for window manufacturing and industrial applications</b>	Es adecuada para trabajos de rebano de perfiles industriales y ventanas en grandes cantidades
Mise à mesure précises avec le système d'appui mécanique qui travaille d'une manière intégrée avec affichage numérique	<b>Precise measurement with mechanical gauge integrated with digital display</b>	Fijación precisa de medidas gracias al sistema de alineación mecánica que funciona integrado con la interfaz digital
L'ébavurage du plateau est assuré avec l'unité de soufflage d'air par le dessus.	<b>Top-blowing unit ensures the table stays free of chips</b>	La unidad de chorro de aire desde arriba garantiza que la plataforma se quede sin rebabas
Découpage selon la longueur désirée avec une, deux, trois ou plus de course d'alimentation	<b>Cutting is possible with one, two, three or more feed strokes by means of the selection switch</b>	Pueden realizarse labores de corte en la longitud deseada con una, dos, tres o más carreras de suministro
Dispositif de serrage horizontal et vertical qui fixe automatiquement la pièce usinée, lors de le découpage	<b>Horizontal and vertical clamping of the workpiece during the sawing operation</b>	Sistema de abrazaderas verticales y horizontales que fijan la pieza de trabajo de forma automática en el momento del corte
La machine s'arrête automatiquement après avoir atteint les unités de coupe souhaitées	<b>After the machine reaches the desired number of cuts, then it stops automatically</b>	Luego de haberse alcanzado el número deseado de perfiles cortados, la máquina se detiene automáticamente
Système de refroidissement de la scie	<b>Spray saw blade lubrication system</b>	Sistema de refrigeración de sierra
Convoyeur de support de profilé, long de 3 mètres	<b>3 meter of profile roller conveyer</b>	Cinta transportadora de apoyo de un tamaño de 3 metros
La scie descendante est livrée en étant montée sur la machine	<b>Standard equipped with downward motion saw blade</b>	Se proporciona montada a la máquina una sierra que corta bajando de arriba hacia abajo
Course d'alimentation de profilé en une fois: min. 5 mm / max. 280mm (il n'y a pas de limite de maximum)	<b>Feeding distance per cycle: min. 5mm / max. 280mm</b>	Carrera de suministro de perfiles en cada ocasión: min. 5mm / máx. 280mm (no hay límite superior)
Capacité de l'étau : Hmin. 5mm, Hmax. 120mm / W(Lar.)min. 5mm, W(Lar.)max. 200 mm	<b>Clamping capacity: Hmin. : 5, Hmax. :120 / Wmin. :5, Wmax. :200mm</b>	Capacidad de abrazaderas: Altura min. 5mm, Altura máx. 120mm / Anchura min. 5mm, Anchura máx. 200mm
Longueur de la pièce perdue après la dernière coupe : 85 mm	<b>Last remaining waste: 85 mm</b>	Medida del último vaciado: 85 mm
Mécanisme de coupe rapide et vite à deux étapes (breveté)	<b>The cutting capacity doubles by two steps of high-speed serial cutting mechanism (patented)</b>	Mecanismo de corte en serie de dos velocidades (patentado)

# SK 500

Découpeuse Automatique  
**Automatic Slicing Machine**  
Cortadora Automática

# SK 500 D

Découpeuse – perceuse automatique  
**Automatic Slicing and Drilling Machine**  
Máquina Automática Cortadora y Perforadora



## ACCESSOIRES STANDARD

- Convoyeur d'entrée de matériau, long de 2,5 m
- Scie de Ø 500 mm
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation
- Pistolet pneumatique
- 3 x étau horizontal
- 3 x étau vertical

## STANDARD ACCESSORIES

- 2.5 meter of infeed roller conveyor
- Equipped with saw blade Ø 500 mm
- Spray saw blade lubrication system
- Air gun
- 3 x horizontal clamps
- 3 x vertical clamps

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Cinta transportadora de entrada de materiales de una longitud de 2.5 m
- Sierra de Ø 500 mm
- Sistema de refrigeración de sierra vía espray
- Martillo neumático
- 3 abrazaderas horizontales
- 3 abrazaderas verticales

## ACCESSOIRES OPTIONNELS







- Scie additionnelle de Ø 500 mm
- Système d'aspiration de copeaux par vide VCE 1570
- Convoyeur de sortie de matériau, long de 2,5 mètres
- Kit d'extension de convoyeur d'entrée jusqu'à 5 mètres

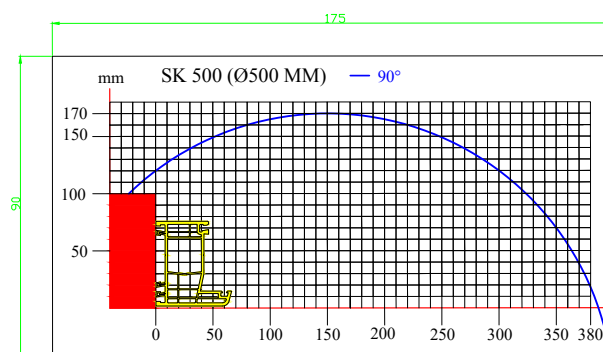
## OPTIONAL ACCESSORIES

- Additional saw blade with Ø 500 mm
- VCE 1570 chip vacuum extractor
- 2.5 meter of outfeed conveyor
- Extending kit for 5 meter of infeed roller conveyor

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Sierra adicional de Ø 500 mm
- Sistema de aspiración de limaduras VCE 1570
- Cinta transportadora de salida de materiales de una longitud de 2.5 metros
- Kit de alargamiento de la cinta de entrada a 5 metros

Technical Features						
<b>SK 500</b>	4 kW 50/60 Hz 400V 3P	D: 500 mm d: 30-32 mm	2500 D/dak. RPM	6-8 Bar 150Lt./dak. Lt./min	251x156x 116	540 kg. 600 kg.
<b>SK 500 D</b>	4 kW 50/60 Hz 400V 3P	D: 500 mm d: 30-32 mm	2500 D/dak. RPM	6-8 Bar 150Lt./dak. Lt./min	251x186x 116	575 kg. 670 kg.





SK 500 est une découpeuse automatique conçue pour le découpage en série, à 90°, des profilés en PVC et aluminium de larges dimensions avec la scie de Ø 500 mm. Idéale pour les opérations de coupe de précision en nombre élevé.

**SK 500 is designed for the strait cutting operations of the large size of profiles made of PVC and aluminium by means of Ø500 mm of saw blade at 90°. It is ideal for the serial and precise slicing and vertical drilling operations.**

SK 500 es una máquina automática cortadora diseñada con el propósito de cortar, en serie y en 90°, perfiles de aluminio y PVC de grandes dimensiones, con una sierra de Ø500 mm.

Convient au tronçonnage des fenêtres au nombre élevé et aux profilés industriels.	<b>Suitable for high-volume slicing of aluminium profiles for window manufacturing and industrial applications</b>	Es adecuada para trabajos de perforación de agujeros verticales y rebanado de perfiles industriales y ventanas en grandes cantidades
Utilisation des servomoteurs /moteurs asynchrones de performance élevée et des matériels de marque mondialement connus.	<b>High precision servo / synchronous motors and internationally recognized components</b>	Utiliza servomotores/motores asincrónicos de elevado rendimiento y materiales pertenecientes a marcas conocidas en todo el mundo
L'économie de temps est assurée avec la vitesse d'avancement du profilé sous commande servo	<b>Saving of time by means of servo-controlled workpiece infeed speed.</b>	Ahorra tiempo con el control de velocidad de avance de perfil servo-controlado
Dispositif de serrage horizontal et vertical qui fixe automatiquement la pièce usinée, lors du découpage	<b>Horizontal and vertical clamping of the workpiece during the sawing operation</b>	Sistema de abrazaderas verticales y horizontales que fijan la pieza de trabajo de forma automática en el momento del corte
Pour éviter les rayures éventuelles sur la surface du profilé pendant le mouvement descendant de la scie, le plateau du profilé se retire automatiquement	<b>Automatic table retraction feature protects the surface of the workpiece against the scratches that may occur during the downward motion of the saw</b>	Por tal de prevenir rayaduras que podrían darse en la superficie del perfil en el momento que la sierra realiza el movimiento hacia abajo, la plataforma del perfil realiza automáticamente un movimiento de esquite
Grande précision de coupe grâce au corps solide	<b>High cutting accuracy by means of the robust mechanical structure</b>	Elevada precisión de corte gracias al chasis sólido
Découpage à pièce unique ou multiple en botte	<b>Single or multi-bar (packed) cutting features</b>	Posibilidad de realizar cortes varios, ya sean cortes singulares o cortes conectados
Système de refroidissement de la scie	<b>Spray saw blade lubrication system</b>	Sistema de refrigeración de sierra
Possibilité d'enregistrement du programme de découpe	<b>Large memory capacity for the cutting programs</b>	Posibilidad de dejar guardados programas de corte
La machine s'arrête automatiquement après avoir atteint les unités de coupe souhaitées	<b>The machine shut down automatically after reaching the requested quantity</b>	Luego de haberse alcanzado el número deseado de perfiles cortados, la máquina se detiene automáticamente
Capot de sécurité ouvrable pneumatiquement	<b>Pneumatically opening safety guard</b>	Tapa de seguridad que se abre neumáticamente
PC industriel à base de Windows et écran couleur tactile de 7"	<b>Windows based industrial PC and 7" LCD color touch screen</b>	PC industrial con sistema Windows y pantalla táctil a color de 7 pulgadas
Connexion à distance et soutien technique via Internet	<b>Remote connection via internet and providing technical support</b>	Conexión remota vía Internet y posibilidad de soporte técnico
Course d'alimentation en profilé en une fois (5-1000 mm). Il n'y a pas de limite maximale.	<b>Feeding distance per cycle min. 5 – max. 1000 mm</b>	Carrera de suministro de perfil en cada ocasión: (5 – 1000 mm). No hay límite máximo.
Capacité de serrage Min./ Max :Hauteur, H 5 mm, H 160 mm / Largeur W 5 mm, W 370 mm	<b>Min. / max. clamping capacity: Height, H 5 mm – H 160 mm / Width W 5mm – W 370 mm</b>	Capacidad de abrazaderas mín./máx.: Altura 5mm., 160mm / Anchura 5mm, 370mm
L'unité de perçage servocommande est possible avec le modèle SK 500 D	<b>Servo controlled drilling unit is possible with SK 500 D model</b>	Es posible una unidad de perforación de agujeros servo-controlada con el modelo SK 500 D

# VK 420

Decoupeuse En V Et Entailleuse 90°

**V Cutting & 90 ° End Notching Machine**

Máquina Muescadora En 90° Y Cortadora En V



## ACCESSOIRES STANDARD

- 2 scies de Ø 420 mm
- 2 x étau horizontal,
- Clé de service
- Pistolet pneumatique

## STANDARD ACCESSORIES

- 2 x Ø 420 mm of saw blades
- 2 x horizontal pneumatic clamps
- Service spanner
- Air gun

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- 2 ud. de sierra de Ø 420 mm
- 2 abrazaderas horizontales
- Llave de servicio
- Martillo neumático

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Convoyeurs manuels MKN 150 – MKN 300 pour coupe en V
- Convoyeurs manuels SKN 300- SKN 450- SKN 600 pour coupe en V
- Kit d'entaillage °à 90° (jeu d'étaux, appui et 2 x convoyeur KP 120)
- Scie de Ø 420 mm
- 1 x étau vertical

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Manual MKN 150, MKN 300 end-stops for V cut operations
- Automatic SKN 300- SKN 450- SKN 600 end stops for V cut operations
- Kit for 90° of notching operations (clamp set, back fence and 2x KP 120 rollers)
- Additional saw blade Ø 420 mm
- Additonal 1x vertical clamp

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Cinta transportadora MKN 150 – MKN 300 manual para cortes en V
- Cinta transportadora SKN 300- SKN 450- SKN 600 automática para cortes en V
- Kit de muescado en 90° (set de abrazaderas, anclaje y 2 cintas transportadoras KP 120)
- Sierra de Ø 420 mm
- 1 abrazadera vertical

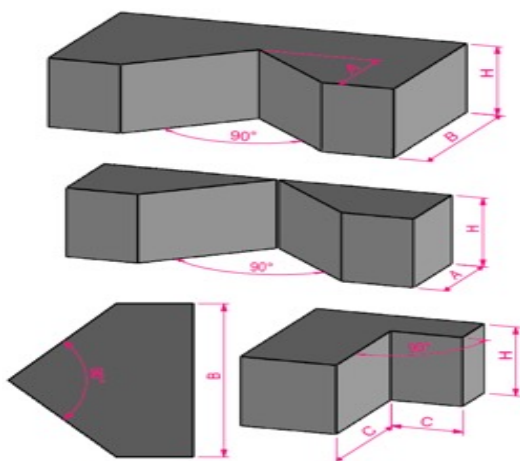


VK 420 est une découpeuse conçue pour avoir le minimum de perte déchet dans les opérations de découpage précis en V, en flèche et d'entaillage à 90 degrés des profilés en PVC et aluminium.







**VK 420 is designed for the precise V cutting, arrow cutting and 90° end notching operations with minimal off cut size on PVC and aluminium profiles.**

VK 420 es una cortadora diseñada para labores de corte preciso en V, corte en flecha y muescado de puntas en un grado de 90° en perfiles de PVC y aluminio, de forma que queden los mínimos residuos.

Construction de machine conçue de manière à avoir le minimum de déchet	<b>Machine is constructed according to the minimum off-cut size</b>	Construcción de máquina diseñada para que queden los mínimos residuos
Fonctionnement en sécurité avec capot de protection supérieure	<b>Fully protected of working area by means of safety cover.</b>	Área de trabajo segura con la tapa superior
Unité de découpage en V qui fonctionne de la manière hydropneumatique dont la vitesse peut être réglée	<b>Hydro-pneumatic V sawing head infinitely adjustable according to the profile</b>	Unidad de corte en V cuya velocidad puede ajustarse con elevada precisión y que trabaja de forma hidroneumática
Appui de profilé au mécanisme de canal T réglable manuellement	<b>Manual adjustable of back fence working in T slot mechanism</b>	Anclaje de perfiles con un mecanismo de canal en T que se ajusta manualmente
Système de commande à deux mains	<b>Two-hand run safety operation</b>	Sistema de mando a doble mano
Vitesse de départ réglable de la scie	<b>Adjustment of hydro-pneumatic saw blade feeding speed</b>	Velocidad ajustable de salida de la sierra
Système de refroidissement de la scie	<b>Saw blade spray cooling system</b>	Sistema de refrigeración de sierra vía espray
Entaillage à 90 degrés (optionnel)	<b>Saw blade spray cooling system</b>	Posibilidad de muescar en 90 grados (opcional)



Capacité de coupe/ Cutting Capacity Capacidad de corte(Max mm)  
**A: 105 B: 210 C: 150 H: 230 mm**

Technical Features		 D d	 2750 D/dak. RPM			 W L LxHxW cm	
				BAR	Air cons. 50 Lt/dak Lt/min		
<b>VK 420</b>	2 X 2.2 kW 50/60 Hz 400V 3P	D = 420 mm d = 30/32 mm	2750 D/dak. RPM	6-8 Bar	50 Lt/dak Lt/min	115x186x 90	362 kg. 412 kg.

# KD 402 S

Découpeuse a double tête

**Double Head Mitre Saw Machine**

Cortadora de Doble Cabezal



## ACCESSOIRES STANDARD

- 2x Scie de Ø 400 mm
- Unité de support de profil
- 3 x étau horizontal
- 2 x étau vertical
- Ecran de lecture numérique
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation
- Pistolet pneumatique

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with 2 x Ø 400 mm of saw blades
- Profile support mechanism
- 3 x horizontal clamps
- 2 x vertical clamps
- Digital display indicating the cutting length
- Pneumatic spray mist lubrication system
- Air gun

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- 2 sierras de Ø 400 mm
- Unidad de soporte de perfil
- 3 abrazaderas horizontales
- 2 abrazaderas verticales
- Pantalla para lectura digital
- Sistema de refrigeración de sierras vía espray
- Martillo neumático

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

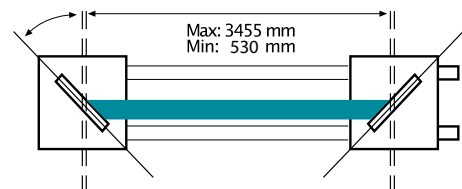
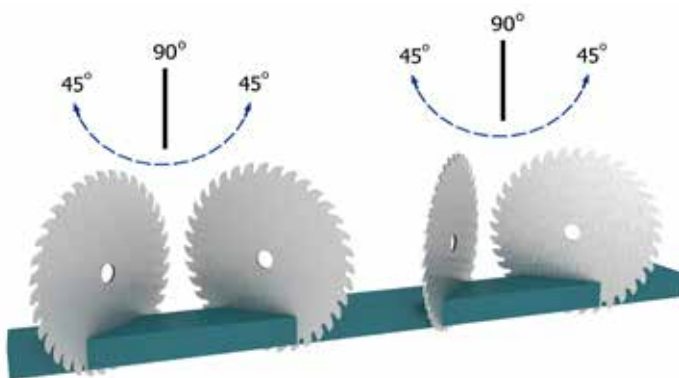
- Système d'aspiration de copeaux VCE 1570 et ses accessoires
- Système de contrôle de vitesse à deux étapes (breveté)







## OPTIONAL ACCESSORIES

- VCE 1570 chip vacuum extractor
- Two-step of head speed control system (patented)
- DLG100-DLG200-DLG300-DLG550 digital length gauge
- Machine with 5 m of length

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Sistema de aspiración de limaduras VCE 1570 y sus accesorios
- Sistema de control de velocidad a dos tiempos (patentado)



Technical Features						
		D: Ød	3000 D/dak. RPM	BAR Air cons.	L LxHxW cm	
<b>KD 402 S</b>	2.2 KW-3 400V 50-60 Hz	D:400 mm d:30-32 mm		6-8 Bar 46 Lt./dak. Lt./min.	510x170x 76	482 kg. 593 kg.

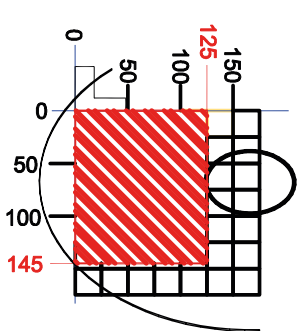


KD 402S est une découpeuse conçue pour le découpage gradué ou droit des profilés en PVC et aluminium de larges dimensions avec la scie à double tête de Ø 400 mm.

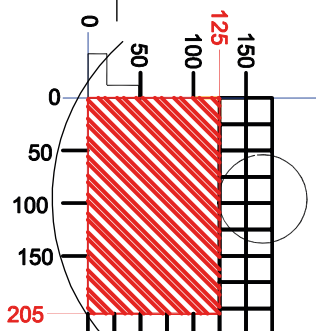
**KD 402 S is designed for the flat or angular cutting operations of large size of profiles made of PVC, aluminium and wooden materials by means of double head sawing units equipped with Ø 400 mm of saw blades.**

KD 402 S es una cortadora diseñada con el propósito de cortar perfiles de aluminio y PVC de grandes dimensiones, de forma recta o en grados, con una sierra de Ø 400 mm de doble cabezal.

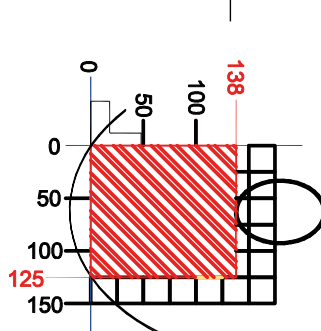
Application de commande à deux mains	<b>Two-hand run safety operation</b>	Implementación vía mando doble
Unité de découpe à 2 scies pour découper les matériaux en PVC, aluminium et bois	<b>Semi-automatic miter saw with two circular saws designed for flat or angled cutting of PVC, aluminium and wooden materials</b>	2 unidades de corte con sierra diseñadas para cortar materiales de aluminio, madera y PVC
Coupe avec ressort aux angles de 45° - 30° - 22,5° - 15° - 0° vers l'intérieur	<b>Location points at 0°, 15°, 22.5°, 30° and 45° both left and right</b>	Corte con seguro en dirección izquierda y derecha en los grados 45°- 30°- 22.5° -15°- 0°
Coupe précise aux degrés intermédiaires de 45° gauche - 45° droite	<b>Pivoting range +45°- 45° inwards and outwards infinitely adjustable</b>	Corte preciso en los grados intermedios entre 45° izquierdo y - 45° derecho.
L'Unité de coupe de gauche est fixe, l'unité de coupe droite est glissée manuellement vers la position pour assurer le découpage	<b>The left cutting unit is fixed in its position, and the right cutting unit is moved manually to its position.</b>	Mientras la unidad de corte izquierdo está fija, la unidad de corte derecha realiza el corte deslizándose a la posición manualmente
Mouvement de scie à commande hydropneumatique	<b>Hydro-pneumatic saw feed</b>	Movimiento de sierras controlado hidroneumáticamente
Positionnement manuel des têtes de coupe	<b>Manual positioning of sawing heads</b>	Posicionamiento manual de los cabezales de sierras
Bouton d'ouverture / fermeture pour les étaux horizontaux	<b>On/off switch for horizontal clamp</b>	Botón de apertura/cierre para las abrazaderas horizontales
Valves de commande de pression pour le réglage de serrage des étaux pour profilés	<b>Pressure control valves on the clamps for the adjustment of the profile fixing</b>	Válvulas de control de presión para ajustar el asimiento de los perfiles por parte de las abrazaderas
Dispositif pneumatique de verrouillage de tête	<b>Pneumatic head fixing feature</b>	Posibilidad de trancar el cabezal neumático
Réglage du profil optimal de la longueur de coupe avec un l'écran numérique	<b>The distance between the cutting heads can be adjusted accurately by a digital display</b>	Ajuste óptimo de la medida de corte del perfil mediante la pantalla digital
La longueur de coupe est de 3455 mm au maximum et de 530 mm au minimum.	<b>Max cut length: 3455 mm Min cut length: 530 mm</b>	Longitud máxima de corte: 3455 mm y longitud mínima de corte: 530 mm



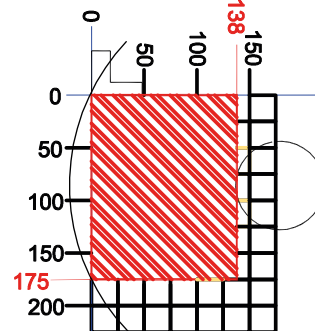
45° : 145 x 125 mm



90° : 205 x 125 mm



45° : 125 x 138 mm



90° : 175 x 138 mm

# DC 421 MS

Découpeuse a double tête  
**Double Head Mitre Saw Machine**  
Cortadora de Doble Cabezal



## ACCESSOIRES STANDARD

- 2 x Scie de Ø 420 mm
- Convoyeur & 2 x unités de support manuel de profilé
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation
- 4 x étau horizontal
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Système de coupe de profil court (avec métré DKN 71)
- Machine spéciale de 5m et 6m de longueur
- Système d'aspiration de copeaux par VCE 1570
- 2 x étau vertical
- Positionnement automatique aux deux angles de 45° et 90°
- Appareil de mesure de longueur DLG100-DLG200-DLG300

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with 2 x Ø 420 mm of saw blades
- Roller conveyor & 2 x manual profile supports
- Spray saw blade lubrication system
- 4 x horizontal clamps
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Short cut system (DKN 71 with ruler)
- Machine with the length of 5m and 6m
- VCE 1570 chip vacuum extractor
- 2 x vertical clamps
- Tilting automatically to 90° and 45° inwards for both angles
- DLG 100-DLG 200-DLG 300-DLG 550 digital length gauge

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- 2 sierras de Ø 420 mm
- Cinta transportadora y 2 unidades neumáticas de soporte de perfiles
- Sistema de refrigeración de sierras vía espray
- 4 abrazaderas horizontales
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Sistema de corte de perfiles cortos (de un metro, DKN 71)
- Máquina especial para tamaños de 5 m y 6 m
- Aspiradora de limaduras VCE 1570
- 2 abrazaderas verticales
- Sistema de posicionamiento automático en cada dos ángulos entre 45° ve 90°
- Aparato de medición de tamaño DLG100-DLG200-DLG300



Appareil de mesure de longueur DLG100-DLG200-DLG300  
**DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 - DLG 550 Digital length gauge**  
DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 Aparato De Medición Digital De Tamaños



Système de coupe de profil court  
**Short cut system**  
Sistema de corte de perfiles cortos



**VCE 1570**  
Système d'aspiration de copeaux par  
**Vacuum Chip Extractor**  
Aspiradora de limaduras VCE

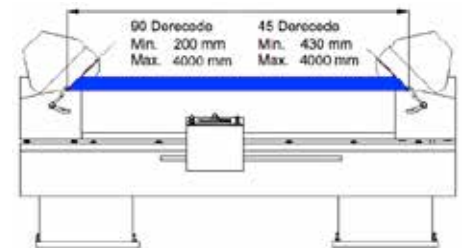
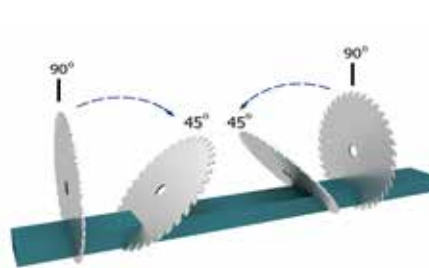
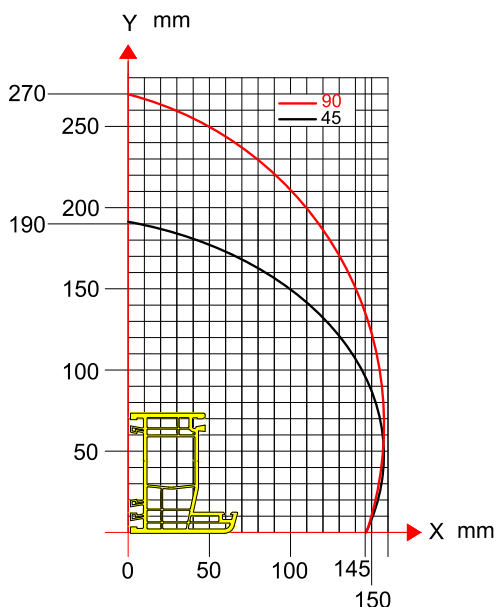


DC 421 MS est une découpeuse conçue pour le découpage gradué ou droit, avec la scie de Double tête Ø 420 mm, les profilés en PVC et aluminium de larges dimensions.

**DC 421 MS is designed for the straight or angular cutting operations of large size of profiles made of PVC and aluminium materials by means of double head sawing units equipped with Ø 420 mm of saw blades**

DC 421 MS es una máquina de doble cabezal diseñada con el objetivo de cortar perfiles de PVC y aluminio de grandes dimensiones en grados o de forma recta con una sierra de Ø 420 mm

Réglage manuel dans les angles intermédiaires vers l'intérieur entre 90° - 45°	<b>Two-hand run safety operation</b>	Seguridad de trabajo a doble mano
Mouvement de scie à commande hydropneumatique	<b>Manual adjustment of intermediate tilting angles from 90° to 45° inwards</b>	Configuración manual en los grados en dirección interior entre 90°- 45°
Précision de coupe : +/- 0,2 mm	<b>Hydro-pneumatic saw blade feed</b>	Movimiento de sierra controlado hidroneumáticamente
L'unité de coupe est déplacée manuellement vers la mesure de coupe	<b>Cutting accuracy +/- 0.2 mm</b>	Precisión de corte: +/- 0.2 mm
Corps fabriqué en construction en acier	<b>Manual positioning of cutting units</b>	La unidad de corte puede llevarse a la medida de corte manualmente
Conveyor & 2 x unités de support manuel de profilé	<b>Solid steel construction of the body</b>	Chasis fabricado a partir de acero
Les capots de protection qui se ferment automatiquement	<b>Conveyor &amp; 2 x manual profile supports</b>	Cinta transportadora y 2 unidades manuales de soporte de perfil
Fixation optimum de profilé avec des étaux pneumatiques horizontaux	<b>Automatically closing safety guards</b>	Tapas de protección que se cierran automáticamente
Phömatik yatay mengeneler ile optimum profil sabitleme	<b>Fixing the materials firmly with pneumatic horizontal clamps</b>	Amarrado de perfiles óptimo con las abrazaderas neumáticas horizontales



<b>Technical Features</b>						
	<b>DC 421 MS</b>	2.2 KWx2.50-60 Hz 400V AC 3 N PE	D:420 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	<b>BAR</b> 6-8 Bar <b>Air cons.</b> 40 Lt./dak. Lt./min.	LxHxW cm 568x160x 110

# DC 421 PS

Découpeuse a double tête (entièrement automatique)  
**Full Automatic Double Head Mitre Saw Machine**  
 Cortadora de Doble Cabezal (Totalmente Automática)



## ACCESSOIRES STANDARD

- 2 x Scie de Ø 420 mm
- Convoyeur & 2 x unités de support pneumatique de profilé
- imprimantes de code-barres
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation
- 4 x étau horizontal
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Système de coupe de profil court (avec métré DKN 71)
- imprimantes de code-barres
- Machine spéciale de 5m et 6m de longueur
- Système d'aspiration de copeaux par VCE 1570
- 2 x étau vertical
- Appareil de mesure de longueur DLG100-DLG200-DLG300
- Système de coupe en flèche pour les profilés de montant central (DKN 80)

## STANDARD ACCESSORIES

- 2 x Ø 420 mm of saw blade
- Roller conveyor & 2 x pneumatic profile supports
- Spray saw blade lubrication system
- 4 x horizontal clamps
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Short cut system (DKN 71 with ruler)
- Barcode printer
- Machine with the length of 5m and 6m
- VCE 1570 chip vacuum extractor
- 2 x vertical clams
- DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 - DLG 550 digital length gauge
- Arrow cut system for mullion profiles (DKN 80)

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- 2 sierras de Ø 420 mm
- Cinta transportadora y 2 unidades neumáticas de soporte de perfiles
- Impresora de códigos de barras
- Sistema de refrigeración de sierras vía espray
- 4 abrazaderas horizontales
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Sistema de corte de perfiles cortos (de un metro, DKN 71)
- Impresora de código de barras
- Máquina especial para tamaños de 5 m y 6 m
- Aspiradora de limaduras VCE 1570
- 2 abrazaderas verticales
- Aparato de medición de tamaño DLG100-DLG200-DLG300
- Sistema de corte en flecha para travesaños verticales (DKN 80)



Appareil de mesure de longueur **DLG100-DLG200-DLG300**  
**DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 - DLG 550 Digital length gauge**  
 DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 Aparato De Medición Digital De Tamaños



Système de coupe de profil court  
**Short cut system**  
 Sistema de corte de perfiles cortos



**VCE 1570**  
 Système d'aspiration de copeaux par  
**Vacuum Chip Extractor**  
 Aspiradora de limaduras VCE

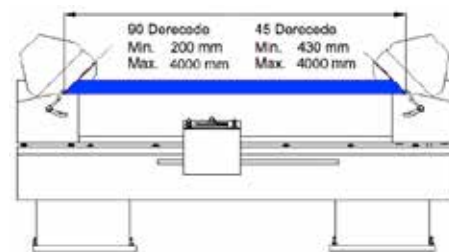
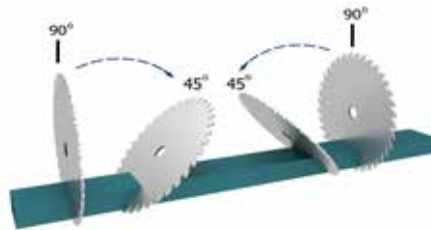
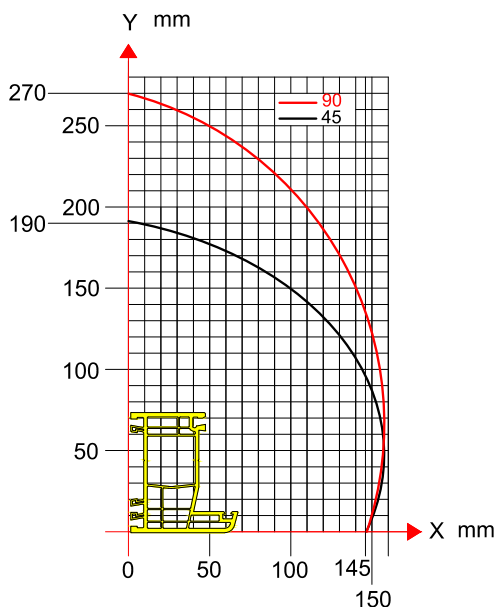
# DC 421

DC 421 PS est une découpeuse entièrement automatique conçue pour le découpage gradué ou droit, avec la scie à double tête de Ø 420 mm, des profilés en PVC et aluminium de larges dimensions.

**DC 421 PS is a full automatic sawing machine that is designed for the straight or angular cutting operations of large size of profiles made of aluminium materials by means of double head sawing units equipped with Ø 420 mm of saw blades.**

DC 421 PS es una máquina de doble cabezal diseñada con el objetivo de cortar perfiles de PVC y aluminio de grandes dimensiones en grados o de forma recta con una sierra de Ø 420 mm.

Sécurité de démarrage à deux mains	<b>Two-hand run safety operation</b>	Seguridad de trabajo a doble mano
Elle vient automatiquement en positions aux angles 90° et 45° vers l'intérieur. Dans les autres degrés intermédiaires, les unités de coupe sont réglées manuellement avant de couper.	<b>Tilting automatically to 90° and 45° inwards for both angles. Manual adjustment of intermediate angles from 90° to 45° inwards</b>	Puede adoptar posiciones automáticamente en cada dos ángulos comprendidos entre 90° y 45°. En los otros ángulos intermedios realizan cortes por libre configurando manualmente las unidades de corte.
Tronçonnage automatique à 90°	<b>Automatic slicing feature at 90°</b>	Capacidad de rebajar automáticamente en 90°
Mouvement de scie à commande hydropneumatique	<b>Hydro-pneumatic saw blade feed</b>	Movimiento de sierra controlado hidroneumáticamente
Précision de coupe : +/- 0,2 mm	<b>Cutting accuracy +/- 0.2 mm</b>	Precisión de corte: +/- 0.2 mm
Corps en construction en acier	<b>Solid steel construction of the body</b>	Chasis fabricado a partir de acero
Les capots de protection qui se ferment automatiquement	<b>Automatically closing safety guards</b>	Tapas de protección que se cierran automáticamente
Panneau d'opérateur couleur tactile de 9"	<b>9" HMI touch screen colour display</b>	Panel de operación de pantalla táctil a todo color de 9 pulgadas
Transfert de liste de découpe sous format 'csv' via la mémoire USB	<b>Cutting list transfer with 'csv' format via USB</b>	Transferencia de listados de corte en formato "csv" a través de la memoria USB
Pendant le fonctionnement en mode automatique, les mesures et les angles de coupe sont relevés à partir de la liste de coupe	<b>Obtains profile cutting dimensions and angles from the cut list while working in automatic mode</b>	Cuando se procesa en modo de posicionamiento automático las dimensiones y ángulos de los perfiles se toman del listado de cortes



<b>Technical Features</b>							
	<b>DC 421 PS</b>	2,2 KWx2,50-60 Hz 400V AC 3 N PE	D:420 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	6-8 Bar	57 Lt./dak. Lt./min.	470x110x 160 LxHxW cm

# DC 421 PBS

Découpeuse a double tête (entièrement automatique)

**Full Automatic Double Head Mitre Saw Machine**

Cortadora de Doble Cabezal (Totalmente Automática)



## ACCESSOIRES STANDARD

- 2x Scie de Ø 420 mm
- Convoyeur & 2 x unités de support pneumatique de profilé
- imprimantes de code-barres
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation
- 4 x étau horizontal
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Système de coupe de profil court (avec métré DKN 71)
- Machine spéciale de 5m et 6m de longueur
- Système d'aspiration de copeaux par VCE 1570
- 2 x étau vertical
- Appareil de mesure de longueur DLG100-DLG200-DLG300
- Système de coupe en flèche pour les profils de montant central (DKN 80)

## STANDARD ACCESSORIES

- Ø 420 mm of saw blade
- Roller conveyor & 2 x pneumatic profile supports
- Barcode printer
- Spray saw blade lubrication system
- 4 x horizontal clamps
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Short cut system (DKN 71 with ruler)
- Machine with the length of 5m and 6m
- VCE 1570 chip vacuum extractor
- 2 x vertical clams
- DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 - DLG 550 digital length gauge
- Arrow cut system for mullion profiles (DKN 80)

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- 2 sierras de Ø 420 mm
- Cinta transportadora y 2 unidades neumáticas de soporte de perfiles
- Impresora de códigos de barras
- Sistema de refrigeración de sierras vía espray
- 4 abrazaderas horizontales
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Sistema de corte de perfiles cortos (de un metro, DKN 71)
- Máquina especial para tamaños de 5 m y 6 m
- Aspiradora de limaduras VCE 1570
- 2 abrazaderas verticales
- Aparato de medición de tamaño DLG100-DLG200-DLG300
- Sistema de corte en flecha para travesaños verticales (DKN 80)



Appareil de mesure de longueur DLG100-DLG200-DLG300  
**DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 - DLG 550 Digital length gauge**  
 DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 Aparato De Medición Digital De Tamaños



Système de coupe de profil court  
**Short cut system**  
 Sistema de corte de perfiles cortos



**VCE 1570**  
 Système d'aspiration de copeaux par  
**Vacuum Chip Extractor**  
 Aspiradora de limaduras VCE

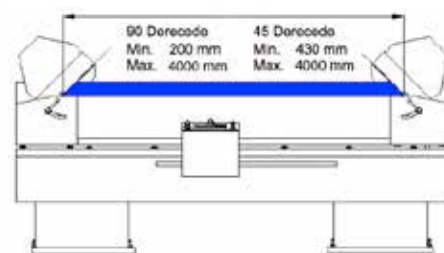
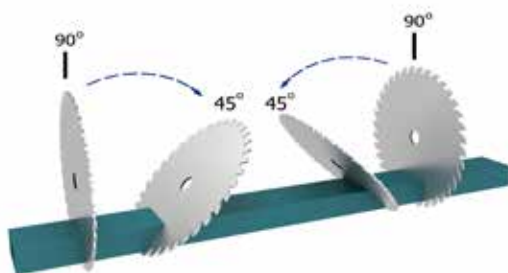
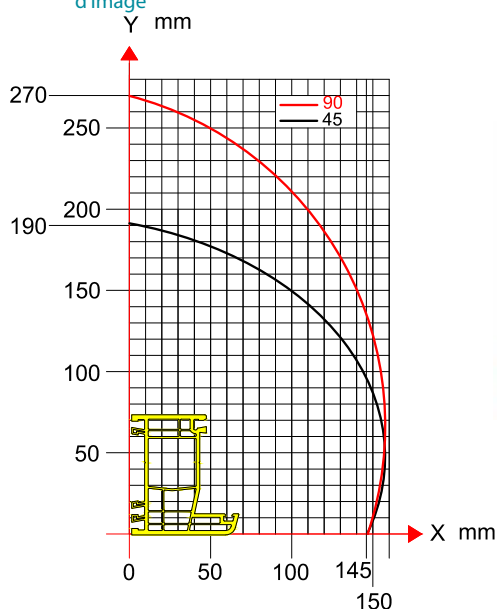
# DC 421

DC 421 PBS est une découpeuse entièrement automatique conçue pour le découpage gradué ou droit, avec la scie à double tête de Ø 420 mm, des profilés en PVC et aluminium de larges dimensions.

**DC 421 PBS is a fully automatic sawing machine that is designed for the straight or angular cutting operations of large size of profiles made of PVC and aluminium materials by means of double head sawing units equipped with Ø 420 mm of saw blades.**

DC 421 PBS es una máquina de doble cabezal diseñada con el objetivo de cortar perfiles de PVC y aluminio de grandes dimensiones en grados o de forma recta con una sierra de Ø 420 mm.

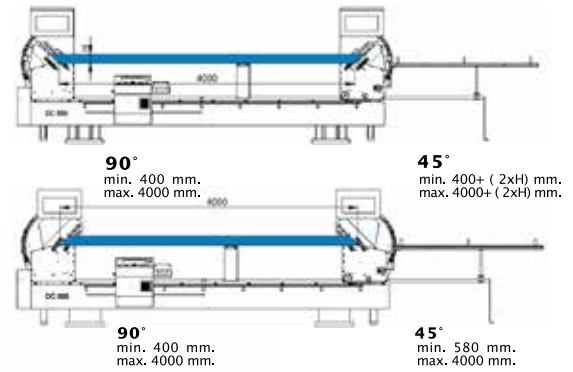
Sécurité de démarrage à deux mains	<b>Two-hand run safety operation</b>	Seguridad de trabajo a doble mano
Elle vient automatiquement en positions aux angles de 90° et 45° vers l'intérieur. Dans les autres degrés intermédiaires, les unités de coupe sont réglées manuellement avant de couper.	<b>Tilting automatically to 90° and 45° inwards for both angles. Manual adjustment of other intermediate angles from 90° to 45° inwards</b>	Puede adoptar posiciones automáticamente en cada dos ángulos comprendidos entre 90° y 45°. En los otros ángulos intermedios realizan cortes por libre configurando manualmente las unidades de corte.
Tronçonnage automatique à 90°	<b>Automatic slicing feature at 90°</b>	Capacidad de rebanar automáticamente en 90°
Mouvement de scie à commande hydropneumatique	<b>Hydro-pneumatic saw blade feed</b>	Movimiento de sierra controlado hidroneumáticamente
Précision de coupe : +/- 0,2 mm	<b>Cutting accuracy +/- 0.2 mm</b>	Precisión de corte: +/- 0.2 mm
Corps fabriqué en construction en acier	<b>Solid steel construction of the body</b>	Chasis fabricado a partir de acero
Les capots de protection qui se ferment automatiquement	<b>Automatically closing safety guards</b>	Tapas de protección que se cierran automáticamente
PC industriel à base de Windows et écran couleur tactile de 15"	<b>Windows based industrial PC and 15" LCD touch screen colour monitor</b>	PC industrial con sistema Windows y pantalla de panel táctil a color de 15 pulgadas
Transfert de liste de découpe sous format 'mdb' et 'csv' via la mémoire USB et le réseau.	<b>Facility to transfer the cutting list in 'mdb' and 'csv' format via USB and network</b>	Transferencia de listados de corte en formatos "mdb" y "csv" a través de la red y la memoria USB
Pendant le fonctionnement en mode automatique, les mesures et les angles de coupe sont relevés à partir de la liste de coupe	<b>Optains profile cutting dimension and angles from the cut list while working in automatic mode</b>	Cuando se procesa en modo de posicionamiento automático las dimensiones y ángulos de los perfiles se toman del listado de cortes
Assistance technique avec la connexion à distance	<b>Technical support via remote connection capability</b>	Soporte técnico vía conexión remota
Imprimante codes à barres et impression d'image	<b>Barcode printer &amp; image print</b>	Característica de impresión de códigos de barras y litografía



<b>Technical Features</b>							
				<b>BAR</b>	<b>Air cons.</b>		
<b>DC 421 PBS</b>	2.2 kWx2, 50-60 Hz 400V AC 3 N PE	D:420 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	6-8 Bar	57 Lt./dak. Lt./min.	470x110x 160	930 kg. 1180 kg.

# DC 550 PB

Decoupeuse A Double Tête Entièrement Automatique  
**Full Automatic Double Head Mitre Saw Machines**  
 cortadora De Doble Cabezal Totalmente Automática



## ACCESSOIRES STANDARD

- 2x scie de Ø 550 mm
- Convoyeur et 2 x unité d'appui pneumatique au profilé
- Système de refroidissement de scie par pulvérisation
- imprimantes de code-barres
- 2 x étau vertical
- 4 x étau horizontal
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Machine spéciale de 5m et 6m de longueur
- Système de coupe de profilé court (DKN 60 avec indicateur numérique)
- VCE 1570 système d'aspiration de copeaux
- Convoyeur d'évacuation de copeaux
- Appareil de mesure de longueur DLG100-DLG200-DLG300
- Système de coupe en flèche pour les profilés e montant central (DKN 80)

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with saw blades 2x Ø 550 mm
- Roller conveyor & 2x pneumatic profile supports
- Spray saw blade lubrication system
- Barcode printer
- 4x horizontal clamps
- 2x vertical clamps
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Machine with the length of 5m and 6m
- Short cut system (DKN 60 with digital unit)
- VCE 1570 Chip vacuum extractor
- Chip removal conveyor
- DLG100-DLG200-DLG300 digital length gauge
- Arrow cut system for mullion profiles (DKN 80)

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- 2 sierras de Ø 550 mm
- Cinta transportadora y 2 unidades neumáticas de soporte de perfiles
- Sistema de refrigeración de sierras vía espray
- Impresora de códigos de barras
- 2 abrazaderas verticales
- 4 abrazaderas horizontales
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Máquina especial para tamaños de 5 m y 6 m
- Sistema de corte de perfiles cortos (DKN 60, instrumentación digital)
- Aspiradora de limaduras VCE 1570
- Cinta transportadora para vaciado de limaduras
- Aparato de medición de tamaño DLG100-DLG200-DLG300
- Sistema de corte en flecha para travesaños en perfiles (DKN 80)



Appareil de mesure de longueur DLG100-DLG200-DLG300  
**DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 - DLG 550 Digital length gauge**  
 DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 Aparato De Medición Digital De Tamaños

## VCE 1570

Système d'aspiration de copeaux par  
**Vacuum Chip Extractor**  
 Aspiradora de limaduras VCE



Système de coupe de profilé court  
**Short cut system**  
 Sistema de corte de perfiles cortos



Convoyeur d'évacuation de copeaux  
**Chip removal conveyor**  
 Convoyeur d'évacuation de copeaux

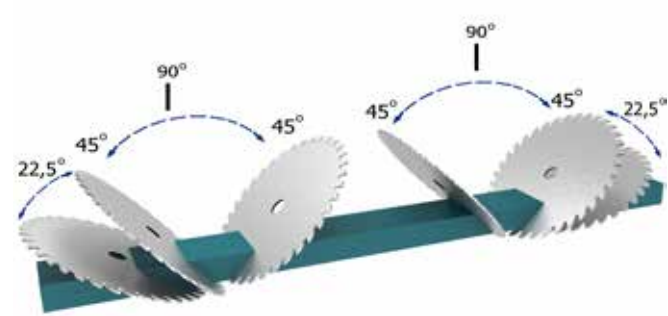
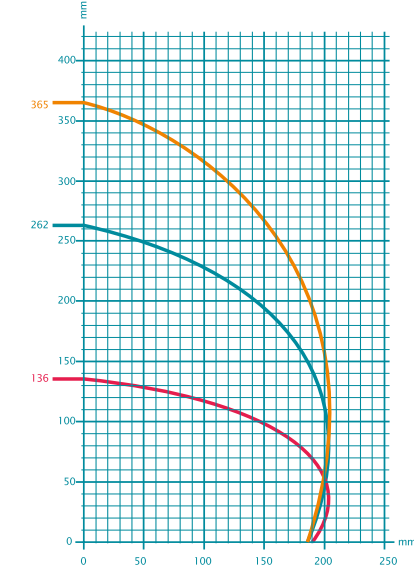


DC 550 PB est une découpeuse entièrement automatique assistée par ordinateur conçue pour le découpage gradué ou droit des profilés en PVC et aluminium de larges dimensions avec la scie à double tête de Ø 550 mm.

**DC 550 PB is full automatic sawing machines that is designed for the straight or angular cutting operations of large size of profiles made of PVC and aluminium materials by means of double head sawing units equipped with Ø 550 mm of saw blades.**

DC 550 PB es una máquina de doble cabezal diseñada con el objetivo de cortar perfiles de PVC y aluminio de grandes dimensiones en grados o de forma recta con una sierra de Ø 550 mm.

Sécurité de démarrage à double main	<b>Two-hand run safety operation</b>	Seguridad de trabajo a doble mano
Positionnement de degré assisté par ordinateur dans la gamme de 45° vers l'intérieur et 22,5° vers l'extérieur	<b>Automatic positioning of the heads between 45° inwards and 22.5° outwards by the computer control</b>	Posicionamiento en grados entre 45° interior y 22,5° exterior controlado por ordenador
Mouvement de la scie sous commande hydro-pneumatique	<b>Hydro-pneumatic saw feed</b>	Movimiento de sierra controlado hidroneumáticamente
Coupe de précision : +/- 0,2 mm	<b>Cutting accuracy +/- 0.2 mm</b>	Precisión de corte: +/- 0.2 mm
2 x appui pneumatique de profilé	<b>2 x pneumatic profile supports</b>	2 soportes neumáticos de perfil
Tronçonnage automatique aux angles 90° et 45°	<b>Automatic slicing feature at 90° and 45° inward</b>	Rebanado automático en los ángulos 90° y 45°
PC industriel à base de Windows et écran panneau couleur tactile de 15"	<b>Windows based industrial PC and 15" LCD touch screen colour monitor</b>	PC industrial con sistema Windows y pantalla de panel táctil a todo color de 15 pulgadas
Transfert de liste de découpe sous format 'mdb' et 'csv' via la mémoire USB et le réseau	<b>Facility to transfer the cutting list at 'mdb' and 'csv' formats via USB and network</b>	Transferencia de listados de corte en formatos "mdb" y "csv" a través de la red y la memoria USB
Pendant le fonctionnement en mode automatique, les mesures du profilé et les angles sont extraits de la liste de découpe	<b>Obtains profile cutting dimensions and angles from the cut list while working in automatic mode</b>	Cuando trabaja en modo automático, coge las medidas y ángulos de los perfiles del listado de corte
Connexion à distance et assistance technique	<b>Remote connection via internet and providing technical support</b>	Conexión remota y soporte técnico
Imprimante de code - barres & impression d'image	<b>Barcode printer &amp; image print</b>	Característica de impresión de códigos de barras y litografía



<b>Technical Features</b>						
	<b>DC 550 PB</b>	3 KWx2.50-60 Hz 400V AC 3 N PE	D:550 mm d:30-32 mm	3000 D/dak. RPM	<b>BAR</b> 6-8 Bar <b>Air cons.</b> 64 Lt./dak. Lt./min.	LxHxW cm 519x188x 121

# DC 550 SK - DC 550 SKH

Decoupeuse A Double Tête Entièrement Automatique  
**Full Automatic Double Head Mitre Saw Machines**  
 Cortadora De Doble Cabezal Totalmente Automática



## ACCESSOIRES STANDARD

- 2x scie de Ø550 mm
- Convoyeur & 2 x unités de support pneumatique de profilé
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation
- imprimantes de code-barres
- 2 x étau vertical
- 4 x étau horizontal
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Machine spéciale de 5m et 6m de longueur
- Système de coupe de profilé court (DKN 60 numérique)
- Système de mesure automatique de la hauteur du profilé
- Système d'aspiration de copeaux par VCE 1570
- Convoyeur d'évacuation de copeaux
- DLG100-DLG200-DLG300 appareil de mesure de longueur
- Système de coupe en flèche pour les profilés de montant central (DKN 80)

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with saw blades 2 X Ø 550 mm
- Roller conveyor & 2 x pneumatic profile supports
- Spray saw blade lubrication system
- Barcode printer
- 2 x vertical clamps
- 4 x horizontal clamps
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Machine with the length of 5m and 6m
- Short cut system (DKN 60 with digital unit)
- Automatic profile height measurement system
- VCE 1570 Chip vacuum extractor
- Chip removal conveyor belt
- DLG100-DLG200-DLG300 digital length gauge
- Arrow cut system for mullion profiles (DKN 80)

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

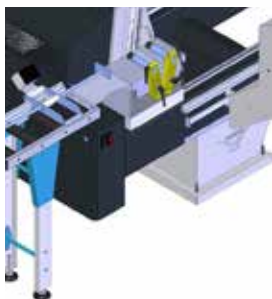
- 2 sierras de Ø 550 mm
- Cinta transportadora y 2 unidades neumáticas de soporte de perfiles
- Sistema de refrigeración de sierras vía espray
- Impresora de códigos de barras
- 2 abrazaderas verticales
- 4 abrazaderas horizontales
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Máquina especial para tamaños de 5 m y 6 m
- Sistema de corte de perfiles cortos (DKN 60 digital)
- Sistema de medición automática de altura de perfil
- Aspiradora de limaduras VCE 1570
- Cinta transportadora para vaciado de limaduras
- Aparato de medición de tamaño DLG100-DLG200-DLG300
- Sistema de corte en flecha para travesaños en perfiles (DKN 80)



Appareil de mesure de longueur DLG100-DLG200-DLG300  
**DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 - DLG 550 Digital length gauge**  
 DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 Aparato De Medición Digital De Tamaños



Système de coupe de profilé court  
**Short cut system**  
 Sistema de corte de perfiles cortos



**VCE 1570**  
 Système d'aspiration de copeaux par  
**Vacuum Chip Extractor**  
 Aspiradora de limaduras VCE



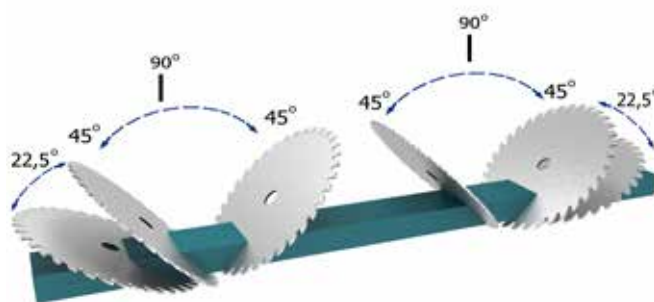
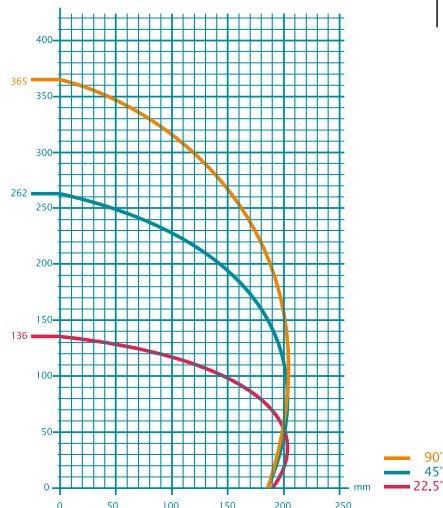








DC 550 SK est une découpeuse entièrement automatique conçue pour le découpage gradué ou droit des profilés en PVC et aluminium avec la scie à double tête de Ø 550 mm.

**DC 550 SK is full automatic sawing machines that is designed for the straight or angular cutting operations of large size of profiles made of PVC and aluminium materials by means of double head sawing units equipped with Ø 550 mm of saw blades.**

DC 550 SK es una máquina de doble cabezal diseñada con el objetivo de cortar perfiles de PVC y aluminio de grandes dimensiones en grados o de forma recta con una sierra de Ø 550 mm.

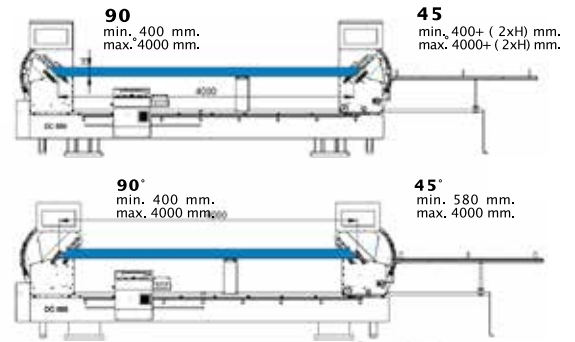
Sécurité de démarrage à double main	<b>Two-hand run safety operation</b>	Seguridad de trabajo a doble mano
Réglage précis de l'angle à tous les angles avec commande CNC	<b>Equipped with CNC control system for precise angular adjustment</b>	Configuración precisa de ángulo con el control CNC, en todos los ángulos
Coupe dans la gamme de 45° vers l'intérieur, 22,5° vers l'extérieur	<b>Tilting range inwards 45° and outwards 22.5°</b>	Corte entre 45° interior y 22,5° exterior
Mouvement de la scie sous commande hydro-pneumatique	<b>Hydro-pneumatic saw feed</b>	Movimiento de sierra controlado hidroneumáticamente
Coupe de précision : +/- 0,2 mm	<b>Cutting accuracy +/- 0.2 mm</b>	Precisión de corte: +/- 0.2 mm
2 x support pneumatique de profilé	<b>2 x pneumatic profile supports</b>	2 soportes neumáticos de perfil
PC industriel à base de Windows et écran panneau couleur tactile de 15"	<b>Windows based industrial PC and 15" LCD touch screen color monitor</b>	PC industrial con sistema Windows y pantalla de panel táctil a color de 15 pulgadas
Transfert de liste de découpe sous format 'mdb' et 'csv' via la mémoire USB et le réseau	<b>Facility to transfer the cutting list at 'mdb' format via USB and network</b>	Transferencia de listados de corte en formatos "mdb" y "csv" a través de la red y la memoria USB
Possibilité de connexion à distance et assistance technique	<b>Remote connection via internet and providing technical support</b>	Soporte técnico vía conexión remota
Imprimante de code - barres & impression d'image	<b>Barcode printer &amp; image print</b>	Característica de impresión de códigos de barras y litografía
Tronçonnage automatique	<b>Automatic slicing feature</b>	Capacidad de rebanar automáticamente
Tronçonnage automatique aux angles 90° et 45°	<b>Automatic slicing feature at 90° and 45° inward</b>	Rebanado automático en los ángulos 90° y 45°
Système de mesure de la hauteur du profilé (sur le modèle DC 550 SKH)	<b>Profile height measuring systems (DC 550 SKH)</b>	Sistema de medición de altura del perfil (en modelos DC 550 SKH)
Le réglage de l'angle des têtes de coupe est un système de servo commande	<b>The angle setting of the cutting heads is ensured with servo control system</b>	Sistema de servocontrol para ajustar ángulos de los cabezales de corte
Le réglage de position de tête mobile est un système de servo commande	<b>The position setting of the moving heads are ensured with servo control system</b>	Sistema de servocontrol para ajustar la posición del cabezal móvil



<b>Technical Features</b>							
							<b>DC 550 SK</b>

# DC 550 SE - DC 550 SEH

Decoupeuse A Double Tête Entièrement Automatique  
**Full Automatic Double Head Mitre Saw Machines**  
 Cortadora De Doble Cabezal Totalmente Automática



## ACCESSOIRES STANDARD

- 2x scie de Ø550 mm
- Convoyeur & 2 x unités de support pneumatique de profilé
- Système de refroidissement de la scie par pulvérisation
- imprimantes de code-barres
- 2 x étau vertical
- 4 x étau horizontal
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Machine spéciale de 5m et 6m de longueur
- Système de coupe de profilé court (DKN 60 numérique)
- Système de mesure automatique de la hauteur du profilé
- Système d'aspiration de copeaux par VCE 1570
- Convoyeur d'évacuation de copeaux
- DLG100-DLG200-DLG300 appareil de mesure de longueur
- Système de coupe en flèche pour les profilés de montant central (DKN 80)

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with saw blades 2 X Ø 550 mm
- Roller conveyor & 2 x pneumatic profile supports
- Spray saw blade lubrication system
- Barcode printer
- 2 x vertical clamps
- 4 x horizontal clamps
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Machine with the length of 5m and 6m
- Short cut system (DKN 60 with digital unit)
- Automatic profile height measurement system
- VCE 1570 Chip vacuum extractor
- Chip removal conveyor belt
- DLG100-DLG200-DLG300 digital length gauge
- Arrow cut system for mullion profiles (DKN 80)

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- 2 sierras de Ø 550 mm
- Cinta transportadora y 2 unidades neumáticas de soporte de perfiles
- Sistema de refrigeración de sierras vía espray
- Impresora de códigos de barras
- 2 abrazaderas verticales
- 4 abrazaderas horizontales
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Máquina especial para tamaños de 5 m y 6 m
- Sistema de corte de perfiles cortos (DKN 60 digital)
- Sistema de medición automática de altura de perfil
- Aspiradora de limaduras VCE 1570
- Cinta transportadora para vaciado de limaduras
- Aparato de medición de tamaño DLG100-DLG200-DLG300
- Sistema de corte en flecha para travesaños en perfiles (DKN 80)



Appareil de mesure de longueur DLG100-DLG200-DLG300  
**DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 - DLG 550 Digital length gauge**  
 DLG 100 - DLG 200 - DLG 300 Aparato De Medición Digital De Tamaños



Système de coupe de profilé court  
**Short cut system**  
 Sistema de corte de perfiles cortos



**VCE 1570**  
 Système d'aspiration de copeaux par  
**Vacuum Chip Extractor**  
 Aspiradora de limaduras VCE

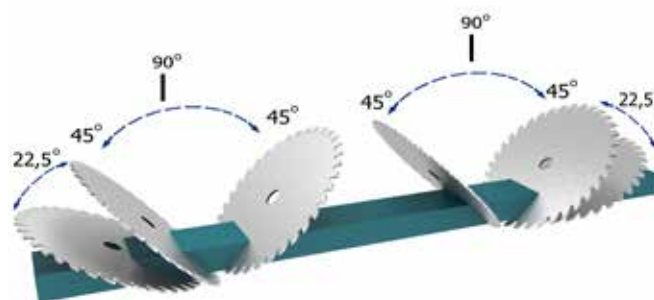
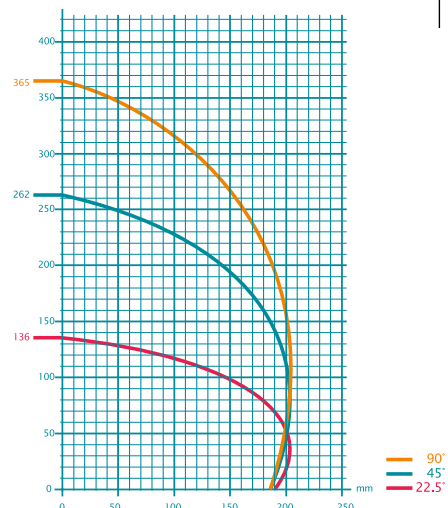








DC 550 SE est une découpeuse entièrement automatique conçue pour le découpage gradué ou droit des profilés en PVC et aluminium avec la scie à double tête de Ø 550 mm.

**DC 550 SE is full automatic sawing machines that is designed for the straight or angular cutting operations of large size of profiles made of PVC and aluminium materials by means of double head sawing units equipped with Ø 550 mm of saw blades.**

DC 550 SE es una máquina de doble cabezal diseñada con el objetivo de cortar perfiles de PVC y aluminio de grandes dimensiones en grados o de forma recta con una sierra de Ø 550 mm.

Sécurité de démarrage à double main	<b>Two-hand run safety operation</b>	Seguridad de trabajo a doble mano
Réglage précis de l'angle à tous les angles avec commande CNC	<b>Equipped with CNC control system for precise angular adjustment</b>	Configuración precisa de ángulo con el control CNC, en todos los ángulos
Coupe dans la gamme de 45° vers l'intérieur, 22,5° vers l'extérieur	<b>Tilting range inwards 45° and outwards 22.5°</b>	Corte entre 45° interior y 22,5° exterior
Mouvement de la scie sous commande hydro-pneumatique	<b>Hydro-pneumatic saw feed</b>	Movimiento de sierra controlado hidroneumáticamente
Coupe de précision : +/- 0,2 mm	<b>Cutting accuracy +/- 0.2 mm</b>	Precisión de corte: +/- 0.2 mm
2 x support pneumatique de profilé	<b>2 x pneumatic profile supports</b>	2 soportes neumáticos de perfil
Écran tactile couleur HMI 10"	<b>10" HMI colour touch panel display.</b>	Pantalla táctil a color HMI de 10".
Transfert de liste de découpe sous format 'mdb' et 'csv' via la mémoire USB et le réseau	<b>Facility to transfer the cutting list at 'mdb' format via USB and network</b>	Transferencia de listados de corte en formatos "mdb" y "csv" a través de la red y la memoria USB
Possibilité de connexion à distance et assistance technique	<b>Remote connection via internet and providing technical support</b>	Soporte técnico vía conexión remota
Imprimante de code - barres & impression d'image	<b>Barcode printer &amp; image print</b>	Característica de impresión de códigos de barras y litografía
Tronçonnage automatique	<b>Automatic slicing feature</b>	Capacidad de rebanar automáticamente
Système de mesure de la hauteur du profilé (sur le modèle DC 550 SEH)	<b>Profile height measuring systems (DC 550 SEH)</b>	Sistema de medición de altura del perfil (en modelos DC 550 SEH)
Le réglage de l'angle des têtes de coupe est un système de contrôle du moteur et de l'onduleur	<b>The angle setting of the cutting heads is ensured by motor &amp; inverter control system</b>	Le réglage de l'angle des têtes de coupe est assuré par le système de contrôle du moteur et de l'onduleur
Le réglage de position de tête mobile est un système de l'onduleur	<b>The position setting of the moving heads are ensured with inverter control system</b>	El ajuste de posición de los cabezales móviles está asegurado con el sistema de control del inversor
Fonction de coupe en flèche pour les profilés de meneau	<b>Arrow cut feature for mullion profiles</b>	Función de corte de flecha para perfiles de parteluz



<b>Technical Features</b>							
							<b>DC 550 SE</b>

# DC 550 Series

Propriétés de la série DC 550	DC 550 Series of Product Comparison	Comparación de Productos de la Serie DC 550	DC 550 SKH	DC 550 SK	DC 550 PB	DC 550 SE	DC 550 SEH
Diamètre de la scie (mm)	Saw blade diameter (mm)	Diámetro de sierra (mm)	Ø 550	Ø 550	Ø 550	Ø 550	Ø 550
Système de mesure de la hauteur du profilé	Profile height measurement system	Sistema de medición de altura de perfil	✓	x	x	x	✓
Déplacement automatique des têtes de coupe vers le réglage de l'angle	Automatic angle adjustment of cutting heads	Adopción automática del ángulo por parte de los cabezales de corte	servo motor	servo motor	AC Motor Invertör endoder	AC Motor Invertör endoder	AC Motor Invertör endoder
Réglage automatique de la longueur de coupe	Automatic cutting length measurement setting	Configuración de medición automática de longitud de corte	✓	✓	AC Motor Invertör endoder	AC Motor Invertör endoder	AC Motor Invertör endoder
2 x support pneumatique de profilé	2 x profile support	2 soportes neumáticos para perfiles	✓	✓	✓	✓	✓
Tronçonnage automatique	Automatic slicing feature	Función de rebanado automático	✓	✓	✓	✓	✓
Assistance technique avec la possibilité d'accès à distance	Technical support with remote access	Posibilidad de soporte técnico con conexión remota	✓	✓	✓	via PC	via PC
Transfert de liste de découpe sous format 'mdb' + 'xls' via la mémoire USB et via le réseau.	Cut list transfer in 'mdb' + 'xls' format via USB memory and network	Transferencia de listado en formatos 'mdb' + 'xls' con memoria USB y a través de la red	✓	✓	✓	csv	csv
PC industriel à base de Windows et écran couleur tactile de 15"	Windows based industrial PC and 15" touch color panel display	PC industriel con sistema Windows y pantalla de panel táctil a color de 15 pulgadas	✓	✓	✓	x	x
Écran tactile couleur HMI 10"	10" HMI colour touch panel display	Pantalla táctil a color HMI de 10"	x	x	x	✓	✓
Imprimante de codes à barres et impression d'image	Barcode printer & picture printing feature	Impresor de códigos de barras y posibilidad de litografía	✓	✓	✓	✓	✓
Sécurité de démarrage à deux mains	Two hand run safety operation	Seguridad de operación a doble mano	✓	✓	✓	✓	✓
Précision de coupe +/- 0,1 mm	Cutting accuracy +/- 0.2 mm	Precisión de corte +/- 0.1 mm	✓	✓	✓	✓	✓
Coupe horizontale entre 45° vers l'intérieur et 22,5° vers l'extérieur.	Tilting angle 45° inward and 22.5° outward for both head	Función de corte reclinado entre 45° hacia adentro y 22,5° hacia afuera	✓	✓	✓	✓	✓
2 x Scie de Ø550 mm	2 x Ø550 mm saw blade	2 sierras de Ø550 mm	✓	✓	✓	✓	✓
Système de refroidissement de la scie par pulvérisation	Spray saw blade cooling system	Sistema de refrigeración de sierras vía esprayado	✓	✓	✓	✓	✓
4 x étau horizontal,	4 x horizontal clamp	4 abrazaderas horizontales	✓	✓	✓	✓	✓
2 x étau vertical,	2 x vertical clamp	2 abrazaderas verticales	✓	✓	✓	✓	✓
Machine spéciale de 5m & 6m	5m & 6m tall custom machine	Máquina especial de 5m y 6m de longitud	optional	optional	optional	x	x
Système d'appui pour couper les petites pièces (DKN 60)	Short cut system (DKN 60 with digital display)	Sistema de anclaje para cortar piezas pequeñas (DKN 60)	optional	optional	optional	optional	optional
Système d'aspiration de copeaux (VCE 1570)	Vacuum chip extraxtion (VCE 1570)	Sistema de aspiración de limaduras (VCE 1570)	optional	optional	optional	optional	optional
Convoyeur d'évacuation des copeaux	Chip Removal Conveyor	Cinta transportadora para vaciar limaduras	optional	optional	optional	optional	optional
Appareil de mesure de longueur DLG100-DLG200-DLG300	DLG100-DLG200-DLG300 digital length gauge	Aparato de medición de longitud DLG100-DLG200-DLG300	optional	optional	optional	optional	optional
Bras de support de profilé pneumatique supplémentaire	Additional pneumatic profile support arm	Brazo de apoyo neumático de perfiles adicional	optional	optional	optional	optional	optional
Système de coupe de flèches pour profilés de montant central (DKN 80) en PVC	Arrow cut system for PVC mul-lion profiles (DKN 80)	Sistema de corte en flecha para perfiles de rieles (DKN 80)	optional	optional	optional	optional	optional

# DC 421 Series

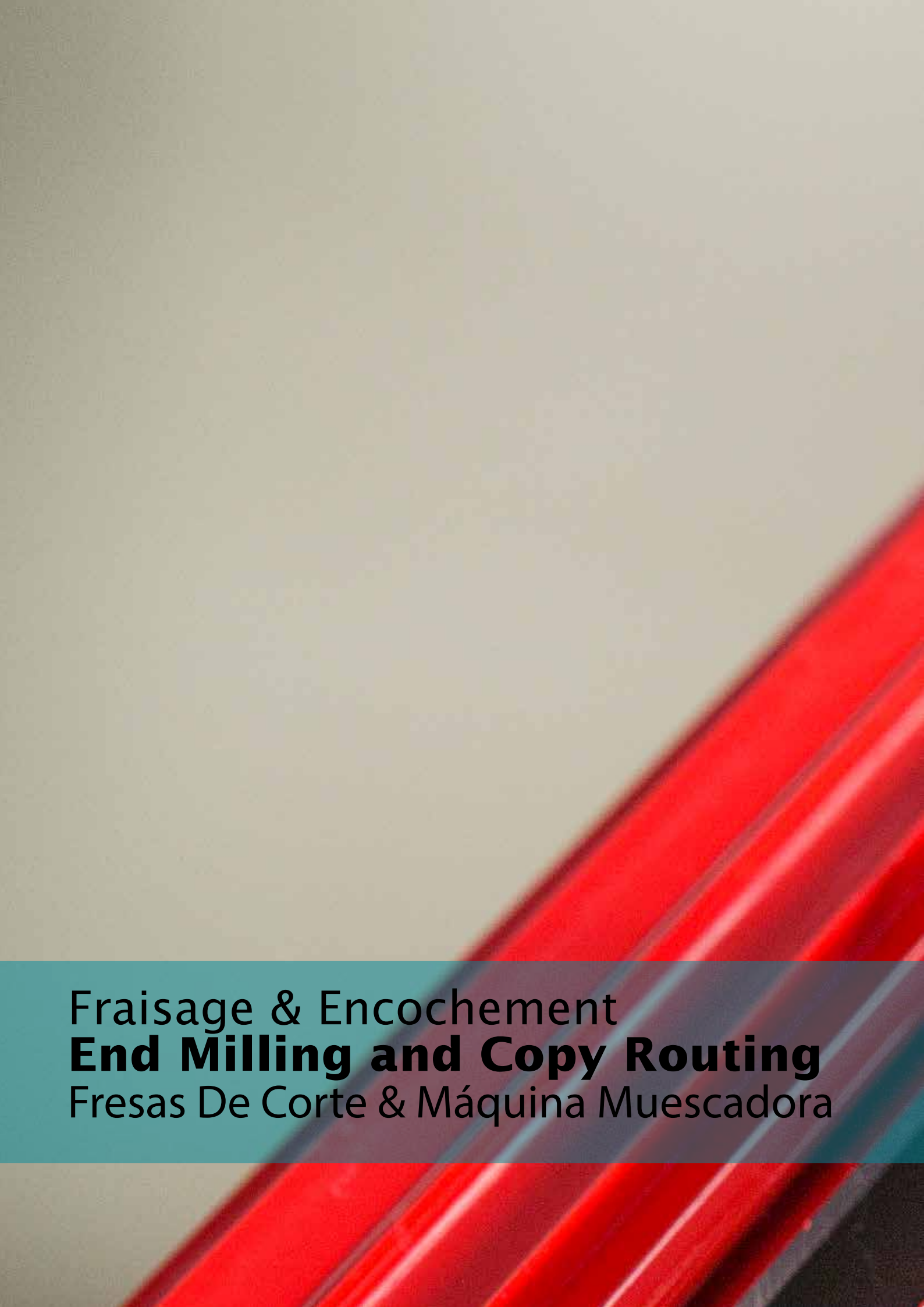
Comparaison des produits de la série DC 421	DC 421 Series Product Comparison	Comparación de Productos de la Serie DC 421DC 421	DC 421 PBS	DC 421 PS	DC 421 MS
Diamètre de la scie (mm)	Saw blade diameter (mm)	Diámetro de sierra (mm)	Ø 420	Ø 420	Ø 420
Se rendre automatiquement aux degrés intérieurs entre 90° et 45°.	Tilting automatically to the intermediate angles from 90° to 45° inwards	Acceso automático al ángulo en los grados de la dirección interior entre 90°- 45°	pneumatic	pneumatic	optional
Réglage de la longueur de coupe	Cutting length adjustment	Configuración del tamaño de corte	automatic	automatic	manual
2 x support de profilé	2 x profile support	2 apoyos para perfil	pneumatic	pneumatic	manual
Tronçonnage automatique	Automatic slicing feature	Función de rebanado automático	✓	✓	x
Assistance technique avec la possibilité d'accès à distance	Technical support with remote access	Posibilidad de soporte técnico con conexión remota	✓	x	x
Transfert de liste de découpe sous format 'mdb' + 'xls' via la mémoire USB et via le réseau	Cutting list transfer in 'mdb' + 'xls' formats via USB memory and network	Transferencia de listado en formatos 'mdb' + 'xls' con memoria USB y a través de la red	✓	USB	x
PC industriel à base de Windows et écran couleur tactile de 15"	Windows based industrial PC and 15" touch color panel display	PC industrial con sistema Windows y pantalla de panel táctil a color de 15 pulgadas	✓	x	x
Panneau d'opérateur couleur tactile de 9"	9" touch screen colour display	Panel de operador táctil a color de 9 pulgadas	x	✓	x
Imprimante de codes à barres et impression d'image	Barcode printer & picture printing feature	Impresor de códigos de barras y posibilidad de litografía	✓	optional	x
Sécurité de démarrage à deux mains	Two-hand safety operation	Seguridad de operación a doble mano	✓	✓	✓
Précision de coupe +/- 0,2 mm	Cutting accuracy +/- 0.2 mm	Precisión de corte +/- 0.2 mm	✓	✓	✓
2 x Scie de Ø 420 mm	2 x Ø 420 mm saw blade	2 sierras de Ø 420 mm	✓	✓	✓
Système de refroidissement de la scie par pulvérisation	Spray saw blade cooling system	Sistema de refrigeración de sierras via espray	✓	✓	✓
4 x étau horizontal	4 x horizontal clamps	4 abrazaderas horizontales	✓	✓	✓
2 x étau vertical	2 x vertical clamps	2 abrazaderas verticales	optional	optional	optional
Machine spéciale de 5m& 5m	5m & 6m tall custom machine	Máquina especial de 5m y 6m de longitud	optional	optional	optional
Système d'appui pour couper les petites pièces (DKN 71)	Short cut system (DKN 71 with ruler)	Sistema de anclaje para cortar piezas pequeñas (DKN 71)	optional	optional	optional
Appareil de mesure de longueur DLG100-DLG200-DLG300	DLG100-DLG200-DLG300 digital length gauge	Aparato de medición de longitud DLG100-DLG200-DLG300	optional	optional	optional
Système d'aspiration de copeaux (VCE 1570)	Chip extraction system (VCE 1570)	Sistema de aspiración de limaduras (VCE 1570)	optional	optional	optional
Système de coupe de flèches pour profilés de montant centra (DKN 80)	Arrow cut system for mullion profiles (DKN 80)	Sistema de corte en flecha para perfiles de rieles (DKN 80)	optional	optional	x

# ACK/MK Series

Comparaison des produits de la série ACK / MK	ACK/MK Series Product Comparison	Comparación de Productos de Series ACK / MK	ACK 420 S	MK 420 PS	MK 420	MK 450
Diamètre de la scie (mm)	Saw Blade Diameter (mm)	Diámetro de sierra (mm)	Ø 420	Ø 420	Ø 420	Ø 450
Puissance du moteur (kW)	Motor power (kW)	Potencia de motor (kW)	2,2	2,2	2,2	2,2
Coupe avec ressort en direction de droite et de gauche	Cutting with location points at both and right	Corte con seguro en dirección izquierda y derecha	✓	✓	✓	✓
Coupe précise aux degrés intermédiaires - 60° à + 60° gauche et droite	Pivoting range from -60° left to +60° right infinitely adjustable	Corte preciso en grados intermedios entre -60° izquierdo y +60° derecho	-	✓	✓	✓
Coupe précise aux degrés intermédiaires - 75° à + 60° gauche et droite	Pivoting range from -75° left and + 75° right infinitely adjustable	Corte preciso en grados intermedios entre -75° izquierdo y +75° derecho	✓	-	-	-
Application de commande à deux mains	Two-hand run safety operation	Implementación de mando a dos manos	✓	x	x	x
Mouvement de scie à commande hydro-pneumatique	Hydro-pneumatic saw feed	Movimiento de sierras controlado hidroneumáticamente	✓	x	x	x
Vitesse de départ réglable de la scie	Adjustable saw blade feeding speed	Velocidad ajustable de salida de sierra	✓	manual	manual	manual
Blocage de fonctionnement sécurisé sur les capots supérieur et inférieur	Safety locking switches on top guard and front doors	Cierre de seguridad en tapas superior e inferior	✓	✓	x	x
Système de refroidissement de la scie par pulvérisation	Spray saw blade cooling system	Sistema de refrigeración de sierras vía espray	✓	✓	x	x
• Coupe longitudinale (sciage)	Longitudinal cutting feature	Característica de corte (talado) a lo largo	x	✓	✓	✓
Convoyeur (série MKN)	Roller conveyor (MKN series)	Cinta transportadora (serie MKN)	MKN 300	optional	optional	optional
Kit de serrage pneumatique	Pneumatic clamp kit	Kit de abrazaderas neumáticas	✓	✓	x	x
Système d'étau	Clamping system	Sistema de abrazaderas	2x vertical	2x vertical	manual	manual
Système d'aspiration de copeaux (VCE 1570)	Chip extraction system (VCE 1570)	Sistema de aspiración de limaduras (VCE 1570)	optional	-	-	-
Convoyeur (série DKN)	Roller conveyor (DKN series)	Cinta transportadora (serie DKN)	optional	-	-	-
Convoyeur (série SKN)	Roller conveyor (SKN series)	Cinta transportadora (serie SKN)	optional	-	-	-
Convoyeur (série HDL)	Roller conveyor (HDL series)	Cinta transportadora (serie HDL)	optional	-	-	-

# KD 350-400 Series

Comparaison des produits de la série KD	KD Series Product Comparison	Características de la Serie KD	KD 400 P	KD 350 P	KD 400 D	KD 350 D	KD 400 M	KD 350 M
Diamètre de la scie (mm)	Saw Blade Diameter (mm)	Diámetro de Sierra (mm)	Ø 400	Ø 350	Ø 400	Ø 350	Ø 400	Ø 350
Scie attaché	Equipped with the saw blade	Testere takili olarak	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Coupe avec ressort en direction de droite et de gauche aux angles 45° - 30° - 22,5 - 15° - 0°	Location points at 45°- 30°- 22.5° -15°- 0° both left and right	Corte con seguro en dirección izquierda y derecha en los ángulos 45°- 30°- 22.5 - 15°- 0°	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Coupe précise aux degrés intermédiaires de - 45° gauche et + 45° droite	0-45° mitre angle range to the right and left infinitely adjustable	Corte con precisión en los grados entre 45° izquierdo - 45° derecho	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Plate-forme de machine	Machine stand	Mesa de máquina	✓	✓	✓	✓	optional	optional
Pistolet pneumatique	Air gun	Martillo neumático	✓	✓	x	x	x	x
2 x étau horizontal	2 x horizontal clamp	2 abrazaderas horizontales	pneumatic	pneumatic	manual	manual	manual	manual
Convoyeur MKN 300 (3,0 m)	MKN 300 (3.0 m) roller conveyor	Cinta transportadora MKN 300 (3.0 m)	optional	optional	optional	optional	-	-
Système de freinage du moteur	Motor braking system	Sistema de frenaje de motor	x	optional	x	optional	x	optional
Système de refroidissement de la scie par pulvérisation	Spray saw blade cooling system	Sistema de refrigeración de sierras vía espray	optional	optional	x	x	x	x



Fraisage & Encochement  
**End Milling and Copy Routing**  
Fresas De Corte & Máquina Muescadora





# SNM 560 M

Entaillé Use Manuelle De Façade En Aluminium  
**Aluminium Facade Notching Machine Manual**  
 Muescadora Manual De Fachadas De Aluminio



## Specifications Techniques

Dimensions maximum du profilé rattachable :  
 H240 x W (Lar.) 140 mm

## Technical Features

Maximum profile clamping capacity : H(240) x W(140) mm

## Características Técnicas

Dimensions maximum du profilé rattachable : H240 x W (Lar.)  
 140 mm

## Table Groupe de connexion de profil

- Angle de rotation du plateau + 60° / - 60°
- Lecture de l'angle de l'onglet à profilé sur l'écran numérique

## Profile support platform

- Pivoting angle of the profile support platform + 60° / - 60°
- Indicating profile miter angle on the digital display

## Plataforma de amarre de perfil

- Ángulo de giro de plataforma: + 60° / - 60°
- Puede comprobarse el ángulo de escuadra del perfil a través de la pantalla digital



## Unité de mouvement de la scie

- Course: 'Hidroçek' de 900 mm sous contrôle pneumatique de vitesse

## Sawing unit feed

Stroke: 900 mm Pneumatic Speed Controlled Hydrocheck

## Unidad de movimiento de sierra

Carrera: 900 mm, Hidrocheck Controlado por Velocidad Neumática

## Unité de scie verticale (inférieure)

- Diamètre de la scie de coupe : Ø 550 mm
- Puissance du moteur : 1,5 kW
- Tension / fréquence : 400V, 3P, 50 Hz
- Rotation du moteur : 2700 tr/min
- Profondeur de coupe maximale : 205 mm
- Intervalle d'angle d'inclinaison de la scie +45° / - 45°
- Possibilité d'ajuster automatiquement l'angle d'inclinaison de la scie à partir de l'écran

## Saw Unit lower (vertical)

- Saw blade diameter Ø 550 mm
- Motor output 1.5 kW
- Power supply 400V, 3P, 50 Hz
- Spindle speed 2700 rpm
- Maximum cutting depth 205 mm
- Tilting range + 45° / - 45°
- Indicating the saw blade cutting angle on the digital display

## Unidad de sierra vertical (inferior)

- Diámetro de la sierra de corte: Ø 550 mm
- Potencia de motor: 1.5 kW
- Voltaje/Frecuencia 400V, 3P, 50 Hz
- Velocidad de motor 2700 rpm
- Profundidad máxima de corte: 205 mm
- Intervalo de ángulos de inclinación de la sierra: + 45° / - 45°
- Posibilidad de comprobar el ángulo de corte de la sierra a través de la pantalla digital

## Unité de scie horizontale (Supérieure)

- Diamètre de la scie de coupe : Ø 500 mm
- Puissance du moteur : 1,5 kW
- Tension / Fréquence : 400V, 3P, 50 Hz
- Rotation du moteur : 2700 tr/min
- Profondeur de coupe maximale : 185 mm
- Intervalle d'angle d'inclinaison de la scie + 60° / - 60°
- Possibilité d'ajuster automatiquement l'angle d'inclinaison de la scie à partir de l'écran

## Saw Unit upper (horizontal)

- Saw blade diameter Ø 500 mm
- Motor output 1.5 kW
- Power supply 400V, 3P, 50 Hz
- Spindle speed 2700 rpm
- Maximum cutting depth: 185 mm
- Tilting range: + 60° / - 60°
- Indicating the saw blade cutting angle on the digital display

## Unidad de sierra horizontal (superior)

- Diámetro de la sierra de corte: Ø 500 mm
- Potencia de motor: 1.5 kW
- Voltaje/Frecuencia 400V, 3P, 50 Hz
- Velocidad de motor 2700 rpm
- Profundidad máxima de corte: 185 mm
- Intervalo de ángulos de inclinación de la sierra: + 60° / - 60°
- Posibilidad de comprobar el ángulo de corte de la sierra a través de la pantalla digital

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Indicateur laser qui montre la ligne de coupe verticale du profilé
- Pied de soutien se profilé réglable RS1000
- Scie additionnelle

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Lazer marker indicating the vertical line of the profile
- Profile support arm RS1000
- Additional saw blades

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Indicador láser que muestra la línea de corte vertical del perfil
- Pedestal ajustable de apoyo al perfil RS1000
- Sierra adicional

Technical Features	Saw Unit lower (vertical)		Saw Unit upper (horizontal)		Air cons.	LxHxW cm	Weight
	D	d	D	d			
<b>SNM 560 M</b>	2 x 1.5 kW 50 Hz 400V AC 3P PE	D = 500 mm d = 30 mm	D = 550 mm d = 30 mm	2700 D/dak. RPM	8 Bar 160 Lt/dak Lt/min	310x173x205	1180 Kg. 1350 Kg.





SNM 560M est conçue pour évider, selon l'angle et la quantité désirés, les profilés en PVC et aluminium des dormants, des battants, des montants centraux et des linteaux utilisés sur les revêtements de façade, dans les applications de jardin d'hiver, de fenêtres d'éclairage et les applications spéciales.

Le profilé à découper est fixé sur le plateau de la machine, l'unité de coupe hydropneumatique à laquelle sont reliés les 2 scies passe en action automatiquement pour démarrer le découpage et le vidange.

**SNM 560 M Saw Notching Machine is designed and constructed for variable notching possibilities on the sash, frame, mullion and transom profile combinations for curtain-walls, winter gardens, skylights, and special design processing with the special angles at the profile and surface.**

**The workpiece remains fixed on the working table and only the hydro-pneumatic sawing unit having 2 saw blades slides on the linear guides automatically to perform the notching operation.**

SNM 560M ha sido diseñada con el propósito de realizar labores de vaciado en el ángulo deseado de travesaños, rieles, marcos, bastidores de perfiles de PVC y aluminio que se utilizan en recubrimientos de fachadas, contrachapados y aplicaciones especiales similares, ventanas iluminadas, implementaciones en invernaderos, etc.

Fijando sobre la plataforma de la máquina el perfil a cortar, las dos unidades de corte hidroneumático conectadas a 2 sierras se ponen en movimiento y se realizan operaciones de vaciado.

Scie de Ø 550 mm en position verticale et Ø 500 mm en position horizontale	<b>1 x saw unit lower (vertical) with Ø 550 mm dia. and 1 x saw unit upper (horizontal) with Ø 500 mm dia</b>	Sierras de diámetro de Ø 550 en posicionamiento vertical y Ø 500 en posicionamiento horizontal
Unité de scie automatique à palier linéaire, avec vitesse de découpage réglable	<b>Semi-Automatic sawing unit with adjustable feeding speed by hydro-check cylinder</b>	Unidad de sierra automática de cojinete lineal y velocidad de corte ajustable
Les angles de l'appui des scies sur le plateau du profilé sont réglés avec le rouleau de main et à l'aide de l'écran numérique.	<b>Angle adjustment of the sawing units and miter adjustment of the profile by hand wheel with digital displays</b>	Los ángulos de anclaje del perfil a la plataforma y las sierras pueden ajustarse con tijeras con la ayuda de la pantalla digital
Le réglage de la hauteur du plateau de profilé est fait à l'aide du rouleau de main et de la règle de mesure.	<b>Height adjustment of the profile support table by hand wheel with band ruler</b>	El ajuste de altura de la mesa del perfil se realiza con la ayuda de tijeras y regla de medición
Le mouvement de l'appui du profilé arrière est fait avec le rouleau de main et le compteur numérique.	<b>Depth stop adjustment by hand wheel by numerical mechanical display</b>	El movimiento de anclaje del perfil posterior se realiza con tijeras y medidor numérico
4 x étau pneumatique qui permettent d'attacher le profilé d'une manière sécurisée sous tous les angles.	<b>4 x pneumatic clamps that allow the profile to be credibly attached at any angle</b>	4 abrazaderas neumáticas que garantizan que el perfil quede fijado en cualquier ángulo de forma segura
Corps de logue durée de vie et solide en fonte et en construction en acier	<b>Cast iron and steel construction of the body that is strong and lasting</b>	Chasis sólido de larga vida útil hecho de materiales de acero y hierro fundido
Capot de sécurité ouvrable pneumatiquement	<b>Pneumatically operated safety cover</b>	Tapa de seguridad que funciona de manera neumática
Module de sécurité double main	<b>Two-hand safety module</b>	Módulo de seguridad de doble mano
Réglage très facile d'usure de la scie	<b>Very easy saw wear adjustment</b>	Abrasión de sierra ajustable muy fácilmente
Éclairage LED en cabine	<b>Interior LED lighting</b>	Iluminación LED dentro de la cabina
Bac à copeaux	<b>Chip collection pan</b>	Cazuela para limaduras
Système de refroidissement de la scie	<b>Spray saw blade lubrication system</b>	Sistema de refrigeración de sierras

# SNM 560 SRV

Entailleuse De Façade En Aluminium Sous Servocommande  
**Servo Controlled Aluminium Facade Notching Machine**  
 Entailleuse De Façade En Aluminium Sous Servocommande



## Specifications Techniques

Dimensions maximum du profilé rattachable :  
 H240 x W (Lar.) 140 mm

## Technical Features

Maximum profile clamping capacity : H(240) x W(140) mm

## Características Técnicas

Dimensions maximum du profilé rattachable : H240 x W (Lar.)  
 140 mm

## Table Groupe de connexion de profil

- Angle de rotation du plateau + 60° / - 60°
- Lecture de l'angle de l'onglet à profilé sur l'écran numérique

## Profile support platform

- Pivoting angle of the profile support platform + 60° / - 60°
- Indicating profile miter angle on the digital display

## Plataforma de amarre de perfil

- Ángulo de giro de plataforma: + 60° / - 60°
- Puede comprobarse el ángulo de escuadra del perfil a través de la pantalla digital

## Unité de mouvement de la scie

- Course: 'Hidroçek' de 900 mm sous contrôle pneumatique de vitesse

## Unité de scie verticale (inférieure)

- Diamètre de la scie de coupe : Ø 550 mm
- Puissance du moteur : 1,5 kW
- Tension / fréquence : 400V, 3P, 50 Hz
- Rotation du moteur : 2700 tr/min
- Profondeur de coupe maximale : 205 mm
- Intervalle d'angle d'inclinaison de la scie +45° / - 45°
- Possibilité d'ajuster automatiquement l'angle d'inclinaison de la scie à partir de l'écran

## Unité de scie horizontale (Supérieure)

- Diamètre de la scie de coupe : Ø 500 mm
- Puissance du moteur : 1,5 kW
- Tension / Fréquence : 400V, 3P, 50 Hz
- Rotation du moteur : 2700 tr/min
- Profondeur de coupe maximale : 185 mm
- Intervalle d'angle d'inclinaison de la scie + 60° / - 60°
- Possibilité d'ajuster automatiquement l'angle d'inclinaison de la scie à partir de l'écran

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Indicateur laser qui montre la ligne de coupe verticale du profilé
- Pied de soutien se profilé réglable RS1000
- Scie additionnelle

## Sawing unit feed

Stroke: 900 mm Pneumatic Speed Controlled Hydrocheck

## Saw Unit lower (vertical)

- Saw blade diameter Ø 550 mm
- Motor output 1.5 kW
- Power supply 400V, 3P, 50 Hz
- Spindle speed 2700 rpm
- Maximum cutting depth 205 mm
- Tilting range + 45° / - 45°
- Indicating the saw blade cutting angle on the digital display

## Saw Unit upper (horizontal)

- Saw blade diameter Ø 500 mm
- Motor out put 1.5 kW
- Power supply 400V, 3P, 50 Hz
- Spindle speed 2700 rpm
- Maximum cutting depth: 185 mm
- Tilting range: + 60° / - 60°
- Indicating the saw blade cutting angle on the digital display

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Lazer marker indicating the vertical line of the profile
- Profile support arm RS1000
- Additional saw blades

## Unidad de movimiento de sierra

Carrera: 900 mm, Hidrocheck Controlado por Velocidad Neumática

## Unidad de sierra vertical (inferior)

- Diámetro de la sierra de corte: Ø 550 mm
- Potencia de motor: 1.5 kW
- Voltaje/Frecuencia 400V, 3P, 50 Hz
- Velocidad de motor 2700 rpm
- Profundidad máxima de corte: 205 mm
- Intervalo de ángulos de inclinación de la sierra: + 45° / - 45°
- Posibilidad de comprobar el ángulo de corte de la sierra a través de la pantalla digital

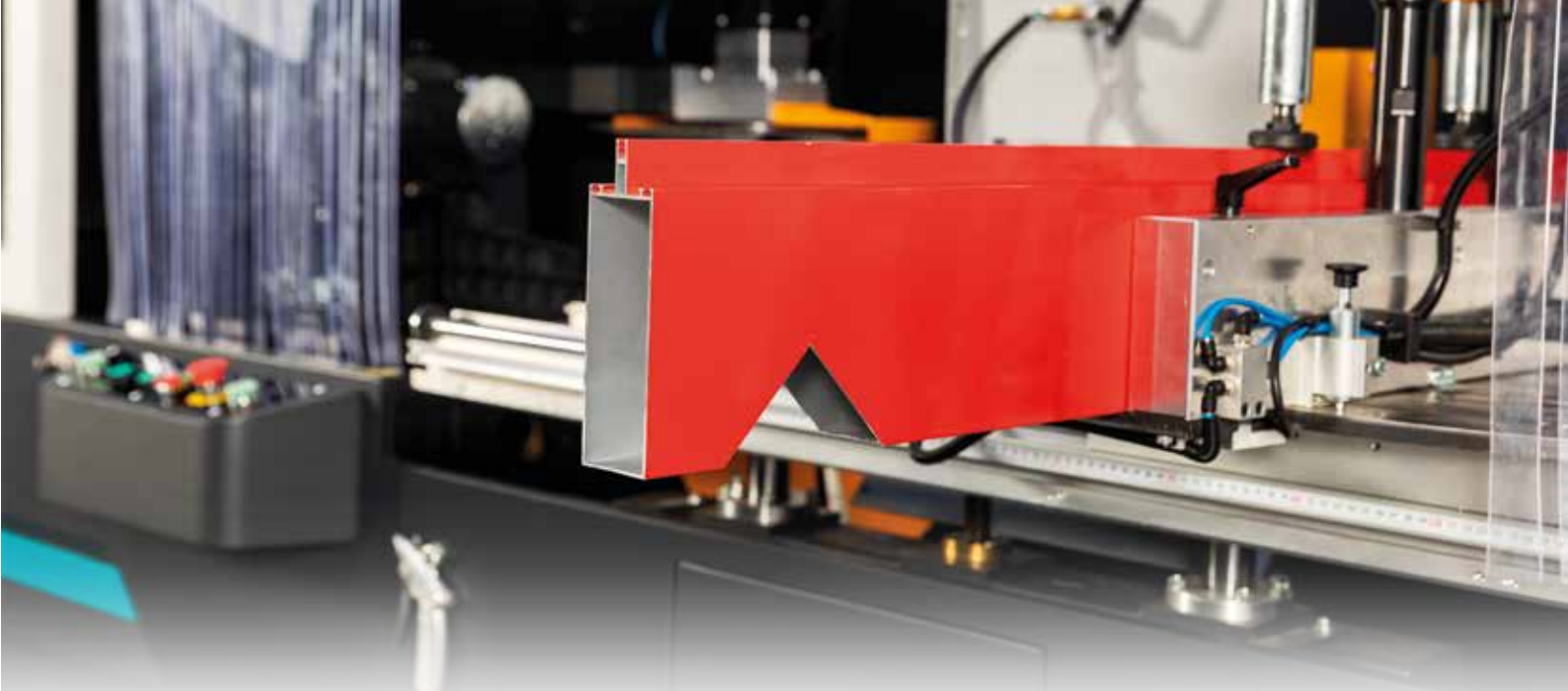
## Unidad de sierra horizontal (superior)

- Diámetro de la sierra de corte: Ø 500 mm
- Potencia de motor: 1.5 kW
- Voltaje/Frecuencia 400V, 3P, 50 Hz
- Velocidad de motor 2700 rpm
- Profundidad máxima de corte: 185 mm
- Intervalo de ángulos de inclinación de la sierra: + 60° / - 60°
- Posibilidad de comprobar el ángulo de corte de la sierra a través de la pantalla digital

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Indicador láser que muestra la línea de corte vertical del perfil
- Pedestal ajustable de apoyo al perfil RS1000
- Sierra adicional

Technical Features	Saw Unit lower (vertical)		Saw Unit upper (horizontal)		Air cons.	LxHxW cm	Weight	
	D	d	D	d				
<b>SNM 560 SRV</b>	10.2 kW (2x1,5 kW) (4x1,8 kW)	D = 500 mm d = 30 mm	D = 550 mm d = 30 mm	2700 D/dak. RPM	8 Bar	160 Lt/dak Lt/min	310x173x205	1200 Kg. 1350 Kg.



SNM 560SRV est conçue pour évider selon l'angle et la quantité désirés, les profilés en PVC et aluminium des dormants, des battants, des montants centraux et des linteaux utilisés sur les revêtements de façade, dans les applications de jardin d'hiver, de fenêtres d'éclairage et les applications spéciales. Le profilé à découper est fixé sur le plateau de la machine, l'unité de coupe hydropneumatique, à laquelle sont reliés 2 scies, passe en action automatiquement pour démarrer la découpe et le vidange.

**SNM 560 SRV Saw Notching Machine is designed and constructed for variable notching possibilities on the sash, frame, mullion and transom profile combinations for curtain-walls, winter gardens, skylights, and special design processing with the special angles at the profile and surface.**

**The workpiece remains fixed on the working table and only the hydro-pneumatic sawing unit having 2 saw blades slides on the linear guides automatically to perform the notching operation.**

SNM 560SRV est conçue pour évider selon l'angle et la quantité désirés, les profilés en PVC et aluminium des dormants, des battants, des montants centraux et des linteaux utilisés sur les revêtements de façade, dans les applications de jardin d'hiver, de fenêtres d'éclairage et les applications spéciales.

Le profilé à découper est fixé sur le plateau de la machine, l'unité de coupe hydropneumatique, à laquelle sont reliés 2 scies, passe en action automatiquement pour démarrer la découpe et le vidange.

Scie de Ø 550 mm en position verticale et de Ø 500 mm en position horizontale	<b>1 x saw unit lower (vertical) with Ø 550 mm dia. and 1 x saw unit upper (horizontal) with Ø 500 mm dia</b>	Sierras de diámetro de Ø 550 en posicionamiento vertical y Ø 500 en posicionamiento horizontal
Unité de scie automatique à palier linéaire, avec vitesse de découpage réglable	<b>Semi-Automatic sawing unit with adjustable feeding speed by hydro-check cylinder</b>	Unidad de sierra automática de cojinete lineal y velocidad de corte ajustable
Toutes les informations nécessaires pour l'opération d'entaillage peuvent être entrées avec le clavier dans l'écran	<b>The input of the values is made via the keyboard</b>	Pueden introducirse todos los datos necesarios para la labor de muescado con el teclado de la pantalla
Les mouvements angulaires des deux scies et la hauteur et la profondeur de l'entaillage peuvent être contrôlés avec 4 servomoteurs	<b>Equipped with 4-axis servo controlled motor for automatic adjustment of the horizontal and vertical saw blades for angle cutting as well as notching height and depth of the profile</b>	Se puede controlar con los 4 servomotores las profundidades y alturas de muescado con los movimientos angulares de ambas sierras
Le réglage de l'angle d'onglet de la table de profilé est ajusté manuellement à l'aide de l'écran	<b>Miter adjustment of the profile by manual with screen</b>	Los ángulos de la escuadra de la plataforma del perfil pueden ajustarse con la mano con la ayuda de la pantalla
4 x étau pneumatique qui permettent d'attacher le profilé d'une manière sécurisée sous tous les angles.	<b>4 x pneumatic clamps that allow the profile to be credibly attached at any angle</b>	4 abrazaderas neumáticas que garantizan que el perfil quede fijado en cualquier ángulo de forma segura
Corps de logue durée de vie et solide en fonte et en construction en acier	<b>Cast iron and steel construction of the body that is strong and lasting</b>	Chasis sólido de larga vida útil hecho de materiales de acero y hierro fundido
Capot de sécurité ouvrable pneumatiquement	<b>Pneumatically operated safety cover</b>	Tapa de seguridad que funciona de manera neumática
Module de sécurité double main	<b>Two-hand run safety module</b>	Módulo de seguridad de doble mano
Réglage très facile d'usure de la scie	<b>Very easy saw wear adjustment</b>	Abrasión de sierra ajustable muy fácilmente
Éclairage LED en cabine	<b>Interior LED lighting</b>	Iluminación LED dentro de la cabina
Bac à copeaux	<b>Chip collection pan</b>	Cazuela para limaduras
Système de refroidissement de la scie	<b>Spray saw blade lubrication system</b>	Sistema de refrigeración de sierras

# KM 211 S

Machine d'ajustage manuel de montant central

**Manual End Milling Machine**

Máquina Manual Abridora de Rieles



## ACCESSOIRES STANDARD

- 1 x étau pneumatique vertical
- 1 x étau pneumatique horizontal
- Système de refroidissement par pulvérisation
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Jeu de lames
- Convoyeur MKN 100

## STANDARD ACCESSORIES

- 1 x pneumatic vertical clamp
- 1 x pneumatic horizontal clamp
- Spray tool lubrication system
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES







- Milling cutter set
- MKN 100 roller conveyor

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- 1 abrazadera neumática vertical
- 1 abrazadera neumática horizontal
- Sistema de refrigeración vía espray
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Set de cuchillas
- Cinta transportadora MKN 100

Technical Features							
				BAR	Air cons.		
<b>KM 211</b>	800 W~1 230V 50~60 Hz 1200 W~3 400V 50~60 Hz	d=30mm D=max.170mm	3000 D/dak. RPM	6-8 Bar	5 Lt./dak. Lt./min.	60x120x 45	61 kg 66 kg



Découpeuse fonctionnant manuellement utilisée dans le processus d'ajustage (entaillage) précis des profilés en aluminium et PVC

**Machine which works manually, ideal for end milling operations on PVC and aluminium profiles precisely.**

Es una máquina cortadora que funciona de forma manual utilizada en labores de molidura (muescado) en perfiles de aluminio y PVC, con gran precisión de cuchilla.

Opérations d'entaillage de qualité avec mouvement manuel de la fraiseuse	<b>High quality end milling operations by means of the manual operation</b>	Operaciones de muescado de gran calidad con el movimiento de fresado manual
Fonctionnement en sécurité avec capot de protection	<b>Safety operations with safety guard</b>	Trabajo seguro gracias a la tapa de protección
Profondeur de coupe réglable	<b>Practical cutter adjustment thanks to the spacer parts</b>	Profundidad de corte ajustable
La pièce usinée est liée d'une manière sécurisée avec les étaux pneumatiques.	<b>Fixing the workpiece thanks to the pneumatic vertical and horizontal clamps</b>	La pieza de trabajo puede amarrarse de forma segura con las abrazaderas neumáticas
Châssis de machine solide	<b>Robust machine stand</b>	Chasis de máquina sólido
Dimensions max. d'entaillage (H x W (Lar.) : 90 x 150 mm	<b>End milling dimension: H:90 x W:150 mm</b>	Medidas de muescado (Altura x Anchura): 90 x 150 mm
Dimensions du profilé raccordable (H x W (Lar.) 160 x 150 mm	<b>Profile clamping capacity: H:160 x W:150 mm</b>	Medidas de perfiles que pueden amarrarse (Altura x Anchura): 160 x 150 mm
Diamètre maximum de la scie : Ø170 mm	<b>Max. saw blade diameter: Ø170 mm</b>	Diámetro máximo de sierra: Ø170 mm

# KM 215 - KM 215 S

Machine semi-automatique d'ajustage de montant central

**Semi-Automatic End Milling Machine**

Máquina Semiautomática Abridora de Rieles



## ACCESSOIRES STANDARD

- Outil de système de lubrification (KM 215 S)
- 1 x étau pneumatique vertical
- 1 x étau pneumatique horizontal
- Pistolet pneumatique

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Jeu de lames
- Convoyeur MKN 100

## STANDARD ACCESSORIES

- Spray tool lubrication system (KM 215 S)
- 1 x pneumatic vertical clamp
- 1 x pneumatic horizontal clamp
- Air gun

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Milling cutter set
- MKN 100 (1 m) roller conveyer

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Herramientas sistema de lubricación de (KM 215 S)
- 1 abrazadera vertical neumática
- 1 abrazadera horizontal neumática
- Martillo neumático

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Set de cuchillas
- Cinta transportadora MKN 100







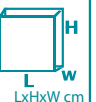



Machine d'entaillage au fonctionnement hydropneumatique, utilisée dans le processus d'ajustage précis des profilés en aluminium et PVC.

**Machine which works with hydro-pneumatic system, ideal for the end milling operations on PVC and aluminium profiles precisely.**

Es una muescadora que funciona de forma hidroneumática utilizada para labores de moledura en perfiles de aluminio y PVC con gran precisión.

Opérations d'entaillage de qualité avec le mouvement hydropneumatique de la fraiseuse	<b>High quality end milling operations by means of the hydro-pneumatic system</b>	Operaciones de muescado de gran calidad con el movimiento de fresado hidroneumático
Fonction de remplacement en série de lames qui facilite le travail.	<b>Practical change of cutter provides ease of operation</b>	Capacidad de cambio de cuchilla en serie que facilita el trabajo
Système d'appui selon 4 profilés différents	<b>Adjustable support system to four different profiles</b>	Sistema de alineación en base a 4 perfiles distintos
Entaillage des profilés de montant central en PVC entre 45° - 90°	<b>Safety operations with safety guard</b>	Muescado de rieles en perfiles de PVC en grados entre 45° - 90°
Capot de protection pour travailler en sécurité	<b>End milling of PVC mullions between 45° and 90°</b>	Trabajo seguro con la tapa de protección
Compartiment de rangement pour les outils de remplacement	<b>Storage place for spare tools</b>	Lugar de preservación de equipos de recambio
Profondeur de coupe réglable avec les matériaux de bague	<b>Fixing the workpiece firmly by means of the vertical and horizontal clamps</b>	Profundidad de corte ajustable con cojinete de rodillos
La pièce usinée est liée d'une manière sécurisée avec les étaux pneumatiques.	<b>Practical cutter adjustment by means of the spacer parts</b>	Pueden amarrarse las piezas de trabajo de forma segura con las abrazaderas neumáticas
Châssis de machine solide	<b>Robust machine stand</b>	Chasis de máquina sólido
Dimensions max. d'entaillage : H 90xW(Lar.) : 225 mm	<b>Max. end milling dimension: H:90 x W:225 mm</b>	Medidas de muescado: Altura: 90 x Anchura:225 mm
Dimensions du profilé raccordable : H 160 x W (Lar.) : 225 mm	<b>Profile clamping capacity: H:160 x W:225 mm</b>	Medidas de perfil que puede amarrarse: Altura:160 x Anchura:225 mm
Diamètre maximum de la scie : Ø 160 mm	<b>Maximum cutter diameter: Ø160 mm</b>	Diámetro máximo de sierra: Ø160 mm

Technical Features							
				BAR	Air cons.		
<b>KM 215</b>	800 W~1 230V 50 Hz 1200 W~3 400V 50~60 Hz	d=30mm D=max. 160mm	3000 D/dak. RPM	6-8 Bar	14 Lt./dak. Lt./min.	92x125x 55	95 kg. 120 kg.

# MEM 128

Machine semi-automatique d'ajustage multiple de montant central

**Semi-Automatic Multiple End Milling Machine**

Máquina Semiautomática Abridora de Rieles Múltiples



## ACCESSOIRES STANDARD

- 12 x étau pneumatique vertical dont la pression est réglable
- Jeu d'étaux horizontaux pour fixer les profilés
- Pistolet pneumatique

## STANDARD ACCESSORIES

- 12 x pneumatic vertical clamps with adjustable pressure valve
- Horizontal clamp set for fixing the profiles firmly
- Air gun

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- 12 abrazaderas verticales neumáticas de presión ajustable
- Set de abrazaderas horizontales para fijar los perfiles
- Martillo neumático

## ACCESSOIRES OPTIONNELS







- Jeu de lames

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Milling cutter set

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Set de cuchillas

Technical Features						
<b>MEM 128</b>	1500 W 50-60 Hz. 400V AC 3P N PE	D= Max. 185mm d= 30mm	3000 D/dak. RPM	6-8 Bar	140X160X 72 LxHxW cm	225 kg. 290 kg.



Machine d'entaillage de profilé multiple utilisée pour l'ajustage d'une manière précise des profilés en aluminium et PVC, fonctionnant en série avec mécanisme de courroie de moteur.

**Machine which works with motor-belt mechanism, ideal for the serial end milling operations on PVC and aluminium profiles precisely.**

Es una máquina muescadora de perfiles múltiples que opera en serie con un mecanismo de correa de motor, utilizada en labores de moledura de forma precisa en perfiles de aluminio y PVC. .

Opérations d'entaillage de qualité avec le mouvement linéaire du moteur réglables aux vitesses différentes	<b>High quality end milling operations thanks to the adjustable motor speed</b>	Operaciones de muescado de gran calidad con el movimiento de motor lineal que puede ajustarse a velocidades distintas
Fonction de remplacement en série des lames qui facilite le travail.	<b>Practical cutter change feature that provides ease of operation</b>	Capacidad de cambio de cuchillas en serie, que facilita el trabajo
Exécute l'entaillage de 1 à 6 montants centraux et profilés de dormants	<b>End milling of 1 to 6 sash and frame profiles</b>	Realiza labores de muescado en perfiles de marcos y rieles entre 1 y 6 unidades
Les profilés sont fixés d'une manière sécurisée à la table de la machine avec les étaux pneumatiques verticaux et horizontaux	<b>Fixing the workpieces on the table firmly thanks to the vertical and horizontal clamps</b>	Los perfiles se fijan en la escuadra de la mesa de forma segura con las abrazaderas verticales y horizontales neumáticas
Capot de protection pour le fonctionnement en sécurité	<b>Safety operations with safety guard</b>	Trabajo seguro gracias a la tapa de protección
Armoire de conservation d'outils sur la face avant de la machine	<b>Cutter storage located in front of the machine</b>	Armario para guardar equipos en la superficie frontal de la máquina
Possibilité d'entailler des profilés jusqu'à 2,5 m de longueur grâce au châssis solide de la machine et des supports accouplés à la machine	<b>Robust machine stand and support arms in front of the machine to provide end milling of profiles up to 2.5 meters</b>	Chassis solide de máquina y posibilidad de muescar perfiles de una longitud de hasta 2.5 gracias a la presencia de soportes acoplados a la máquina
Profondeur de coupe réglable avec les matériaux de bague	<b>Practical cutter adjustment thanks to the spacer parts</b>	Profundidad de corte ajustable con los cojinetes de rodamiento
Système de refroidissement par pulvérisation	<b>Spray tool lubrication system</b>	Sistema de refrigeración vía espray
Hauteur de profilé d'entaillage maximal (H): 210 mm	<b>Max. end milling profile height (H): 210mm</b>	Altura máxima de perfil muescado: 210 mm
Course d'entaillage maximale (W (Lar.)): 615 mm	<b>Max. end milling stroke (W): 615 mm</b>	Carrera máxima de muescado: (Anchura) 615 mm
Diamètre maximum de la scie : Ø 185 mm	<b>Max. saw blade diameter: Ø 185 mm</b>	Diámetro máximo de sierra: Ø 185 mm
Hauteur maximum d'outil : 150 mm	<b>Max. tool height: 150 mm</b>	Altura máxima de equipo: 150 mm

# FR 221 S

Fraiseuse copieuse pneumatique

**Pneumatic Template Copy Router**

Fresadora Neumática de Copiado



## ACCESSOIRES STANDARD

- Système de refroidissement d'outil par pulvérisation
- Foret de fraisage de Ø5 mm
- Pistolet pneumatique
- 2x appui de profilé à gauche et à droite
- 2x étau pneumatique horizontal

## STANDARD ACCESSORIES

- Spray tool lubrication system
- Ø5 mm of router bit
- Air gun
- 2x left and right profile stops
- 2x pneumatic horizontal clamps

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Sistema de refrigeración de equipo vía espray
- Broca de fresadora de Ø5 mm
- Martillo neumático
- 2 alineaciones de perfiles, izquierda y derecha
- 2 abrazaderas neumáticas horizontales

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Foret de fraisage supplémentaire
- Gabarit spécial de copiage
- Appareil de centrage MA 240
- Convoyeur MKN 150

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Additional router bits
- Special copy templates
- MA 240 centring apparatus
- MKN 150 roller conveyor

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Broca adicional de fresadora
- Plantilla especial de copiado
- Aparato de promediación MA 240
- Cinta transportadora MKN 150



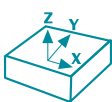
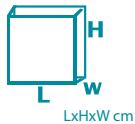



Utilisée pour les opérations telles que le fraisage et le perçage des trous d'emplacement de poignée, de barillets, de charnières et d'espagnolettes, l'ouverture des canaux d'évacuation d'eau sur les profilé en aluminium et PVC jusqu'à 3 mm d'épaisseur pour portes et de fenêtres.

**It is used for the processing of slots for locks, drilling handles, hinges, espagnolette holes and opening water drain slot on aluminium profiles up to 3 mm of thickness.**

Se utiliza para labores múltiples de fresado y perforación de agujeros como canales de drenaje de agua, fallebas, bisagras, ranuras y huecos para pomos o cerradura, etc. en perfiles de puertas y ventanas de PVC y aluminio de un grosor de hasta 3 mm.

Utilisée pour plusieurs opérations telles que le fraisage et le perçage des trous d'emplacement de poignée, de barillets, de charnières et d'espagnolettes, l'ouverture des canaux d'évacuation d'eau.	<b>Opening locks, drilling handles, hinges, espagnolette holes etc. on PVC and aluminium profiles</b>	Se utiliza para labores múltiples de fresado y perforación de agujeros como canales de drenaje de agua, fallebas, bisagras, ranuras y huecos para pomos o cerradura, etc.
Corps en fonte d'aluminium	<b>Cast aluminium structure</b>	Chasis de aluminio fundido
Arbres de palier en acier inoxydable chromé	<b>Corrosion proof bearing shaft</b>	Husos de amortiguación inoxidables bañados en cromo
Plateforme de machine en tôle en acier	<b>Robust machine stand constructed from steel sheet</b>	Plataforma para máquina hecha de chapado de acero
Gabarit métallique en tôle revêtue	<b>Electroplated copy template</b>	Plantilla de chapado metálico laminado
2x broche manuelle suiveuse	<b>Two pcs of tracer pins</b>	2 clavijas de seguimiento manual
Outil de coupe de Ø5 est monté	<b>Ø5 router bit included</b>	Equipada con un juego de cortado de Ø5
Dimensions du profilé raccordable : Lar.max.: 130, Lar.min.:10, H.max.:130, H.min.: 20 mm	<b>Clamping capacity : W max.:130, W min.:10, H max:130, H min.: 20 mm</b>	Medidas de perfiles que pueden amarrarse: Anchura Máx.: 130, Anchura Mín.:10, Altura Máx.:130, Altura mín.: 20 mm

Technical Features					
<b>FR 221</b>	750 W 400V 50~60 Hz 550 W~3 230V 50 Hz	14000 D/dak. RPM	X: 270 mm Y: 110 mm Z: 130 mm	76x151x 59 LxHxW cm	77 kg. 103 kg.

# CRM 250 S

Fraiseuse Copieuse A 3 Moteurs  
**3 Spindle Copy Router Machine**  
 Fresadora De Copiado De 3 Motores



## ACCESSOIRES STANDARD

- Ø 5mm, Ø 8mm ve Ø 10mm frezeler takılı olarak
- Hava tabancası
- 2x profil dayama sağ ve sol tarafta
- Püskürtmeli freze takım soğutma sistemi
- 2x yatay mengene
- 2 x dikey mengene

## STANDARD ACCESSORIES

- Equipped with Ø 5mm, Ø 8mm and Ø 10mm cutter bits
- Air gun
- 2 x profile stops both left and right
- Spray tool lubrication system
- 2x horizontal clamps
- 2x vertical clamps

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Оснащен фрезой Ø 5mm, Ø 8mm и Ø 10mm
- Пневматический пистолет
- 2 профильных упора слева и справа
- Система охлаждения фрезы распылением
- 2 горизонтальных прижима
- 2 вертикальных прижима

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Forets de fraisage supplémentaires de Ø 5 mm, Ø 8 mm et Ø 10 mm
- Pincas de fixation d'outil Ø 8 et Ø 10
- Gabarits spéciaux

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Additional router bits with Ø5, Ø8 and Ø10 mm
- Ø8mm and Ø 10mm collets
- Special templates

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Fresadora adicional de Ø 5mm, Ø 8mm y Ø 10mm
- Culata sujetadora de herramienta de Ø 8 y Ø 10
- Plantillas especiales

Technical Features								
				BAR	Air cons.			
<b>CRM 250 S</b>	3x1.1 kw, 1 P 230 V 50-60 Hz	12000 RPM 1X1.1 KW	12000 RPM 2X1.1 KW	6-8 Bar	8Lt./dak. Lt./min.	x1,x2: 650,350 y1,y2: 180,230 z1,z2: 170,150	105x180x 105	328 Kg. 373 Kg.



Elle est conçue pour usiner en une fois les trous de serrure sur les 3 côtés des profilés en aluminium et PVC sans tourner le profilé. En outre, elle est utilisée pour percer les emplacements de barillet, les trous de poignée et les emplacements des espagnolettes. **It is designed to operate quickly and precisely lock's holes on aluminium and PVC profiles, without releasing the work-piece in one cycle. It is also used for the drilling handles, hinges, espagnolette holes and opening water drain slot on PVC and aluminium profiles.**

Ha sido diseñada con el objetivo de procesar agujeros de cerradura en perfiles de aluminio y PVC en sus 3 lados sin girarlos y una vez única. Además, también puede utilizarse para abrir fallebas, agujeros para pomos y ranuras en perfiles de puertas o bastidores.

1 moteur vertical et 2 moteurs horizontaux de fraiseuse copieuse sont disponibles (3 x 1,1 kW 12.000 tr/min)	<b>Copy router with 1 vertical and 2 horizontal spindle motors (3 x 1.1 Kw, 1P, 230 12.000RPM)</b>	Cuenta con 1 unidad de motor de fresadora de copiado vertical y 2 unidades en horizontal (3 x 1.1 kW , 12.000RPM)
Elle usine rapidement et avec précision les 3 faces des profilés sans les tourner.	<b>Designed to perform the operations quickly and precisely on 3 sides of the aluminium profile without releasing</b>	Pueden procesarse de forma rápida y precisa los 3 lados del perfil sin girarlo.
4 étaux pneumatiques (2 verticaux et 2 horizontaux)	<b>Pneumatic 2 x horizontal and 2x vertical clamps</b>	Cuenta con 4 abrazaderas neumáticas, 2 de ellas verticales y 2 de ellas horizontales
Les pointes suiveuses de gabarit horizontales et verticales sont pneumatiques et disponibles en 3 diamètres différents: Ø 5, Ø8 et Ø10	<b>Horizontal and vertical pneumatic tracers with 3 different diameters Ø 5, Ø 8, Ø 10 mm</b>	Las clavijas de seguimiento de plantillas horizontales y verticales son neumáticas y cuentan con 3 diámetros distintos: Ø 5, Ø8 y Ø10
Gabarits horizontaux et verticaux contenant les opérations standards positionnées horizontalement et verticalement	<b>Horizontal and vertical templates including standart figures positioned vertically and horizontaly</b>	•Plantillas verticales y horizontales que incluyen operaciones estándar posicionadas vertical y horizontalmente
Système de roulement à haute précision qui facilite le fonctionnement, amortisseurs à gaz et conception de poignée ergonomique	<b>High precision bearing mechanism, gas shock absorbers and ergonomic arm design that facilitate operations</b>	Diseño de brazo ergonómico, sistema de amortiguación de alta sensibilidad que facilita las operaciones y amortiguadores de gas.
Table convoyeuse à droite et à gauche	<b>1 m of roller tables positioned at the right and left sides</b>	Bandeja transportadora a la izquierda y la derecha
Réglablemanuellement, système d'appui, règle disponible sur le convoyeur gauche et à droite	<b>Manually adjustable profile stops placed on the right and left, allows the work piece to be positioned properly in the machine</b>	Cuenta con una regla en la cinta transportadora izquierda y derecha, y un sistema de anclaje que puede configurarse manualmente
Système de refroidissement d'outil par pulvérisation	<b>Spray tool cooling system</b>	Sistema de refrigeración del equipo via espray

# NCR 200

Fraiseuse à 3 axes à commande NC

**3 axis Numerical Controlled (NC) Router Machine**

Fresadora de 3 ejes Controlada por NC



## ACCESSOIRES STANDARD

- Ø8 x L: Foret de fraisage de 120 mm
- 2 x étau horizontal, 2 x étau vertical
- Système à pulvérisation pour le refroidissement de la fraiseuse
- Pistolet pneumatique
- Appui multiple de profilé à gauche et à droite
- Clé de service (22 mm)
- Clé de pince
- Système d'éclairage LED

## STANDARD ACCESSORIES

- Ø8 mm x L 120 mm cutter bit
- 2 x horizontal and 2 x vertical clamps
- Spray tool lubrication system
- Air gun
- Multiple left and right profile stops
- Service spanners (22 mm)
- Collet wrench
- LED lighting equipment
- Extension parts for horizontal clamps
- Profile centring apparatus

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Broca de fresado de Ø8 y longitud 120 mm
- 2 abrazaderas horizontales y 2 abrazaderas verticales
- Sistema de refrigeración de herramienta de fresado vía espray
- Martillo neumático
- Anclaje de perfiles múltiples en los lados izquierdo y derecho
- Llave de servicio (22 mm)
- Llave de culata
- Sistema de iluminación LED

## ACCESSOIRES OPTIONNELS






- Foret de fraisage supplémentaire

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Additional router bits

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Puntas de enrutador adicionales

Technical Features						
			BAR	Air cons.		
NCR 200	2,2 kW 400V AC 3P PE	12000 Dev / dak RPM	6-8 Bar	110L/dak Lt./min	L x H x W cm 170 x 125 x 250 cm	515 Kg. 450 Kg.





Le nouveau concept des routeurs de copie, ce routeur de copie à tête unique a la capacité de programmer les coordonnées X, Y, Z avec des moteurs asservis à 3 axes. Il est utilisé pour le traitement des fentes pour les serrures, les poignées de perçage, les charnières, les trous de crémonne et l'ouverture de la fente d'évacuation d'eau sur les profilés en PVC et en aluminium, cela signifie qu'il n'y a plus de gabarit.

**The new concept in copy routers, this single head copy router has the ability to program X, Y, Z coordinates with 3 axis servo-controlled motors. It is used for the processing of slots for locks, drilling handles, hinges, espagnolette holes and opening water drain slot on PVC and aluminum profiles, this means no more template.**

El nuevo concepto en enrutadores de copia, este enrutador de copia de un solo cabezal tiene la capacidad de programar coordenadas X, Y, Z con motores servocontrolados de 3 ejes. Se utiliza para el procesamiento de ranuras para cerraduras, perforación de manijas, bisagras, orificios de falleba y apertura de ranura de drenaje de agua en perfiles de PVC y aluminio, esto significa que no más plantilla. bastidores y puertas.

Elle est conçue pour les opérations quotidiennes afin d'usiner simultanément les 4 faces des matériaux en PVC, aluminium et alliage léger.	<b>Designed for the daily operations on PVC, aluminium and low alloy materials to machine four surfaces of them at the same time</b>	Ha sido diseñada para operaciones diarias con el propósito de procesar simultáneamente las 4 superficies de materiales de PVC, aluminio y de aleación baja.
La capacité d'usiner la totalité des profilés en les faisant glisser avec le système d'appui multiple	<b>Machinability of profiles up to 2750 mm of length by multi pop-up length stops</b>	Posibilidad de procesar completamente los perfiles desplazándolos gracias al sistema de apoyo múltiple
Capacité d'usinage: (X) 300 mm (Y) 120 mm, (Z) 115 mm	<b>Machining capacity in single operation X: 300 mm, Y: 120 mm, Z: 115 mm</b>	Capacidad de procesamiento: (X) 300 mm, (Y) 120 mm, (Z) 115 mm
La capacité d'usiner la totalité des profilés en les faisant glisser avec le système d'appui multiple	<b>Machinability of profiles up to 2750 mm of length by multi pop-up length stops</b>	Posibilidad de procesar completamente los perfiles desplazándolos gracias al sistema de apoyo múltiple
Largeur du profilé raccordable (W (Lar.)max./W (Lar.) min.): 150 X 30 mm	<b>Profile clamping width (Wmax / Wmin): 150 X 30 mm</b>	Anchura de perfil que puede amarrarse (Anchura Máxima / Anchura mínima): 150 X 30 mm
Hauteur de profil raccordable (Hmax. / Hmin.): 110 X 30 mm	<b>Profile clamping height (Hmax. / Hmin.): 110 X 30 mm</b>	Altura de perfil que puede amarrarse (Altura Máxima / Altura mínima): 110 X 30 mm
Longueur du profilé raccordable : (Lmax. / Lmin.) : 2750 x 400 mm	<b>Profile clamping length: (Lmax. / L min.): 2750 X 400 mm</b>	Longitud de perfil que puede amarrarse: (Longitud Máxima / Longitud Mínima): 2750 x 400 mm
Fixateur d'outil ER16	<b>ER 16 tool collet</b>	Sujeción de herramientas ER 16
Moteur de fraiseuse 2.2 kW, 3P, 400V (12000 tr/min)	<b>2.2 kW, 3P, 400V Spindle (12000 r.p.m)</b>	Motor de fresado 2.2 kW, 3P, 400V (12000 r.p.m)
Système de commande PLC	<b>PLC control system</b>	Sistema de control PLC
Système de freinage électronique et pneumatique contre les chutes de tête et de table	<b>Electronic and pneumatic braking system for detaining falls of head and table</b>	Sistema de frenado mixto (neumático y electrónico) en caso de caídas de cabezal y bandeja

# NCR 300

Fraiseuse à 4 axes à commande NC

**4 axis Numerical Controlled (NC) Router Machine**

Fresadora de 4 ejes Controlada por NC



## ACCESSOIRES STANDARD

- Ø8 x L: Foret de fraisage de 120 mm
- 2 x étau horizontal, 2 x étau vertical
- Système à pulvérisation pour le refroidissement de la fraiseuse
- Pistolet pneumatique
- Appui multiple de profilé à gauche et à droite
- Clé de service (22 mm)
- Clé de pince
- Système d'éclairage LED

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Foret de fraisage supplémentaire

## STANDARD ACCESSORIES

- Ø8 mm x L 120 mm cutter bit
- 2 x horizontal and 2 x vertical clamps
- Spray tool lubrication system
- Air gun
- Multiple left and right profile stops
- Service spanners (22 mm)
- Collet wrench
- LED lighting equipment
- Extension parts for horizontal clamps
- Profile centring apparatus

## OPTIONAL ACCESSORIES







- Additional router bits

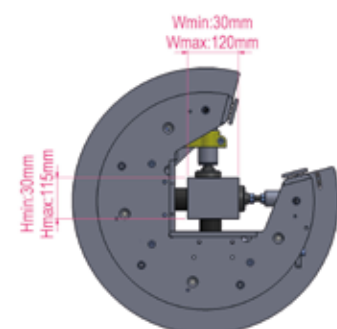
## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Broca de fresado de Ø8 y longitud 120 mm
- 2 abrazaderas horizontales y 2 abrazaderas verticales
- Sistema de refrigeración de herramienta de fresado vía espray
- Martillo neumático
- Anclaje de perfiles múltiples en los lados izquierdo y derecho
- Llave de servicio (22 mm)
- Llave de culata
- Sistema de iluminación LED

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Puntas de enrutador adicionales

Technical Features							
			BAR	Air cons.			
<b>NCR 300</b>	6,5 kw, 3 P 400 V 50-60 Hz	12000 RPM 1X2.2 KW	6-8 Bar	8Lt./dak. Lt./min.	x: 300 y: 120 z: 115	215x138x 154	600 Kg. 524 Kg.





C'est une fraiseuse NC à 4 axes qui peut usiner rapidement et avec précision les 4 faces des profilés en aluminium et PVC sans la nécessité de gabarit, conçue pour percer les trous d'emplacement des barillettes, de serrure, de poignée et d'espagnolette, ouvrir les canaux sur les portes et les battants.

**The new concept in numerical controlled (NC) copy routers, this single head copy router has the ability to program X, Y, Z and C coordinates with 4 axis servo - controlled motors. It is used for the processing of slots for locks, drilling handles, hinges, espagnolette holes and opening water drain slot on PVC and aluminium profiles, this means no more template**

Es una máquina fresadora NC (control numérico) de 4 ejes capaz de procesar rápidamente y con precisión los 4 lados de los perfiles PVC sin necesidad de plantilla, diseñada para abrir agujeros y canales de falleba, huecos para cerraduras y pomos en bastidores y puertas.

Elle est conçue pour les opérations quotidiennes afin d'usiner simultanément les 4 faces des matériaux en PVC, aluminium et alliage léger.	<b>Designed for the daily operations on PVC, aluminium and low alloy materials to machine four surfaces of them at the same time</b>	Ha sido diseñada para operaciones diarias con el propósito de procesar simultáneamente las 4 superficies de materiales de PVC, aluminio y de aleación baja.
Elle dispose d'un mécanisme de table à commande servomoteur qui peut usiner les 4 faces des profilés dans un intervalle d'angle de -0°/90°/180°/270°.	<b>Equipped with servo - controlled table mechanism to stop the turning table and machining the profiles in angles among the 0°/90°/180°/270°</b>	Mecanismo de bandeja controlado por servomotor que puede procesar las 4 superficies de los perfiles en el intervalo de ángulos -0°/90°/180°/270°
La capacité d'usiner la totalité des profilés en les faisant glisser avec le système d'appui multiple	<b>Machinability of profiles up to 2750 mm of length by multi pop-up length stops</b>	Posibilidad de procesar completamente los perfiles desplazándolos gracias al sistema de apoyo múltiple
Capacité d'usinage: (X) 300 mm (Y) 120 mm, (Z) 115 mm	<b>Machining capacity in single operation X: 300 mm, Y: 120 mm, Z: 115 mm</b>	Capacidad de procesamiento: (X) 300 mm, (Y) 120 mm, (Z) 115 mm
Largeur du profilé raccordable (W (Lar.)max./W (Lar.) min.):120X 30 mm	<b>Profile clamping width (Wmax / Wmin): 120 X 30 mm</b>	Anchura de perfil que puede amarrarse (Anchura Máxima / Anchura mínima): 120 X 30 mm
Hauteur de profil raccordable (Hmax. / Hmin.): 115X30 mm	<b>Profile clamping height (Hmax. / Hmin.): 115 X 30 mm</b>	Altura de perfil que puede amarrarse (Altura Máxima / Altura mínima): 115 X 30 mm
Longueur du profilé raccordable : (Lmax. / Lmin.) : 2750 x 400 mm	<b>Profile clamping length: (Lmax. / L min.): 2750 X 400 mm</b>	Longitud de perfil que puede amarrarse: (Longitud Máxima / Longitud Mínima): 2750 x 400 mm
Fixateur d'outil ER16	<b>ER 16 tool collet</b>	Sujeción de herramientas ER 16
Moteur de fraiseuse 2.2 kW, 3P, 400V (12000 tr/min)	<b>2.2 kW, 3P, 400V Spindle (12000 r.p.m)</b>	Motor de fresado 2.2 kW, 3P, 400V (12000 r.p.m)
Système de commande PLC	<b>PLC control system</b>	Sistema de control PLC
Système de freinage électronique et pneumatique contre les chutes de tête et de table	<b>Electronic and pneumatic braking system for detaining falls of head and table</b>	Sistema de frenado mixto (neumático y electrónico) en caso de caídas de cabezal y bandeja



# FR - CRM Series

Propriétés la série FR /CRM FR / CRM Series of Product Comparison Características de la Serie FR/CRM	FR 222	FR 223	FR 223 S	FR 221 S	FR 225 S	FR 226 S	CRM 200 S	CRM 201 S	CRM 250 S
Puissance du moteur (kW) Motor power (kW) Potencia del motor (kW)	1.2	0,75	0,75	1 x 0,75 1 x 0,55	2 x 0,75	2 x 0,75	1.2	1 x 2,2 2 x 1,1	3 x 1.1
Outil de fraisage monté de Ø 5 mm (mm) Equipped with Ø5 mm cutter tool for copy router mechanism Equipada con herramienta de fresado de Ø5 mm	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Perçage du logement de poignée triple (2 x Ø10, 1x Ø13mm) Equipped with triple drilling tool set (2x Ø 10, 1x Ø 13mm) Perforación de agujero triple (2x Ø10, 1x Ø13mm)	x	x	x	x	manual	pneumatic	x	✓	x
Kit monté pour mécanisme de vidange d'eau (Ø 5 mm) Equipped with tool for water drain mechanism (Ø 5 mm) Kit montado para mecanismo de drenaje de agua (Ø 5 mm)	x	x	x	x	x	x	x	✓	x
Zone d'usinage maximale (mm) de profilé Maximum, profile machining area (mm) Área máxima de procesamiento de perfil (mm)	"X:270 Y:120 Z:80"	"X:270 Y:110 Z:110"	"X:270 Y:110 Z:110"	"X:270 Y:110 Z:130"	"X:270 Y:110 Z:130"	"X:270 Y:110 Z:130"	"X:300 Y:120 Z:130"	"X:300 Y:120 Z:130"	"X1,X2:650,350 Y1,Y2:180,230 Z1,Z2:170,150"
Pistolet pneumatique Air gun Martillo neumático	x	x	x	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2 x Appui de profilé 2 x profile stop 2 anclajes de perfil	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2 x étau horizontal 2 x horizontal clamp 2 abrazaderas horizontales	manual	manual	manual	pneumatic	pneumatic	pneumatic	pneumatic	pneumatic	pneumatic
Système de refroidissement d'outil par pulvérisation Spray saw blade cooling system Sistema de refrigeración de equipo vía espray	x	x	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Appareil de centrage M 240 MA 240 centring apparatus Aparato promediador MA 240	x	x	x	optional	optional	optional	x	x	x
Convoyeur MKN 150 (1,5 m) MKN 150 (1.5m) roller conveyor Cinta transportadora MKN 150 (1.5m)	x	optional	optional	optional	optional	optional	x	x	x
Plate-forme de machine Machine stand Mesa para máquina	optional	optional	optional	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Foret de fraisage supplémentaire Additional router bit Punta adicional de fresadora	optional	optional	optional	optional	optional	optional	✓	✓	optional
Modèle spécial de copiage Custom copy template Plantilla especial de copiado	optional	optional	optional	optional	optional	optional	✓	✓	optional



**Presse / Presses / Prensadora**



# KP 120

Sertisseuse hydraulique d'angle en aluminium  
**Hydraulic Aluminium Corner Crimping Machine**  
 Prensa Hidráulica para Unir Esquinas de Aluminio



## ACCESSOIRES STANDARD

- Largeur des lames de pressage : 1 jeu de 3 mm, 1 jeu de 5 mm et 1 jeu de 7 mm
- 2x étau pneumatique vertical
- 2x bras de support de profilé
- 2x clé Allen (4 et 5 mm)

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Machine spéciale capable de presser des profilés jusqu'à 180 mm de hauteur
- Jeu de lames multi-réglables
- Jeu de lames de pressage selon le profilé
- Capot supérieur

## STANDARD ACCESSORIES

- 1 set of 3 mm, 1 set of 5 mm and 1 set of 7 mm crimping knives
- 2 x pneumatic vertical clamp
- 2 x profil support arms
- 2 x allen key (4 and 5 mm)

## OPTIONAL ACCESSORIES


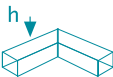




- Special machine capable of pressing up to 170 mm profile height
- Multi adjustable knife set
- Special crimping knives
- Top guard

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- 1 set de cuchillas de prensado de 3 mm de amplitud, 1 set de 5 mm y 1 set de 7 mm
- Set de cuchillas de múltiples ajustes
- 2 abrazaderas verticales neumáticas
- 2 brazos de apoyo de perfil
- 2 llaves allen (4 y 5 mm)

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Máquina especial que puede realizar prensados de hasta una altura de perfil de 180 mm
- Set de cuchillas de múltiples ajustes
- Set de cuchillas de prensado especiales para perfiles
- Tapa superior

Technical Features							
			BAR	Hidr. Basınç.			
<b>KP 120</b>	1,5 Kw AC 3 PE 50-60 Hz 400 V	h: 130mm max	6-8 Bar 17 Lt./dak. Lt./min.	Max 100 Bar	5000 kgx2	113x135x 93	425 kg. 463 kg.



KP 120 est conçue pour assembler correctement les angles des profilés en aluminium par pressage hydraulique. La machine fonctionne selon le principe de la pression hydraulique.

**KP 120 machine is designed and constructed for the hydraulically crimping and correct assembly of aluminium profiles. The machine works according to the hydraulic crimping system.**

KP 120 ha sido diseñada con el propósito de ensamblar hidráulicamente las esquinas de los perfiles de aluminio presándolas entre ellas de la forma correcta. La máquina funciona en base al principio de presión hidráulica.

Fonctionne selon le principe de pressage entièrement hydraulique.	<b>It is designed through the hydraulically crimping system</b>	Se basa en el principio de prensamiento totalmente hidráulico.
Table de machine fabriquée en acier solide et durable	<b>Steel construction of the machine table that is strong and lasting</b>	Plataforma de máquina hecha de material de hierro fundido, de gran resistencia y larga vida útil
Système d'outil facilement réglable et montable selon la forme et la hauteur du profilé	<b>Practical adjustment of the knives according to the shape and height of the profiles</b>	Sistema de equipo que puede montarse y ajustarse fácilmente dependiendo de la forma y altura de los perfiles
La progression des cylindres hydrauliques et l'appui de profilé peuvent être réglés avec le système de règle millimétrique	<b>Practical adjustment of the cylinder feed and profile stops by means of the millimetric ruler</b>	Pueden ajustarse el avance de los cilindros hidráulicos y la alineación del perfil con el sistema de regla milimétrica
La machine accomplit son cycle de fonctionnement grâce à deux pédales dont une pneumatique (pour les étaux) et l'autre hydraulique (pour le pressage)	<b>The machine is equipped with the pneumatic (for clamps) and hydraulic (for crimping) foot pedals for the operation control during the machining cycle</b>	La máquina realiza el ciclo de trabajo gracias a las dos unidades de pedal neumático (para las abrazaderas) e hidráulico (para el prensamiento)
Le processus de pressage s'effectue grâce aux têtes de pressage hydraulique qui se déplacent d'une manière synchronisée entre elles	<b>Pressing is done by hydraulic crimping heads that move in synchronous with each other</b>	El proceso de prensamiento se realiza gracias a los cabezales de prensamiento hidráulico que se mueven de forma sincronizada el uno con el otro
Après la fin du processus de pressage, l'onglet de centrage revient au point de départ situé sous la table et reste en position cachée	<b>Double-acting 90° of bracing clamp for inner corner returns to the home position under the table after crimping</b>	La escuadra de centrado permanece de forma oculta volviendo al punto de partida debajo de la mesa luego de que se finalice el proceso
Système de pompe hydraulique puissante (5 tonnes x 2)	<b>Powerfull hydraulic pump with 2 x 5 tons capacity</b>	Sistema potente de bombas hidráulicas (2 de 5 toneladas)
Plaques en polyamide pour protéger la surface du profilé	<b>Protection plates made of polyamide material to prevent being scratches on the profile surface</b>	Láminas de poliamida para proteger la superficie del perfil
Grâce au bouton 'return' du piston, il est possible de positionner les cylindres de pressage près de la pièce usinée	<b>Positioning of the cylinders closer to the workpiece to shorten the cycle time by means of the return push button</b>	Gracias al botón de "regreso" del pistón, es posible posicionar los cilindros de prensado cerca de la pieza de trabajo
Dimensions maximum des profilés assemblables : H130 x W (Lar.) 150 mm (standard) et H 180 x W (Lar.) 150 mm (optionnel)	<b>Maximum clamping capacity : H 130 x W 150 mm (standard) and H 180 x W 150 mm (optional)</b>	Medidas máximas de perfil que puede amarrarse: Altura 130 x Anchura 150 mm (estándar) y Altura 180 x Anchura 150 mm (opcional)
Hauteur maximum de pression : H 114 mm (standard) et H 170 mm (optionnel)	<b>Maximum crimping height : H 114 (standard) H 170 (optional)</b>	Altura Máxima de Presión: 114 mm (estándar) y 170 mm (opcional)
Dimensions intérieures minimales du cadre assemblable 200 mm	<b>Minimum window inner dimension that can be crimped : 200 mm</b>	Medición interior mínima de marco que puede amarrarse: 200 mm

# KP 110

Sertisseuse pneumatique d'angle en aluminium

## Pneumatic Aluminium Corner Crimping Machine

Prensa Neumática para Unir Esquinas de Aluminio



### ACCESSOIRES STANDARD

- Largeur des lames de pressage :  
1 jeu de 3 mm, 1 jeu de 5 mm et 1 jeu de 7 mm
- 2x étau pneumatique vertical
- 2x bras de support de profilé
- 2x clé Allen (4 et 5 mm)

### STANDARD ACCESSORIES

- 1 set of 3 mm, 1 set of 5 mm and  
1 set of 7 mm crimping knives
- 2x pneumatic vertical clamps
- 2x profil support arms
- 2x allen key (4 and 5 mm)

### ACCESORIOS ESTÁNDAR

- 1 set de cuchillas de prensado de 3 mm de  
amplitud, 1 set de 5 mm y 1 set de 7 mm
- 2 abrazaderas neumáticas verticales
- 2 brazos de apoyo de perfil
- 2 llaves allen (4 y 5 mm)

### ACCESSOIRES OPTIONNELS

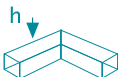


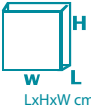

- Lames de pressage spécifiques au profilé

### OPTIONAL ACCESSORIES

- Special crimping knives

### ACCESORIOS OPCIONALES

- Cuchillas de prensado especiales para perfiles

Technical Features					
<b>KP 110</b>	h: 120mm max	25Lt./dak. Lt./min	7-10Bar	3500 kgx2	83x78x 131
					320 kg. 350 kg.



KP 110 est une machine conçue pour assemblage correcte des angles par pression des profilés en aluminium. Elle fonctionne d'une manière pneumatique sans avoir besoin d'énergie électrique.

**KP 110 machine is designed and constructed for the pneumatically crimping and correct assembly of aluminium profiles. The machine works according to the pneumatic crimping system.**

KP 110 ha sido diseñada con el propósito de ensamblar las esquinas de los perfiles de aluminio prensándolas entre ellas de la forma correcta. Funciona de forma totalmente neumática sin necesidad de energía eléctrica.

Fonctionne selon le principe de pressage entièrement pneumatique.	<b>It is designed through the pneumatically crimping system</b>	Cuenta con un principio de prensación totalmente neumática
Corps de la machine fabriqué en fonte solide et de longue durée de vie	<b>Cast iron construction of the body that is strong and lasting</b>	Chasis de máquina hecho de material de hierro fundido, de gran resistencia y larga vida útil
Système de fixation magnétique d'outil qui peut être facilement réglé et monté selon la forme et la hauteur du profilé	<b>Magnetic tool gripping system that is adjustable according to the shape and height of the profiles</b>	Sistema de asimiento magnético del equipo, que puede ser ensamblado y que permite la configuración fácil de la altura y forma de los perfiles
Echelle de mesure millimétrique qui permet de lire les mesures de positionnement	<b>Special millimeter of scale that allows reading of the positioning value of the knives</b>	Escala de medición milimétrica con la cual se puede leer la medición de posicionamiento
Têtes de pressage qui se déplacent en synchronisation entre elles	<b>Simultaneous stroke of crimping heads</b>	Cabezales de prensado que se mueven de forma sincronizada entre ellos
Onglet de centrage qui sort du dessus de la table de travail	<b>Double-acting stroke of bracing clamp appears from the table</b>	Escuadra para centrar la pieza que sale de debajo de la mesa de trabajo
Bras de support de profilé à droite et à gauche de la machine	<b>Support arms on the left and right of the machine</b>	Brazos de apoyo para perfil a la derecha y la izquierda de la máquina
La machine complète le cycle de travail grâce à la pédale	<b>The machine is equipped with the foot pedals for the operation control during the machining cycle</b>	Gracias al pedal de la máquina se finaliza el ciclo de trabajo
Le mouvement du piston de support de 90° de l'angle intérieur se fait avec le cylindre hydraulique	<b>Hydraulically working 90° of bracing clamp for inner corner</b>	El movimiento del pistón de apoyo 90° de la esquina interior se realiza con un cilindro de hidrocheck
Capot de sécurité de l'opérateur	<b>Operator safety guard</b>	Tapa de seguridad para proteger al operador
Course de travail des lames pendant l'opération : 10,5 mm	<b>Operating stroke of knives : 10.5 mm</b>	Carrera de cuchillos en el momento de la operación: 10,5 mm
Course de l'étau de centrage: 80 mm	<b>Bracing clamp stroke: 80 mm</b>	Carrera de abrazadera centradora: 80 mm
Course réglable des têtes de pressage : À partir de 30 mm jusqu'à 60 mm	<b>Adjustable stroke of knives: from 30 mm to 60 mm</b>	Carrera ajustable de los cabezales de prensamiento: desde 30 mm hasta 60 mm

# PP 110

Presse poinçonneuse pneumatique

**Pneumatic Punch Press**

Prensadora Neumática



## ACCESSOIRES STANDARD

- Pédale

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Gabarit spécial
- Appareil de support de profilé

## STANDARD ACCESSORIES

- Foot pedal

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Special tools
- Profile Support apparatus

## ACCESORIOS ESTÁNDAR

- Pedal de control

## ACCESORIOS OPCIONALES



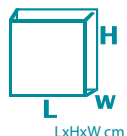

- Molde especial
- Aparato de soporte para los perfiles

Il s'agit d'une machine de presse poinçonneuse qui fonctionne avec un système pneumatique conçu pour ouvrir des trous, des conduits, etc. selon le gabarit fixé aux profilés en aluminium.

**Ideal for pneumatic punching applications such as opening holes and slots on aluminium profiles.**

Es una prensadora que funciona con un sistema neumático, diseñada con el propósito de abrir canales, agujeros, etc. dependiendo del molde acoplado sobre los perfiles de aluminio.

Branchement de 4 gabarits à la table rotative en même temps	<b>Housing capacity up to 4 pcs. of separate punching tools on the rotating table</b>	Acoplamiento de 4 moldes simultáneos a la mesa rotatoria
Gain de temps avec un changement rapide de gabarit	<b>Saving time thanks to the practical and quick tool change features</b>	Se ahorra tiempo gracias a la posibilidad de cambiar rápidamente de molde
Pressage pneumatique puissant: 3000 kg	<b>Powerful pneumatic cylinder: 3000 kg</b>	Prensación neumática de gran potencia: 3000 kg
Hauteur maximum de gabarit: 120 mm	<b>Maximum tool height: 120 mm</b>	Altura máxima de molde: 120 mm
Les profilés en aluminium jusqu'à 2 mm peuvent être usinés.	<b>Opens corners up to 2 mm of thickness</b>	Pueden realizarse labores en perfiles de aluminio de hasta 2 mm

Technical Features					
		BAR	Air Cons.		
<b>PP 110</b>	3000 kgf	6-8 Bar	35 lt./dak lt./min	63x73x 38 LxHxW cm	72 kg. 88 kg.



# PYE 101 PYE 102 PYE 103 PYE 104

Presse poinçonneuse manuelle / **Manual Punch Press** / Prensadora Manual



Presse manuelle pour ouvrir des créneaux pour les connexions angulaires des profilés en aluminium.

**Manual press machines which open corner joint slots on the corners of aluminum profiles manually.**

Es una prensadora manual que se utiliza para abrir ranuras en las conexiones de esquina de perfiles de aluminio



Ouvre des emplacements de connexion pour les profilés en aluminium.	<b>Opens corner joint holes on the aluminium profiles</b>	Abre ranuras de conexión en perfiles de aluminio
Les profilés en aluminium jusqu'à 1,5 mm peuvent être usinés.	<b>Opens corners up to 1.5 mm of thickness</b>	Puede realizar labores en perfiles de aluminio de hasta 1,5 mm
Fonctionnement pratique	<b>Practical operations</b>	Operaciones prácticas
Conception ergonomique	<b>Ergonomic design of the body</b>	Diseño ergonómico
Jeu de gabarit spécial endurci	<b>Special punch tool set hardened</b>	Set de moldes especiales endurecidos

<b>Technical Features</b>	 LxHxW cm	
	PYE	24x27x40



**Centres D'usinage Decoupe Et De Nettoyage**  
Machining And Cutting Centers  
**Centros De Corte Y Limpieza De Mecanizado**



# CPM 4150 S

Centre D'usinage De Panneaux Composites

**Compozite Panel Processing Machine**

Máquina Procesadora De Panel Compuesto



CPM 4150 est une machine sous commande CNC à 3 axes, conçue spécialement pour usiner toutes variétés de panneau composite, des panneaux en aluminium, en plexiverre etc. jusqu'à 4 mm d'épaisseur utilisés dans le marché. Capable d'ouvrir les canaux de joint, le perçage des trous ronds et ovales, le dimensionnement souhaité des panneaux, etc. nécessaires pour la torsion sur les panneaux composites.

**CPM 4150 S is a CNC controlled machine which is specifically designed to machine any kind of composite panels, aluminium sheets up to 4 mm of thickness flexy panels, vs. commercially available. The machine is able to process the joint grooves on composite panels that are required for bending, drilling any type of holes, dimensioning the panels according to required sizes, etc.**

CPM 4150 es una máquina controlada por CNC en 3 ejes que ha sido diseñada especialmente para procesar todo tipo de paneles compuestos que hay en el mercado, paneles plexi, paneles de aluminio, etc. cuyo grosor puede llegar hasta los 4 mm. Tiene la capacidad de realizar trabajos como apertura de canales de junta necesarios para inflexión en paneles compuestos, perforamiento de agujeros redondos y ovales, dimensionamiento de los paneles en las medidas deseadas, etc.

## OPTIONNEL

- Programmes spéciaux avec le logiciel Alpha CAM de modèle basique
- Outils de coupe supplémentaires
- Fixateur d'outil ISO 30 supplémentaire
- Pinces fixatrices d'outils supplémentaires
- Dispositif d'aspiration supplémentaire de 100 litres pour la collecte des copeaux de sciure

## OPCIONALES

- Programas específicos con el software Basic model Alpha CAM
- Herramientas de corte adicionales
- Tambor adicional ISO 30
- Tenazas adicionales de sujeción de herramientas
- Aparato aspirador adicional de limaduras con la capacidad de recolectar 100 lt. de limaduras

## OPTIONAL

- Special CAM programs via basic model of Alpha CAM software
- Additional cutters
- Additional ISO 30 tool holders
- Additional collets
- Additional chip removal extractor with 100 lt. of tank capacity

Technical Features							
<b>CPM 4150</b>	9 kW (S6) 800 Hz 24.000 rpm	18 kW 400V 3P-50/60Hz	6-8 BAR	12 lt./ min.	486x200 225	2010	2360



Système à vide contrôlé manuellement qui intensifie le vide sur la zone d'usinage	<b>Equipped with the automatic vacuum system concentrating the suction on the required area</b>	Sistema de aspiración de control manual concentrado en el área de trabajo
Système d'automatisation CNC assurant un mouvement sur 3 axes.	<b>3 axis CNC automation system</b>	Sistema de automatización CNC que permite movimientos en 3 ejes
Le corps en construction en acier, le pont ayant une conception dynamique et rigide	<b>Solid steel construction of the body and dynamic performance gantry</b>	Chasis fabricado a partir de acero, puente de diseño rígido y dinámico
Programmation YILMAZCAM ayant la capacité de fabrication maximum avec la perte minimum	<b>Application of special cutting operations with minimum scrap by YILMAZ CAM software</b>	Programación YILMAZCAM que cuenta con la capacidad de llevar a cabo una producción máxima con el mínimo consumo
Le système de compensation thermique de l'axe Z règle automatiquement la distance Z entre la fraiseuse et la table en calculant la dilatation subie par le pivot d'usinage en fonction du changement thermique (breveté).	<b>Z axis heat compensation system that adjusts the Z position of the cutter bit automatically considering to elongation on the spindle because of the thermal changes. (Patented)</b>	El sistema de compensación de calor en el eje Z configura automáticamente la distancia Z respecto a la bandeja de la fresadora calculando el distanciamiento respecto a la modificación térmica del huso (patentado)
Utilisation du moteur de broche de marque HSD de performance élevée et des matériaux de marque mondialement connues.	<b>High precision HSD spindle and internationally recognized components</b>	Utilización de productos de marcas mundialmente conocidas y motor de huso de marca HSD, de alto rendimiento
Unité de magasin de 5 outils positionnée sur le pont afin d'éviter la perte de temps pendant le remplacement d'outil.	<b>Minimum tool change time with 5 station of tool magazine unit fixed on the gantry</b>	Unidad de tambor con una capacidad de 5 herramientas posicionada en el puente con el objetivo de prever pérdidas de tiempo a la hora de cambiar el equipo
4 systèmes d'appui de référence pneumatique qui permettent le positionnement précis des plaques sur la table	<b>4 pcs. of pneumatic pop-up stops enable you to locate the work plate accurately</b>	4 unidades de sistema de anclaje referencial neumático que posibilita el posicionamiento preciso de las placas en la bandeja
La table spécialement conçue et le système d'aspiration puissant qui peut maintenir même les petites pièces	<b>Specially designed work table and powerful vacuum system to hold down the small pieces firmly</b>	Plataforma de diseño exclusivo y sistema de aspiración de gran potencia que puede incluso con piezas pequeñas
Système d'amortissement pneumatique qui permet le mouvement facile de grandes plaques sur la table	<b>Air cushioning system to move the big size of the plate on the table easily</b>	Sistema de amortiguación de aire que posibilita el movimiento fácil de grandes placas sobre la bandeja
Système de mesure automatique de longueur d'outil qui permet de remettre à zéro la longueur d'outil sur l'axe Z	<b>Integrated tool length sensor ensures precise tool length measurements in Z axis</b>	Sistema automático de medición de tamaño del equipo que posibilita el reseteo del tamaño del equipo en el eje Z
Système d'aspiration automatique de tourbillon qui ne laisse pas de copeaux de sciure sur la pièce usinée	<b>Optimum dust extraction performance with specially designed vortex head and vacuum extractor</b>	Sistema automático de aspiración de limaduras en vórtice que no deja limaduras sobre la pieza de trabajo
Support multi-langues (anglais et turc)	<b>Multi language support (Turkish and English)</b>	Soporte en múltiples idiomas (Turco e Inglés)
Système de refroidissement d'outil sous commande PLC	<b>PLC controlled tool cooling system</b>	Sistema de refrigeración del equipo controlado por PLC
Unité de commande avec écran couleur spécialement conçue pour l'unité de commande CNC	<b>Specially designed control panel with colour display for CNC control</b>	Unidad de control con pantalla a color diseñado exclusivamente para la unidad de control CNC
Unité de commande de volant manuel pour les réglages et le mouvement manuel	<b>Hand held controller allow you to prove the job before running at speed</b>	Unidad de mando con volante-manubrio para movimientos manuales y configuraciones
Possibilité de transfert de programme facile avec la mémoire USB	<b>Easy program transfer with USB memory stick</b>	Possibilité de transférer programas fácilmente con la memoria USB
Faibles coûts d'entretien avec le système de lubrification centralisé automatique	<b>Low maintenance with automatic central lubrication</b>	Gracias al sistema de lubricación automática central, requiere un coste bajo de mantenimiento
Barrière de sécurité de l'opérateur	<b>Operator safety barrier</b>	Barrera de seguridad para el operador

# CPM 6161

## Centre D'usinage De Composite A Double Station Double Station Composite Panel Processing Machine

Máquina Procesadora De Panel Compuesto De Doble Estación



CPM 6161 est une machine à 3 axes, à commande CNC, capable de travail à double station (2 pcs x 3200 mm) conçue pour usiner toutes plaques en aluminium jusqu'à 4 mm d'épaisseur, des plaques composites, plexi, stratifiées utilisées dans le marché. Capable d'ouvrir les canaux de joint sur les panneaux composites nécessaires pour la torsion, le perçage des trous, le dimensionnement souhaité des panneaux, l'écriture sur les panneaux composites, etc. Avec sa fonction de double station, la machine procède automatiquement à l'usinage de la pièce de la 2ème station après avoir terminé l'usinage de la pièce de la première station. Pendant ce temps, l'opérateur prépare la 1ère station et minimise ainsi les pertes de temps occasionnées par le chargement et le déchargement. Le centre d'usinage est équipé d'un système automatique de clapet d'ouverture et de fermeture, assure la performance d'usinage maximale dans la fixation de la plaque sur la table par la concentration du vide sur la zone d'usinage.

**3-axis CNC controlled CPM 6161 machine featured with double station table (2 pc. x 3200 mm) is ideal for machining any kind of aluminium composite panel, aluminium sheets up to 4 mm of thickness, flexy panels, laminate plates etc. commercially available.**

**The machine is equipped with a series of valves that turn on/off automatically in order to concentrate the suction on the machining area. The machine is able to process joint grooves on the composite panels that are required for bending, drilling holes, opening the slots, interpolated milling operations such as writing & drawing, cutting the panels according to required sizes, etc. Enjoy the profits of perfect CPM 6161 machine that provides user-friendly software and mechanical features.**

CPM 6161 es una máquina de 3 ejes controlada con CNC diseñada para procesar placas laminadas, plexi y compuestas de todo tipo de las que se encuentran en el mercado, y cuyo diámetro máximo sea 4 mm, y que puede hacerse funcionar en modo doble estación (2 ud.de 3200 mm). Tiene la capacidad de realizar trabajos como apertura de canales de junta necesarios para inflexión en paneles compuestos, perforamiento de todo tipo de agujeros, dimensionamiento de los paneles en las medidas deseadas, escritura de palabras sobre los paneles compuestos, etc. Gracias a su característica de doble estación, luego de que se termine el procesamiento de la pieza de trabajo en la primera estación automáticamente se empieza a procesar la pieza de trabajo en la segunda estación. El operador mientras deja lista la primera estación y así se minimizan las pérdidas de tiempo que suponen la carga y descarga de materiales. Al estar dotada con un sistema de válvulas que abre y cierra automáticamente el centro de procesamiento, se proporciona el máximo rendimiento en el anclaje de de la placa a la bandeja a través de la concentración de aspiración en el área donde se realiza el procesamiento.

### OPTIONNEL

- Outils de coupe supplémentaires
- Fixateur d'outil ISO 30 supplémentaire
- Pincettes fixatrices d'outils supplémentaires
- Dispositif d'aspiration supplémentaire de 100 litres pour la collecte des copeaux de sciure

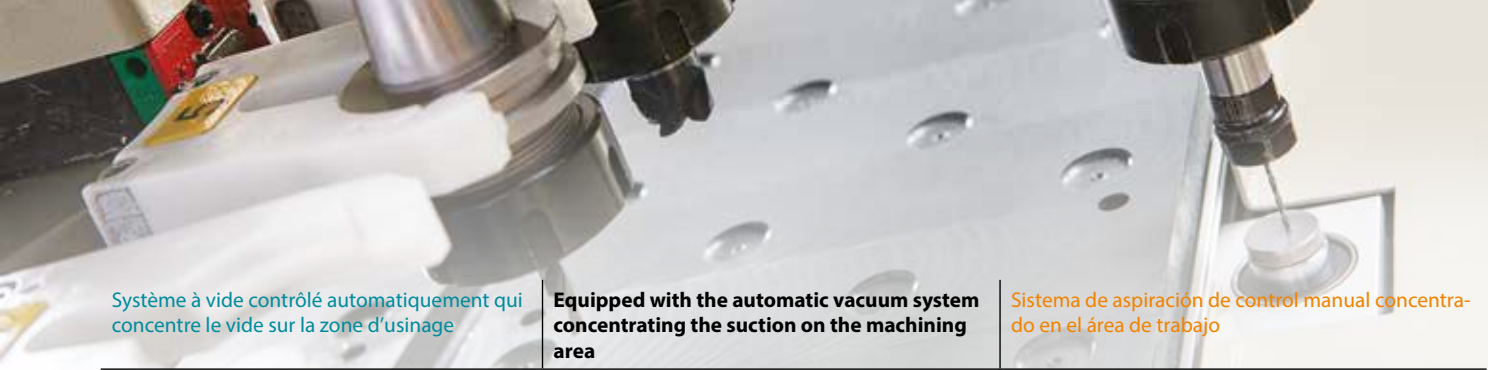
### OPCIONALES

- Herramientas de corte adicionales
- Tambor adicional ISO 30
- Tenazas adicionales de sujeción de herramientas
- Aparato aspirador adicional de limaduras con la capacidad de recolectar 100 lt. de limaduras

### OPTIONAL

- Additional cutters
- Additional ISO 30 tool holders
- Additional collets
- Additional chip removal extractor with 100 lt. of tank capacity

Technical Features							
<b>CPM 6161</b>	9 kW (S6) 800 Hz 24.000 rpm	22 kW 400V 3P-50/60Hz	6-8 BAR	12 lt./ min.	LxHxW cm 730x 225 200	2661	2965



Système à vide contrôlé automatiquement qui concentre le vide sur la zone d'usinage	<b>Equipped with the automatic vacuum system concentrating the suction on the machining area</b>	Sistema de aspiración de control manual concentrado en el área de trabajo
Perte de temps minimale avec un fonctionnement continu à double station.	<b>Minimal waste of time with the feature of uninterrupted operation with double station table</b>	Pérdida mínima de tiempo con la capacidad de trabajo ininterrumpido via estación doble
Usinage de panneau composite aux dimensions de 1.600 x 66.500 mm ou 2 pièces de 1.600 x 3.200 mm	<b>With a processing area of 1600 x 6650 mm or 2 pc. of 1600 x 3200 mm</b>	Capacidad de procesamiento de paneles compuestos en las dimensiones 1600 x 66500 mm o 2 unidades de 1600 x 3200 mm.
Le système de compensation thermique de l'axe Z règle automatiquement la distance Z entre la fraiseuse et la table en calculant la dilatation subie par le pivot d'usinage en fonction du changement thermique (breveté).	<b>Z axis heat compensation system that adjusts the Z position of the cutter bit automatically considering to elongation on the spindle because of the thermal changes. (Patented)</b>	El sistema de compensación de calor en el eje Z configura automáticamente la distancia Z respecto a la bandeja de la fresadora calculando el distanciamiento respecto a la modificación térmica del huso (patentado)
Le corps en construction en acier, le pont ayant une conception dynamique et rigide	<b>Solid steel construction of the body and dynamic performance gantry</b>	Chasis fabricado a partir de acero, puente de diseño rígido y dinámico
Programmation YILMAZCAM ayant la capacité de fabrication maximum avec la perte minimum	<b>Application of special cutting operations with minimum scrap by YILMAZ CAM software</b>	Programación YILMAZCAM que cuenta con la capacidad de llevar a cabo una producción máxima con el mínimo consumo
Utilisation du moteur de broche de marque HSD de performance élevée et des matériels de marque mondialement connues.	<b>High precision HSD spindle and internationally recognized components</b>	Utilización de productos de marcas mundialmente conocidas y motor de huso de marca HSD, de alto rendimiento
Unité de magasin de 5 outils positionnée sur le pont afin d'éviter la perte de temps pendant le remplacement d'outil.	<b>Minimum tool change time with 5 station automatic tool changer fixed on the gantry</b>	Unidad de tambor con una capacidad de 5 herramientas posicionada en el puente con el objetivo de prevenir pérdidas de tiempo a la hora de cambiar el equipo
Système d'aspiration automatique de tourbillon qui ne laisse pas de copeaux de sciure sur la pièce usinée	<b>Vortex chip removal head &amp; extractor that cleans all the chips from the work plate</b>	Sistema automático de aspiración de limaduras en vórtice que no deja limaduras sobre la pieza de trabajo
La table spécialement conçue et le système d'aspiration puissant qui peut maintenir même les petites pièces	<b>Pneumatic pop-up stops enable you to locate the work plate accurately</b>	Plataforma de diseño exclusivo y sistema de aspiración de gran potencia que puede incluso con piezas pequeñas
Système d'amortissement pneumatique qui permet le mouvement facile de grandes plaques sur la table	<b>Air cushioning system to move the big size of the plate on the table easily</b>	Sistema de amortiguación de aire que posibilita el movimiento fácil de grandes placas sobre la bandeja
8 systèmes d'appui de référence pneumatique qui permettent le positionnement précis des plaques sur la table	<b>Specially designed work table and powerful vacuum system to hold down the small pieces firmly</b>	8 unidades de sistema de alineación referencial neumático que posibilita el posicionamiento preciso de las placas en la bandeja
Système de mesure automatique de longueur d'outil qui permet de remettre à zéro la longueur d'outil	<b>Integrated tool length sensor ensures precise tool length measurements in Z axis</b>	Sistema automático de medición de tamaño del equipo que posibilita el reseteo del tamaño del equipo en el eje Z
Balayage laser à trois zones pour la sécurité optimum de l'opérateur	<b>Optimum operational safety guaranteed by 3-zone field scanner system</b>	Escaneo de área via laser trifase para garantizar la seguridad óptima del operador
Support multi-langues (en turc et en anglais)	<b>Multi language support (Turkish and English)</b>	Soporte en múltiples idiomas (Turco e Inglés)
Système de refroidissement d'outil sous commande PLC	<b>PLC controlled tool cooling system</b>	Sistema de refrigeración del equipo controlado por PLC
Unité de commande avec écran couleur spécialement conçue pour l'unité de commande CNC	<b>Control panel with color display for CNC control</b>	Unidad de control con pantalla a color diseñado exclusivamente para la unidad de control CNC
Unité de commande de volant manuel pour les réglages et le mouvement manuel	<b>Hand held controller allow you to prove the job before running at speed</b>	Unidad de mando con volante-manubrio para movimientos manuales y ajustes
Possibilité de transfert de programme facile avec la mémoire USB	<b>Easy program transfer with USB memory stick</b>	Posibilidad de transferir programas fácilmente con la memoria USB
Faibles coûts d'entretien avec le système de lubrification centralisé automatique	<b>Low maintenance cost with automatic central lubrication system</b>	Gracias al sistema de lubricación automática central, requiere un coste bajo de mantenimiento

# PCC 6505

Centre De Coupe Automatique De Profilé  
**Automatic Profile Cutting Center**  
 Centro De Corte Automático De Perfiles



Elle est conçue pour la découpe des profilés en PVC et aluminium selon la longueur souhaitée, avec des servomoteurs. L'opérateur peut alimenter la ligne en installant 10 profilés sur le convoyeur d'alimentation. Le bras robot tient les profilés en PVC ou en aluminium, les porte au centre de coupe, ils y sont découpés selon l'angle souhaité dans l'intervalle de 45°-135°. A la sortie, le bras robot pneumatique ramasse le profilé coupé et le laisse sur le convoyeur de déchargement. L'imprimante code à barres synchronisé imprime l'étiquette de code à barres, l'appose sur le profilé coupé et installe le profilé sur les équipements de logistique.

**PCC 6505 is a servo-controlled machine which is specifically designed for the serial cutting of any kind of PVC and aluminium profiles in the market. The machine is able to cut PVC and aluminium profiles into the desired sizes. Operator places 10 pieces of profiles on the infeed conveyor of the machine, and push on the start button. Machine starts the cutting operation of the profiles with the help of high performance of robot arm and saw unit as per the desired angles between 45°-135 then collocates them on the outlet conveyor. Operator attaches barcodes on the cut profiles to make them ready for the assembly.**

Ha sido diseñada para realizar labores de corte a lo largo en perfiles de PVC y aluminio mediante el funcionamiento de motores servo-controlados. El operador suministra la línea situando 10 unidades de perfil a la cinta transportadora de suministro. El brazo robot coge los perfiles de PVC y aluminio y los transporta al centro de corte, y se realizan labores de corte en serie en los perfiles, en el ángulo deseado entre 45°-135°. Al salir, el brazo robot neumático coge el perfil cortado y lo deja en la cinta transportadora de descarga. El impresor de código de barras, que trabaja de forma sincronizada, imprime las etiquetas y las engancha al perfil cortado, y el perfil se deposita en los equipos logísticos.

Scie descendante de 500 mm de diamètre Property of full-automatic feeding, carrying	<b>500 mm of down cutting saw blade Sistema de control por CNC YASKAWA, que proporciona</b>	Sierra de diámetro de 500 mm que baja de arriba hacia abajo
Système de commande YASKAWA CNC assurant un mouvement sur 5 axes	<b>"YASKAWA/JAPAN servo control system ensuring movement at 5 axes"</b>	Sistema de control por CNC YASKAWA, que proporciona movimientos en 5 ejes
Durée de coupe d'une seule pièce : 12-16 sec/pièce	<b>Average time for single piece cut: 12-16 sec/pc</b>	Tiempo de corte por cada pieza única: 12-16 seg./ud.
Capacité de coupe de 2200-2400 mètres courants /shift pour le PVC et 1800-2000 pour l'aluminium profils	<b>"Cutting capacity of 2200-2400 running meters /shift for PVC and 1800-2000 for aluminium profiles"</b>	Capacidad de corte de 2200-2400 metros lineales /shift para PVC y 1800-2000 para aluminio perfiles
Cabine protectrice autour de l'unité de coupe	<b>Protection cabinet around cutting head</b>	Cabina de protección alrededor de la unidad de corte
Préhenseurs pneumatiques sous commande servo qui permet le positionnement des profilés avec précision	<b>"Servo controlled pneumatic gripper for accurate positioning of the profiles"</b>	Sujeción neumática controlada por servo que garantiza el posicionamiento preciso de los perfiles
Convoyeur d'alimentation automatique ayant une capacité de 10 profilés	<b>"Automatically operating horizontal and vertical clamping system and automatic feeding conveyor with 10 pc of profile capacity"</b>	Cinta transportadora de suministro automática de una capacidad de 10 unidades de perfil
PC industriel à base de Windows et écran panneau couleur tactile de 15"	<b>"Windows based PC and 15" LCD industrial touch screen color monitor"</b>	PC industrial con sistema Windows y pantalla de panel de 15 pulgadas, táctil y a color
Connexion à distance et soutien technique via Internet	<b>"Remote connection and providing technical support "</b>	Conexión remota mediante internet y acceso a soporte técnico
Découpe manuelle et automatique à partir de la liste	<b>"Automatic cutting feature by manual programming or from the list"</b>	Posibilidad de realizar cortes automáticamente a partir de la lista, o manualmente
Programme d'interface facile à intégrer dans tous les programmes de dessin	<b>"Interface program easily integrated to all the drawing programs"</b>	Programa de interfaz de uso fácil integrado a todos los programas de diseño
Système de reconnaissance des profilés de châssis et de battant	<b>Frame and sash recognition system</b>	Sistema de control de medidas de anchura y altura de los perfiles
Système de contrôle de la largeur et de la hauteur du profilé	<b>"Profile width and height dimension control system"</b>	Cinta transportadora de limaduras para residuos de los perfiles
Convoyeur à copeaux et aux déchets de profilés	<b>Flat type of scrap conveyor</b>	Transportador de virutas y chatarra perfiles
Système de lubrification automatique d'axe	<b>Automatic lubrication system</b>	Sistema de lubricación automática de ejes
Système de refroidissement de la scie	<b>Spray mist saw blade lubrication</b>	Sistema de refrigeración de sierras
Relais de sécurité de porte	<b>Door safety switch</b>	Relé de seguridad para la puerta
LED intérieur de la cabine d'éclairage avec une très faible consommation d'énergie	<b>"LED interior lighting with very low energy consumption"</b>	Iluminación LED en el interior de la cabina, que consume muy poca energía
Contrôle de sécurité de basse pression	<b>"Low pressure control for saw blade safety operation"</b>	Sistema de control de baja presión
Barrière de sécurité autour de la machine Safety fence around the machine	<b>Safety fence around the machine</b>	Valla de seguridad alrededor de la máquina

# PCC 6505

Centre De Coupe Automatique De Profilé

**Automatic Profile Cutting Center**

Centro De Corte Automático De Perfiles

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

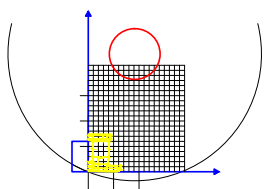
- Convoyeur graduée à copeaux
- Mécanisme de rotation de profilé
- imprimantes de code-barres
- Aspirateur à copeaux KP 3500
- Équipements logistiques d'atelier
- Scie supplémentaire  $\varnothing$  500 mm

## OPTIONAL ACCESSORIES

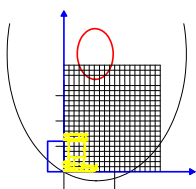
- Angled swarf conveyor
- Profile rotating mechanism
- Barcode-scanner
- KP 3500 Chip vacuum extractor
- Workshop logistic equipment
- Additional saw blade  $\varnothing$ 500 mm

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Cinta angular transportadora de limaduras
- Mecanismo de girado de los perfiles
- Impresora de código de barras
- Aspiradora de limaduras KP 3500
- Equipos logísticos para el taller
- Sierra adicional de  $\varnothing$ 500 mm



90°

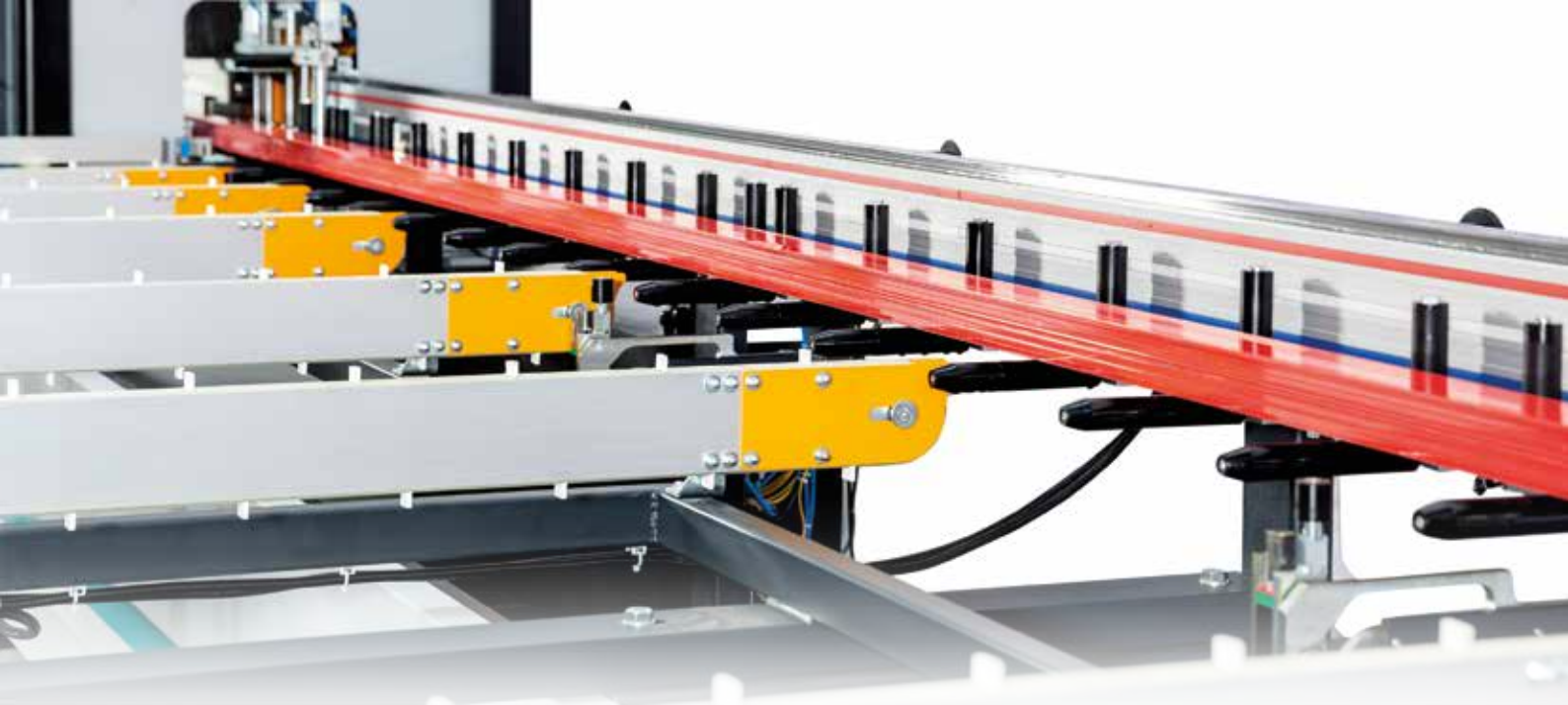


45°

Technical Features						
<b>PCC 6505</b>	1x2.2 kW-50/60Hz 2x0.37 kW servo 1x0.55 kW servo	D: 500 max. d: 30 mm	2450 RPM	6 BAR	50 lt./min.	614x176x136 LxHxW cm

AXIS	
Total des axes	5
VITESSE DE POSITIONNEMENT	
Vitesse d'axe-X (alimentation en profilé)	130 (m/min.)
Vitesse d de l'axe Z (vitesse de descente de la scie)	80 (m/min.)
UNITÉ DE DECOUPE AUTOMATIQUE	
Diamètre de la scie ( $\varnothing$ )	500 mm
Intervalle de coupe de la scie	45°- 135°
Longueur de coupe de minimum (mm) à 90°	L $\geq$ 100
Longueur de coupe de minimum (mm) à 45°	L $\geq$ 250
GENERALITES	
Dimensions minimales de profilé (largeur, hauteur)	W min. : 25 mm H min. : 25 mm
Dimensions maximum de profilé (largeur, hauteur)	W max : 100 mm H max : 150 mm
Longueur de coupe maximale	6500 mm
Puissance du moteur de la scie	2.2 kW
Courant-Fréquence	230/400V 3P-50/60Hz,
Puissance totale	7 kW
Dimension d'emballage (mm) (LxWxH)	1pc. W:138 H:176 L:614 1pc. W:137 H:240 L:133 1pc. W:206 H:75 L:328 1pc. W:144 H:117 L:292 1pc. W:60 H:150 L:204

Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications techniques susvisés



AXIS	
Total axis	5
POSITIONING SPEED	
X-Axis robot positioning speed	130 (m/min)
Y-Axis down-saw cutting speed	80 (m/min)
AUTOMATIC CUTTING UNIT	
Saw blade diameter (Ø)	500 mm
Saw blade cutting angle range	45° - 135°
Min. cutting length at 90°	L ≥ 100 mm
Min. cutting length at 45°	L ≥ 250 mm
GENERAL	
Minimum profile dimensions, (Width, Height)	W min.: 25 mm H min.: 25 mm
Maximum profile dimensions (Width, Height)	W max :100 mm H max : 150 mm
Maximum loadable profile length	6500 mm
Saw blade power	2.2 kW
Power	230/400V 3P-50/60Hz,
Total power	7 kW
Packing Dim. (mm) (LxWxH)	1pc. W:138 H:176 L:614 1pc. W:137 H:240 L:133 1pc. W:206 H:75 L:328 1pc. W:144 H:117 L:292 1pc. W:60 H:150 L:204

Specifications are subject to change without notice

EJES	
Ejes totales	5
VELOCIDAD DE POSICIONAMIENTO	
Velocidad de Eje-X (suministro de perfiles)	130 (m/min.)
Velocidad de Eje-Z (bajada de las sierras)	80 (m/min.)
UNIDAD DE CORTE AUTOMÁTICO	
Diámetro de Sierra (Ø)	500 mm
Intervalo de corte de sierra	45°- 135°
Longitud mínima de corte en 90° (mm)	L ≥ 100
Longitud mínima de corte en 45° (mm)	L ≥ 250
GENERAL	
Medidas mínimas de perfil (anchura, altura)	Anch min. : 40 mm Alt min. : 40 mm
Medidas máximas de perfil (anchura, altura)	Anch max :130 mm Alt max : 180 mm
Longitud de corte máxima	6500 mm
Potencia de motor de sierra	2.2 kW
Corriente-Frecuencia	230/400V 3P-50/60Hz,
Potencia total	7 kW
Dimensión de embalaje (mm) (LxWxH)	1pz. W:138 H:176 L:614 1pz. W:137 H:240 L:133 1pz. W:206 H:75 L:328 1pz. W:144 H:117 L:292 1pz. W:60 H:150 L:204

Nos reservamos el derecho a cambiar las especificaciones técnicas de esta tabla sin necesidad de notificarlo.

# AIM 4420 / AIM 7420 AIM 4420 T / AIM 7420 T

Centre D'usinage De Profilé En Aluminium  
**Aluminium Profile Machining Centers**  
Centro De Procesamiento De Aluminio



AIM 4420- 7420 est une machine à 4 axes à commande CNC conçue spécialement pour usiner les profilés en aluminium et PVC de toutes sortes, les profilés à paroi mince en alliage d'acier à faible teneur en carbone. Avec sa fonction de 4ème axe, il peut usiner sur les 3 surfaces des profilés.

Avec sa fonction de double station, la machine procède automatiquement à l'usinage de la pièce de la 2ème station après avoir terminé l'usinage de la pièce de la première station. Pendant ce temps, l'opérateur prépare la 1ère station et minimise ainsi les pertes de temps occasionnées par le chargement et le déchargement. (Cette caractéristique est valable pour la machine AIM 7420.)

La machine a la possibilité de positionner automatiquement les étaux de fixation des profilés avec le programme CAMPROX. 1 jeu de scie de Ø180 mm peut être placé dans l'unité de magasin d'une capacité de 11 outils.

La cabine métallique sur la tête d'usinage assure l'isolation acoustique et la sécurité de l'opérateur.

**AIM 4420-AIM 7420 are CNC controlled 4-axis machines designed specifically for machining all types of aluminium & PVC profiles, low carbon alloy and thin-walled steel profiles available on the market. With the 4th axis feature, it can also be machining on 3 surfaces of profiles. With the dual station operation feature, the machine automatically goes to process the workpiece on Station 2 after completing machining the workpiece on the first station. The operator makes station 1 ready, minimizing the waiting losses in material loading and unloading times. (This feature available with AIM 7420 model)**

**The machine has the ability to automatically position the profile clamps with CAMPROX program. 11 pcs of tools including Ø180 mm saw tool can be placed in the magazine unit for different operations.**

**The metal cabin in the machining head ensures sound insulation and operator safety.**

AIM 4420-7420 son máquinas de 4 ejes controladas por CNC diseñadas especialmente para procesar perfiles de PVC y aluminio de todos los tipos que se utilizan en el mercado, y perfiles de acero de pared fina y de baja aleación de carbono. Se pueden procesar los perfiles en 3 superficies gracias a su característica de 4 ejes.

Con la característica de trabajo en doble estación, luego de finalizarse el procesamiento de la pieza de trabajo de la primera estación, de forma automática se empieza a procesar la pieza de trabajo de la segunda estación. El operador, resetea la primera estación y la deja en un estado preparado en ese momento, y así se minimizan pérdidas de tiempo de espera en momentos de carga y descarga de materiales. (Esta característica es válida para la máquina AIM 7420) La máquina cuenta con la capacidad de posicionamiento automático de abrazaderas de amarre de los perfiles con el programa CAMPROX. Pueden posicionarse un juego de sierra de Ø180 mm al tambor de una capacidad de 11 herramientas. La cabina metálica en el cabezal de procesamiento garantiza la seguridad del operador y un aislamiento acústico.

## OPTIONNEL

- Kit d'outils, pinces et fixateur d'outils
- Travailler directement au format IGES avec le logiciel CAD-EXTRACT
- Système de mesure automatique de longueur d'outil
- Convoyeur à copeaux
- Unité de collecte de brouillard d'huile
- Kit spécial de scie

## OPTIONAL









- Cutter tools, tool holders and collets set
- CAD-EXTRACT software program for working on IGES files
- Automatic tool length measurement device
- Chip removal conveyor belt
- Special saw blade kit
- Additional options on demand

## OPCIONAL

- Set de herramientas, tenazas y portaherramientas
- Trabajo directo en formato IGES con el software CAD-EXTRACT
- Sistema de medición de tamaños automático
- Cinta transportadora de limaduras
- Unidad recolectora de neblina de aceite
- Kit de sierras especiales



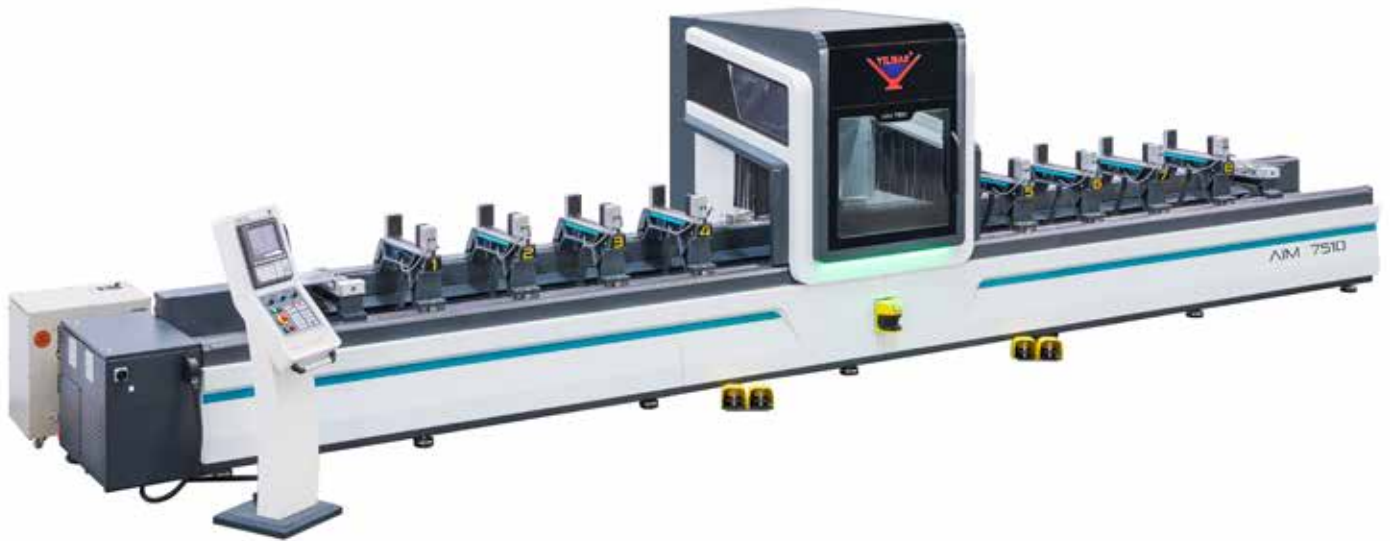
Les trois surfaces des profilés sont conçues pour appliquer toutes opérations de forage, ouverture de canaux, dévidage d'angle, découpe à la scie, taraudage, etc.	<b>It is designed to make operations on three surfaces of the profiles such as hole, slot, corner relieve, saw cutting, tapping, flow drilling etc.</b>	Ha sido diseñada para realizar labores como perforación de agujeros de todo tipo en las tres superficies de los perfiles, apertura de canales, vaciado de esquinas, corte con sierra, roscados, etc.
Sa capacité de fonctionner à double station permet d'usiner deux pièces avec un seul programme. (Cette caractéristique est valable pour la machine AIM 7420.)	<b>With its dual station operation feature, it can process two workpieces with one program without interruption. (AIM 7420 or AIM 7420T models)</b>	Tiene la capacidad de procesar dos piezas de trabajo con un único programa gracias a la característica de trabajo en doble estación. (Esta característica es válida para la máquina AIM 7420)
Système d'automatisation assurant le mouvement CNC sur 4 axes.	<b>Automation system providing CNC motion at 4-axis</b>	Sistema de automatización que proporciona movimientos CNC en 4 ejes
Unité de magasin à 11 outils avec des outils de coupe et la scie de 180 mm de diamètre	<b>11 set magazine unit including cutter sets and saw blade with 180 mm diameter</b>	Tambor de herramientas de una capacidad de 11 junto a la sierra de diámetro de 180 mm y herramientas de corte
Fonction de filetage (M4-M10) et de trou de flouage grâce à la broche à encodeur (modèles AIM 4320T ou AIM 4720T)	<b>Flow drilling and rigid tapping feature from M4 to M10 with encoder spindle (AIM 4320T or AIM 4720T models)</b>	Capacidad de roscado (M4-M10) gracias a huso con codificador y agujero enyesado (modelos AIM 4320T o AIM 4720T)
Reconnaissance et positionnement automatiques des étaux (avec le programme CAM-PROX)	<b>Automatic clamp recognition and positioning feature is available</b>	Capacidad de posicionamiento y reconocimiento automáticos de abrazaderas (con el programa CAMPROX)
Cabine d'isolation acoustique spéciale autour du centre d'usinage	<b>Special sound insulation cabinet around the machining unit</b>	Cabina de aislamiento acústico en los alrededores del centro de procesamiento
Unité de refroidissement d'outil à commande PLC à 2 sorties	<b>PLC controlled 2-output tool cooling unit</b>	Unidad de refrigeración de 2 salidas controlada por PLC
4 étaux (AIM 4420) ou 8 étaux automatiques (AIM 7420) sont utilisés pour saisir la pièce usinée (le nombre d'étaux peut être augmenté en option)	<b>4 pc of automatic clamps for AIM 4420 and 8 pc. for AIM 7420 are used to catch the workpieces. (the number of clamps can be increased optionally)</b>	4 abrazaderas automáticas (AIM 4420) o 8 abrazaderas automáticas (AIM 7420) utilizadas para sujetar la pieza de trabajo (el número de abrazaderas puede aumentarse adicionalmente)
2 appuis pneumatiques pour remise à zéro de la pièce usinée dans la direction X.	<b>2 x pneumatic rests used for resetting the workpiece in X direction</b>	2 unidades de anclaje neumático utilizadas para resetear la pieza de trabajo en la posición X
Ecran tactile couleur de 21"	<b>21" colour touch screen</b>	Pantalla táctil a color de 21 pulgadas
Transfert de programme de l'extérieur avec la mémoire USB	<b>Program import via USB flash memory stick</b>	Transferencia de programa del exterior via memoria USB
Capacité de fournir une assistance technique par connexion à distance (via l'ordinateur)	<b>Technical support via remote connection capability (via computer)</b>	Soporte técnico gracias a la posibilidad de conexión remota (a través del ordenador)
Langage de programmation au code ISO 'G' standard	<b>Standard ISO 'G' code programming language</b>	Lenguaje de programación en código 'G' de ISO estándar
Balayage de zone à trois compartiments protectrices d'opérateur	<b>Optimum operational safety guaranteed by 3-zone field scanner system</b>	Escaneo de área via laser trifurcado para proteger al operador
Support multilingue	<b>Multi-language support</b>	Soporte en múltiples idiomas
Le corps en construction en acier a une conception dynamique et rigide	<b>Solid steel construction of the body and dynamic performance gantry</b>	Cuenta con un diseño rígido y dinámico, chasis hecho de acero
Eclairage LED dans la zone d'usinage	<b>LED lighting in the cabinet</b>	Iluminación LED en el área de trabajo

Technical Features									
<b>AIM 4420</b>	15 Kw	Ømax: 63 mm.	D:180 max. d: 30 mm	3000 RPM	6 BAR	250 lt./min.	610x240x220	2850	3050
<b>AIM 7420</b>	15 Kw	Ømax: 63 mm.	D:180 max. d: 30 mm	3000 RPM	6 BAR	250 lt./min.	910x240x220	3810	4020



# AIM 7510 / AIM 7520

Centre D'usinage De Profilé En Aluminium  
**Aluminium Profile Machining Centers**  
 Procesadora De Perfiles De Aluminio



AIM 7510 est une machine à 5 axes commandée par CNC, spécialement conçue pour le fraisage, le perçage, le taraudage et la coupe sur toutes sortes de profilés en aluminium et PVC et en alliage léger, en acier à paroi mince utilisés dans le marché.

Avec cette machine ayant la fonction d'usinage entièrement automatique, il est possible d'usiner 5 surfaces des profilés de manière efficace et économique.

Le remplacement rapide d'outil est assuré avec le magasin de type mobile et tourelle équipé de 12 outils standard. Afin de minimiser le temps de remplacement d'outil, le magasin d'outils est monté sur la tête d'usinage mobile. La machine permet un usinage flexible, en particulier dans les applications de façade extérieure avec sa scie de Ø 350 mm.

Avec sa fonction de double station, la machine procède automatiquement à l'usinage de la pièce de la 2ème station après avoir terminé l'usinage de la pièce de la première station. Pendant ce temps, l'opérateur prépare la 1ère station et minimise ainsi les pertes de temps occasionnées par le chargement et le déchargement.

Le balayage automatique d'étau et le positionnement d'étau sont disponibles sur la machine et les pertes de temps de chargement et de déchargement sont minimisées en faisant fonctionner double station.

La perte de temps pendant le chargement et le déchargement est réduit au minimum en faisant fonctionner la machine avec double station.

**AIM 7510 and AIM 7520 are 5-axis servo-controlled machining centers which are is designed to perform drilling, grooving, notching, tapping, saw milling, etc. on all kinds of aluminium & PVC profiles, light alloys in general and thin walled steel profiles.**

**Efficient and economic processing on the five sides of the profiles is possible with this fully automatic machining centers. The moveable turret type of tool magazine equipped with 12 standard tools provides a fast tool change. It is housed in the mobile gantry to minimize the tool change time. An additional magazine for the saw blade with 350 mm dia. ensures the ease of machining on the exterior applications of the profiles.**

**The machine can be used in tandem mode, a work method that allows machine stop times to be reduced to a minimum as it allows work piece change time (loading/unloading) to be run "while the machine is operating.**

**Automatic clamp recognition and clamp positioning is available. The machine can be operated as two stations with separated working zones to avoid the loss of loading & unloading time.**

AIM 7510 es una máquina de 5 ejes controlada por CNC diseñada especialmente para labores de corte, perforación, punción y fresado en perfiles de PVC y aluminio de todos los tipos que se utilizan en el mercado, y perfiles de acero de pared fina y aleación ligera.

Con esta máquina de procesamiento totalmente automático se pueden procesar las 5 superficies de los perfiles de forma fructífera y económica.









Se posibilita un cambio de equipamiento rápido con su tambor móvil de tipo torreta que está equipado con 12 equipos estándar. Por tal de minimizar al máximo el tiempo de cambio de equipo, se ha montado el tambor de equipo sobre el cabezal de procesado móvil. La máquina proporciona la posibilidad de un procesamiento elástico especialmente en implementaciones de frente exterior con su sierra de diámetro de 350 mm.

Con la característica de trabajo en doble estación, luego de finalizarse el procesamiento de la pieza de trabajo de la primera estación, de forma automática se empieza a procesar la pieza de trabajo de la segunda estación. El operador resetea la primera estación y la deja en un estado preparado, y así se minimizan pérdidas de tiempo de espera en momentos de carga y descarga de materiales.

La máquina cuenta con la función de posicionamiento de abrazaderas y detección de abrazaderas automática; cuando se la hace trabajar en función de doble estación se minimizan al máximo las pérdidas de tiempo en carga y descarga.

Haciendo funcionar la máquina en modo de doble estación, se rebaja al máximo la pérdida de tiempo en carga y descarga.



Technical Features									
<b>AIM 7510</b>	15 Kw	Ømax: 63 mm.	D:350 max. d: 30 mm	3000 RPM	6 BAR	250 lt./ min.	995x240x 220	4490 kg.	4795 kg.

# AIM 7510

Système d'automatisation assurant le mouvement CNC sur 5 axes.	<b>CNC automation system providing motion control at 5-axis</b>	Sistema de automatización que proporciona movimientos CNC en 5 ejes
Perte de temps minimale avec un fonctionnement continu à double station.	<b>Uninterrupted machining property by means of the tandem mode to prevent waste of time</b>	Con el modo de trabajo ininterrumpido a doble estación, se dan pérdidas mínimas de tiempo
Programmation facile avec le programme CAMPROX CAM ami de l'utilisateur	<b>Ability of effective CAM programming by means of user-friendly CAM PROX program</b>	Programación cómoda con programa CAMPROX CAM que es de uso fácil
2 unités de magasin séparées pour 12 outils standard et 1 scie de Ø 350	<b>2 x separate magazine unit for 12 standard tools and 1 for saw blade with Ø350 mm</b>	12 herramientas estándar y 2 unidades de tambor para 1 sierra de Ø 350
Le corps en construction en acier a une conception dynamique et rigide	<b>Solid steel construction of the body and dynamic performance gantry</b>	Cuenta con un diseño rígido y dinámico, chásis hecho de acero
Balayage et portage automatiques des étaux	<b>Automatic clamp recognition and clamp positioning are available</b>	Característica de transporte y detección automatizadas por parte de las abrazaderas
Tarudage de M5 à M8 dans des trous ouverts (épaisseur de matériau allant jusqu'à 1 à 4 mm) (optionnel)	<b>Tapping feature from M5 to M8 for open holes and 1-4 mm of material thickness)(optional)</b>	Posibilidad de abrir dientes en agujeros abiertos de M5 hasta M8 (hasta un grosor de material de 1-4 mm) (opcional)
Cabine d'isolation acoustique spéciale autour du centre d'usinage	<b>Special sound insulation cabinet around the machining center</b>	Cabina de aislamiento acústico en los alrededores del centro de procesamiento
Utilisation de moteur à broche HSD de performance élevée et des produits de qualité appartenant à des entreprises connues dans leurs domaines	<b>High precision HSD spindle and internationally recognized components</b>	Motor de huso HSD de alto rendimiento y utilización de productos de elevada calidad pertenecientes a marcas conocidas mundialmente
Système de pulvérisation automatique pour le refroidissement d'outil	<b>CNC controlled spray tool lubrication system</b>	Sistema de refrigeración de equipamientos vía espray
8 unités de refroidissement automatique des étaux à commande CNC utilisés pour saisir la pièce usinée	<b>8x automatic clamps used for grabbing the work piece firmly</b>	8 unidades de refrigeración automática de abrazaderas que se utilizan para sujetar la pieza de trabajo, equipo controlado por CNC
8 appuis pneumatiques pour remise à zéro de la pièce usinée dans la direction X.	<b>8x pneumatic rests used for resetting the work piece in X direction</b>	8 unidades de anclaje neumático utilizadas para resetear la pieza de trabajo en la dirección X
Unité de commande de volant manuel pour les réglages et le mouvement manuel	<b>Hand held controller allows you to prove the job before running at speed</b>	Unidad mando con volante para movimientos manuales y ajustables
Balayage de zone à trois compartiments protecteurs d'opérateur	<b>Optimum operational safety guaranteed by 3-zone field scanner system</b>	Escaneo de área vía laser trifurcado para proteger al operador
Panneau d'opérateur couleur de 10"	<b>10" colour touch screen</b>	Panel de operador a color de 10 pulgadas
Transfert de programme de l'extérieur avec la mémoire USB	<b>Program import via USB flash memory stick</b>	Transferencia de programas externos vía memoria flash USB
Langage de programmation au code ISO 'G' standard	<b>Standard ISO 'G' code programming language</b>	Lenguaje de programación de código 'G' de ISO estándar
Système de lubrification automatique du système central	<b>Automatic central guide lubrication system</b>	Sistema de lubricación automática de sistema central
Éclairage LED en cabine	<b>LED lighting in the cabinet</b>	Iluminación LED para el interior de la cabina
Support multilingue	<b>Multi-language support</b>	Soporte en varios idiomas

## OPTIONNEL

- Kit d'outils, pinces et fixateur d'outils
- Travailler directement au format IGES avec le logiciel CAD-EXTRACT
- Système de mesure automatique de longueur d'outil
- Convoyeur à copeaux
- Unité de collecte de brouillard d'huile
- Kit spécial de scie

## OPTIONAL

- Cutter tools, tool holders and collets set
- CAD-EXTRACT software program for working on IGES files
- Automatic tool length measurement device
- Chip removal conveyor belt
- Special saw blade kit
- Additional options on demand

## OPCIONAL

- Set de herramientas, tenazas y portaherramientas
- Trabajo directo en formato IGES con el software CAD-EXTRACT
- Sistema de medición de tamaños automático
- Cinta transportadora de limaduras
- Unidad recolectora de neblina de aceite
- Kit de sierras especiales

# AIM

Propriétés la série AIM	AIM Series Product Comparison	Características de la Serie AIM	AIM 7510 AIM 7520	AIM 7420	AIM 4420	AIM 7320	AIM 4320
Automatisation	Automation	Automatización	Delta Siemens	B & R	B & R	B & R	B & R
Nombre d'axes	Number of axis	Número de ejes	5	4	4	3	3
Fonction de travail à double station	Dual station operation	Modo de trabajo en doble estación	√	√	x	√	x
Zone de travail de l'axe X (mm)	X axis working area (mm)	Área de trabajo en eje X (mm)	7.120	7.020	4.020	7.020	4.020
Zone de travail de l'axe Y (mm) *	Y axis working area (mm) *	Área de trabajo en eje Y (mm) *	350 mm	350	350	350	350
Zone de travail de l'axe Z (mm)	Z axis working area (mm)	Área de trabajo en eje Z (mm)	200	200	200	200	200
Zone de travail de l'axe C (°)	C axis working area (°)	Área de trabajo en eje C (°)	+90 / -90	+110 / -110	+110 / -110	x	x
Zone de travail de l'axe A (°)	A axis working area (°)	Área de trabajo en eje A (°)	+90 / -90	x	x	x	x
Machinable surfaces with cutter bits (top surface + side surface + profile heads)	Machinable surfaces with cutter bits (top surface + side surface + profile heads)	Superficies procesables con la fresadora (superficie superior + superficie lateral + cabezas de perfil)	1+2+2	1+2	1+2	1+2 **	1+2 **
les surfaces usinables par fraiseuse (surface supérieure + surface latérale + têtes de profilé)	Machinable surfaces with saw blade (top surface + side surface + profile heads)	Superficies procesables con la sierra (superficie superior + superficie lateral + cabezas de perfil)	1+2+2	1+2	1+2	2+2	2+2
Vitesse maximale (TPM) de la broche (spindle) d'usinage	Maximum spindle speed (RPM)	Velocidad máxima del huso (RPM)	20.000	20.000	20.000	24.000	24.000
S 1 Puissance maximale (kW) de la broche d'usinage S 1	Maximum spindle power S1 (kW)	Potencia máxima de huso S 1 (kW)	8.5	8.5	8.5	7.5	7.5
Type de broche porte-outil	Type of spindle tool holder	Tipo de sujeción del equipamiento de huso	HSK-F 63	HSK-F 63	HSK-F 63	ISO 30	ISO 30
Changement d'outil	Tool change	Cambio de herramientas	automatic	automatic	automatic	automatic	automatic
Capacité d'outils de l'unité de magasin (fraiseuse + scie)	Tool capacity of magazine unit (cutter bits + saw blade)	Capacidad de herramientas de la unidad de tambor (fresadora + sierra)	12+1	10+1	10+1	9+1	9+1
Type du magasin d'outil Tool capacity of magazine	Tool magazine type	Tipo de tambor de herramientas	taret	sıralı	sıralı	sıralı	sıralı
Diamètre maximum de la scie (mm)	Maximum saw blade diameter (mm)	Diámetro máximo de sierra (mm)	Ø 350	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180
Poids maximal des outils chargeables (kg)	Maximum tool weight (kg)	Peso máximo de herramienta cargable(kg)	3	3	3	3	3
Nombre standard d'étaux:	Standard number of clamps (pc.)	Número de abrazaderas estándar	8	8	4	8	4
Nombre maximum d'étaux fiables optionnellement	Maximum loadable number of clamps optionally (pc)	Número máximo de abrazaderas opcionales acoplables	10	10	6	10	6
Fonction de positionnement des étaux"	Clamp positioning feature	Función de posicionamiento de abrazaderas	automatic	automatic	automatic	automatic	automatic
Vitesse d'usinage Axe X / Puissance du servomoteur	X axis machining speed / Servo motor power	Velocidad de procesado en el eje X / Potencia del servomotor	70 m/min. 1.5 kW	60 m/min. 1.5 kW	60 m/min. 1.5 kW	42 m/min. 1.0 kW	42 m/min. 1.0 kW

# AIM

Propriétés la série AIM	AIM Series Product Comparison	Características de la Serie AIM	AIM 7510 AIM 7520	AIM 7420	AIM 4420	AIM 7320	AIM 4320
Vitesse d'usinage de l'axe Y / puissance de servomoteur	Y axis machining speed / Servo motor power	Velocidad de procesado en el eje Y / Potencia del servomotor	60 m/min. 0.4 kW	50 m/min. 0.66 kW	50 m/min. 0.66 kW	31 m/min. 0.4 kW	31 m/min. 0.4 kW
Vitesse d'usinage de l'axe Z / puissance de servomoteur	Z axis machining speed / Servo motor power	Velocidad de procesado en el eje Z / Potencia del servomotor	18 m/min. 1.5 kW	30 m/min. 1.45 kW	30 m/min. 1.45 kW	21 m/dk. 0.4 kW	21 m/min. 0.4 kW
Vitesse d'usinage de l'axe A / puissance de servomoteur	A axis machining speed / Servo motor power	Velocidad de procesado en el eje A / Potencia del servomotor	100 °/sec. 0.4 kW	12.6 °/sec. 0.66 kW	12.6 °/sec. 0.66 kW	-	-
Vitesse d'usinage de l'axe C / puissance de servomoteur	C axis machining speed / Servo motor power	Velocidad de procesado en el eje C / Potencia del servomotor	40 °/sec. 0.4 kW	-	-	-	-
Puissance totale (kW)	Total power (kW)	Potencia total (kW)	15	11.6	11.6	11	11
Kit d'outils et d'appareils	Tool and apparatus set	Set de herramientas y aparatos	optional	optional	optional	optional	optional
Programmes de logiciel (CAM-PROX)	Software program (CAM-PROX)	Programa de software (CAM-PROX)	√	√	√	optional	optional
Programme de logiciel (CAD- extrait)	Software program (CAD-EXTRACT)	Programa de software (CAD-EXTRACT)	optional	optional	optional	optional	optional
Kit de scie	Saw blade kit	Kit de sierras	optional	optional	optional	optional	optional
Kit d'agrégat	Angular tool (aggregate) kit	Kit de aggregate (herramienta angular)	-	-	-	optional	optional

\* 200 mm en cas d'usinage des faces latérales

\*\* Possible avec des outils angulaires (agrégat).

\* 200 mm in case of there is operations on the side surface

\*\* Possible with the angular tool (aggregate)

\* 200 mm in case of there is operations on the side surface

\*\* Possible with the angular tool (aggregate)

# CPM Series

Comparaison des produits de la série CPM	CPM Series Product Comparison	Comparación de Productos de la Serie CPM	CPM 6161	CPM 4200	CPM 4150
Fonction de travail à double station	Dual station operation	Modo de trabajo a doble estación	√	x	x
Zone de travail (mm) de l'axe X	X axis working area (mm)	Área de trabajo en el eje X (mm)	6.650	4.100	4.100
Zone de travail (mm) de l'axe Y	Y axis working area (mm)	Área de trabajo en el eje Y (mm)	1.600	2.000	1.600
Zone de travail (mm) de l'axe Z	Z axis working area (mm)	Área de trabajo en el eje Z (mm)	40	40	40
Vitesse maximale (TPM) de la broche (spindle) d'usinage	Max. spindle speed (RPM)	Velocidad máxima de huso (RPM)	24.000	24.000	24.000
Puissance maximale (kW) de la broche d'usinage S 1	S1 spindle max. power (kW)	Potencia máxima de huso S1 (kW)	7.5	7.5	7.5
Puissance maximale (kW) de la broche d'usinage S 6	S6 spindle max. power (kW)	Potencia máxima de huso S6 (kW)	9	9	9
Type de fixateur d'outil de la broche d'usinage	Type of spindle tool holder	Tipo de sujeción del equipamiento de huso	ISO 30	ISO 30	ISO 30
Changement automatique d'outil	Automatic tool change feature	Cambio automático de herramientas	√	√	√
Unité de magasin d'outils de type rangé	Tool capacity of magazine unit (pc)	Capacidad de herramientas de la unidad de tambor (unidad)	5	5	5
Système de mesure de longueur d'outil	Linear type of tool magazine unite	Unidad de tambor de tipo en serie	√	√	√
Hauteur maximum d'outil (mm)	Tool length measurement system	Sistema de medición de tamaño de herramienta	√	√	√
Diamètre maximum d'outil (mm)	Max. tool height (mm)	Altura máxima de herramienta (mm)	60	60	60
Max. tool diameter (mm)	Max. tool diameter (mm)	Diámetro máximo de herramienta (mm)	50	50	50
Capacité d'absorption sous vide de la table	Capacity of table vacuum blower	Capacidad de aspirador en plataforma	2 x 7.5 kW (800 m <sup>3</sup> /h)	7.5 kW (400 m <sup>3</sup> /h)	7.5 kW (400 m <sup>3</sup> /h)
Système automatique de commande de vide partiel de la table	Automatic partial vacuum control system of the table	Sistema de control de aspiración parcial automática en plataforma	√	optionnel	x
Système de coussins d'air qui permet une circulation aisée des plaques à usiner	Air cushioning system that allows easy movement of the plate to be machined	Sistema de cojinetes que facilita un movimiento fácil en la placa a procesarse	√	√	√
Vitesse d'usinage de l'axe X / puissance de servomoteur	X axis machining speed / Servo motor power	Velocidad de procesado en el eje X / Potencia del servomotor	40 m/dk 2x 0.75 kW	40 m/dk 2x 0.75 kW	40 m/dk 2x 0.75 kW
Vitesse d'usinage de l'axe Y / puissance de servomoteur	Y axis machining speed / Servo motor power	Velocidad de procesado en el eje Y / Potencia del servomotor	40 m/dk 0.75 kW	40 m/dk 0.75 kW	40 m/dk 0.75 kW
Vitesse d'usinage de l'axe Z / puissance de servomoteur	Z axis machining speed / Servo motor power	Velocidad de procesado en el eje Z / Potencia del servomotor	15 m/dk 0.75 kW	15 m/dk 0.75 kW	15 m/dk 0.75 kW
Vitesse de découpage	Cutting speed (mm/min.)	Velocidad de corte (mm/min)	1~15,000	1~15,000	1~15,000
Système d'aspiration externe de copeaux	External chip extraction system	Sistema de aspiración de limaduras externas	2.2 kW, 350 m <sup>3</sup> /h, 18lt	2.2 kW, 350 m <sup>3</sup> /h, 18lt	2.2 kW, 350 m <sup>3</sup> /h, 18lt
Puissance totale (kW)	Total power (kW)	Potencia total (kW)	22	22	22



**Vissage De Tôle De Support**  
Support Equipment  
**Equipo De Apoyo**

# VCE 1360 - 1570

Aspirateur à copeaux  
**Vacuum Chip Extractor**  
Aspiradora de Serrín



VCE 1360 Aspirateur à vide à copeaux 38 Lt.  
VCE 1570 Aspirateur à vide à copeaux 150 Lt.

- Pièce de raccordement Y-tuyau 2 x Ø 50
- DC 421 pièce de raccordement du tuyau 1 x Ø 100
- DC 550 pièce de raccordement du tuyau 1 x Ø 100

**VCE 1360 Vacuum Chip Extractor 38 Lt.**  
**VCE 1570 Vacuum Chip Extractor 150 Lt.**

- Hoses and fittings 2x Ø100
- Hose fitting for DC 421 1x Ø100
- Hose fitting for DC 550 1x Ø100

VCE 1360 Aspiradora de Serrín 38 Lt.  
VCE 1570 Aspiradora de Serrín 150 Lt.

- Pieza adaptadora de manguera Y – 2 x Ø50
- Pieza adaptadora de manguera para DC 421 1 x Ø100
- Pieza adaptadora de manguera para DC 550 1 x Ø100

Dijital boy ölçme cihazı **Digital length gauge** Цифровое устройство для измерения длины

# DLG 100–200–300–550



Appareil De Mesure Numérique De Longueur  
**Digital Length Gauge**

Aparato De Medición Digital De Tamaños



DLG 100, DLG 200 et DLG 300 sont des appareils de mesure d'utilisation facile, développés comme alternative des compas chers pour mesurer avec précision les profilés longs.

Ces appareils capables de mesurer 1 m, 2 m, 3 m et 5,5 m éliminent les erreurs de mesurage avec leurs surfaces larges d'appui.

**The DLG Digital Length Gauges offer a rugged alternative to callipers, for longer length measuring with the measuring capacity of 1 m, 2m, 3m and 5,5 m. Not only does the DLG 100 boast larger anvils than callipers it is also available in longer lengths and offers a non-marring surface for the material to rest while being measured. Thus, eliminating errors from the tool being misaligned with the surface of the part.**

DLG 100, DLG 200 y DLG 300 son aparatos de medición de uso muy fácil que han sido desarrollados como alternativa a compases de calibre caros, con el objetivo de medir con precisión perfiles de larga longitud.

Estos aparatos, que tienen una capacidad de medición de 1 m, 2 m, 3 m y 5,5 m, también eliminan posibles errores de medición en superficies de alineación anchas.

Ecran LCD facile à lire	Easy to read LCD Digital Readout	Pantalla LCD de fácil lectura
Mesurage des profilés à 90° et 45°	Capability of 90° and 45° of profiles	Capacidad de medición de perfiles de 90° y 45°
Mesurage fractionnée en pouces et en mm	Inch or mm fractional display	Capacidad de medición fraccional en pulgadas o mm
Indice de mesure protégée IP 67	IP67 Rated Protection on Scale	Escala de medición protegida IP 67
Écran protégé IP 60	IP60 Rated Protection on Display	Pantalla protegida IP 60
Réglage d'étalonnage, de date et d'offset	Adjustable parameters for pre-set datum and offsets	Capacidad de configuración de calibración, fecha y offset
Le palier et le roulement qui assurent le mouvement linéaire sont en acier trempé	Linear movement guides and bearings are highly resistance steel material	Cojín que proporciona movimiento lineal y rolinera hecha de acero templado
Rail de mouvement linéaire dont le mécanisme de mouvement est fabriqué en acier spécial trempé	Linear motion guide rail made of special steel material	Mecanismo de movimiento, rail de movimiento lineal hecho de acero especialmente templado
Capacité de mesure: DLG 100 1 mètre, DLG 200 2mètres, DLG 300 3 mètres, DLG 550 5,5 mètres	Measuring capacity: DLG 100 1 meter, DLG 200 2 meter, DLG 300 3 meter and DLG 550 5,5 meter	Capacidad de medición: DLG 100 1 metro, DLG 200 2 metros, DLG 300 3 metros, DLG 550 5,5 metros
Précision de mesure: +/- 0,1 mm / m	Measuring accuracy: (+/- 0.1) mm/m	Precisión de medición: +/- 0.1 mm /m



# HDL 400-700

Système d'appui automatique de profilé sous servocommande

**Servo Controlled Automatic Length Stops**

Sistema de Anclaje de Perfiles Automático Servo-Controlado



Modèle/ Model / Modelo	Servo Motor Servo Motor Servo Motor	Longueur de coupe maximale (mm) Max. Cutting Length (mm) Medida máxima de carrera (mm)	Longueur de coupe minimale (mm) Min. Cutting Length (mm) Longitud mínima de corte (mm)	Largeur du convoyeur disponible (mm) Useful Conveyor Width (mm) Amplitud de cinta transportadora utilizable (mm)	Capacité de portage (kg / m) Carrying Capacity (kg/m) Capacidad máxima de carrera (kg/m)	Mesure Précision (mm) Measurement Accuracy (mm) Precisión de medición (mm)	Dimensions du convoyeur (cm) Conveyor Dimensions (cm) Tamaños de cinta transportadora (Altura x Longitud x Anchura) (cm)	Poids du convoyeur (kg) Conveyor Weight (kg) Peso de la cinta transportadora (kg)
HDL 400	0.75kW 230V AC 50-60Hz	3600	5	300	30	+/- 0.2	58x415x56	185/260
HDL 700	0.75kW 230V AC 50-60Hz	6600	5	300	30	+/- 0.2	58x715x56	350/470

Système d'appui automatique sous servocommande qui permet de couper les profilés avec précision, sur les découpeuses, selon les dimensions souhaitées. Peut être facilement monté sur vos scies, perceuses ou poinçonneuses. Libère l'opérateur de s'occuper des mètres à ruban et des travaux manuels.

**It is a servo-controlled length stops which helps to cut the profiles precisely in the required measurements. It easily attaches to your existing saw, drill, punch units or more. Free your operator from tape measures and manual works.**

Es un sistema de anclaje automático controlado por servo que ayuda a que se corten en las medidas deseadas y con gran precisión los perfiles en las cortadoras. Puede acoplarse a las máquinas que tengan sierras, taladros o troqueles. De esta forma, el operador no tiene que preocuparse por labores manuales o medición con cintas.

- Manuel d'utilisation en turc, anglais, russe, espagnol, français et portugais
- Système métrique de pouce
- Possibilité de créer 50 mesures différentes de coupe
- Fonctionnement manuel et automatique
- Transfert de listes de coupe sous format CSV via la carte SD
- Ecran panneau couleur tactile de 7" HMI
- Création de recette manuelle
- Apporter des modifications dans la liste de coupe à partir de l'écran
- Connexion à distance avec un ordinateur portable et résolution de problèmes
- Assure de l'économie de zone de stockage grâce à sa capacité d'être démontable
- Assure le positionnement avec une grande précision de +/- .008" (0,2 mm) des matériaux lourds grâce à la crémaillère et le pignon et sa construction en acier.
- Adaptables facilement sur les scies manuelles, les scies à onglet, les perceuses, les travaux de ferronnerie, les tronçonneuses et sur plusieurs machines encore
- Les pièces sont placées dans une file d'attente en fonction des données envoyées par la barre de prise de mesure et l'opération de coupe est s'effectue (1,5 m - 2,2 m - 3,0 m) (optionnel)
- **Turkish, English, Spanish, Russian, French and Portuguese**
- **Metric and imperial**
- **Store up to 50 different lengths**
- **Manual or automatic operation features**
- **Easy cutting lists transfer in CSV format with SD card**
- **7" HMI colored touch screen monitor**
- **Preparing cutting lists manually**
- **Making changes on the cutting lists by the screen**
- **Technical support with remote access connection via laptop**
- **Thank to the demount structure, it needs the min. stocking area**
- **Rack and pinion drive mechanism and rigid steel of construction body provide a repeatable cutting accuracy of +/- .008" (0.2 mm) providing superior pushing force for heaviest jobs**
- **Adapts to handsaw, double or single miter saws, drills, ironworkers, chop saws and more**
- **Pieces are cut in the order according to the measurement data that is sent from the digital measuring rod**
- **Menú de utilización en los idiomas turco, inglés, ruso, español, francés y portugués**
- **Sistema de medición decimal o anglosajón (mm o pulgadas)**
- **Possibilidad de realizar mediciones de corte para 50 unidades distintas**
- **Puede operar de forma automática o manual**
- **Transferencia de listados de corte en formato CSV vía tarjeta SD**
- **Pantalla HMI de panel táctil a todo color de 7 pulgadas**
- **Confección manual de recetas**
- **Capacidad de realizar cambios en el listado de cortes a través de la pantalla**
- **Conexión remota con ordenador portátil externo y solución de problemas**
- **Gracias a su característica de desmontaje fácil, ahorra espacio en el depósito de stock**
- **Gracias a su estructura hecha de acero y eje dentado & piñón, facilita el posicionamiento de materiales pesados con una enorme precisión de +/- .008" (0.2 mm)**
- **Puede adaptarse fácilmente a sierras manuales, sierras ingletadoras de cabezal único o doble, taladros, sierras para madera, obras de hierro y muchas máquinas.**
- **Las piezas se cogen de los medidores en base a los datos especificados y se realizan procesos de corte (1,5 m-2,2 m- 3.0 m) (opcional)**

## ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Imprimante de codes à barres
- Appareil de prise de mesure numérique (1.5m)
- Appareil de prise de mesure numérique (2.2m)
- Appareil de prise de mesure numérique (3.0m)

## OPTIONAL ACCESSORIES

- Barcode printer
- Digital measuring rod (1.5 m)
- Digital measuring rod (2.2 m)
- Digital measuring rod (3.0 m)

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Impresora de códigos de barras
- Aparato de medición digital de tamaño (1.5m)
- Aparato de medición digital de tamaño (2.2m)
- Aparato de medición digital de tamaño (3m)

# DKN 300-450-600-302-452-602

Convoyeur manuel avec lecteur de mesure numérique  
**Roller Conveyor with Manual Stop & Display Unit**  
 Cinta Transportadora Manual con Lector Digital de Medidas



Convoyeur à écran avec pilote manuel qui aide le découpage les profilés selon les mesures souhaitées par les découpeuses.  
**Manual positioning conveyor having digital screen which helps to cut the profiles precisely in the required measurements**

Cinta transportadora con pantalla digital controlada manualmente que ayuda a que los perfiles que están en las cortadoras sean cortados en las medidas deseadas.

- Le positionnement est assuré avec le système de freinage pneumatique en ramenant manuellement aux mesures souhaitées
- Un lecteur de mesure numérique est disponible pour voir la longueur du matériau à découper
- Utilisation ensemble avec les machines de coupe et de fraisage
- Positionnement facile et précis avec le bras du volant
- Possibilité de travailler avec 3 offsets différentes
- **Manually adjusting to required measurement and positioning by means of the pneumatic brake system**
- **Digital display indicating the length of the profiles to be cut**
- **Easy assembly on sawing and copy router machine without conveyor**
- **Precise and easy positioning of the stop thanks to the hand wheel**
- **Possibility of working with tree different offset**
- Proporciona el posicionamiento deseado con un sistema de frenado neumático que garantiza que los perfiles sean posicionados manualmente en las medidas necesarias
- Cuenta con un lector digital de medidas para ver la longitud de los materiales que van a ser cortados
- Puede ser utilizada con cortadoras y fresadoras
- Posicionamiento fácil y preciso con el volante-manubrio.
- Posibilidad de trabajo con 3 offsets distintos

Modèle/ Model/ Modelo	Longueur de coupe maximale (mm) Max. Cutting Length (mm) Longitud Máxima de Corte (mm)	Longueur de coupe minimale (mm) Min. Cutting Length (mm) Longitud mínima de corte (mm)	Largeur du convoyeur disponible (mm) Useful Conveyor Width (mm) Amplitud de cinta transportadora utilizable (mm)	Capacité de portage (kg / m) Carrying Capacity (kg/m) Capacidad de Transporte (kg/m)	Mesure Précision (mm) Measurement Accuracy (mm) Precisión de medición (mm)	Dimensions du convoyeur (cm) Conveyor Dimensions (cm) Dimensiones de la cinta (cm)	Poids du convoyeur (kg) Conveyor Weight (kg) Peso de la cinta (kg)
DKN 300	3000	5	200	30	0.2	51x312x27	81/124
DKN 450	4500	5	200	30	0.2	51x461x27	116/175
DKN 600	6000	5	200	30	0.2	51x611x27	152 /232
DKN 302	3000	5	300	30	0.2	61x312x27	82/125
DKN 452	4500	5	300	30	0.2	61x461x27	117/176
DKN 602	6000	5	300	30	0.2	61x611x27	153/233

# MKN 150-151-600-300-301-302

Convoyeur avec appui manuel

**Mechanical Length Stop**

Cinta Transportadora de Alineación Manual



Convoyeur réglable manuellement qui favorise le découpage des profilés par les découpeuses, selon les mesures souhaitées.

**It is manual positioning conveyors which help to cut the profiles in required measurements.**

Es una cinta transportadora de alineación manual que ayuda a que los perfiles de las cortadoras sean cortados en las dimensiones deseadas.

- L'appui est emmené manuellement aux mesures souhaitées puis le positionnement est assuré avec le système de frein mécanique
- Lector de mètre pour voir la longueur de mesure du matériau à couper
- Possibilité de découper des profilés jusqu'à 6 m au maximum
- Utilisation ensemble avec les machines de coupe et de fraisage
- **Manually adjusting of the stop to the required measurement and fixing by means of the mechanical brake system**
- **Ruler for indicating the length of the profiles to be cut**
- **Cutting profiles up to 6 m long**
- **Easy assembly on sawing and copy router machine without conveyor**
- Proporciona un posicionamiento en las dimensiones deseadas mediante un anclaje manual con el sistema de frenos mecánicos
- Lector métrico para observar la longitud de las medidas de los materiales que vayan a cortarse
- Posibilidad de corte de perfil de un máximo de 6 m
- Puede utilizarse conjuntamente con cortadoras y fresadoras

Modèle/ Model/ Modelo	Longueur de coupe maximale (mm) Max. Cutting Length (mm) Longitud Máxima de Corte (mm)	Longueur de coupe minimale (mm) Min. Cutting Length (mm) Longitud mínima de corte (mm)	Largeur du convoyeur disponible (mm) Useful Conveyor Width (mm) Amplitud de cinta transportadora utilizable (mm)	Capacité de portage (kg / m) Carrying Capacity (kg/m) Capacidad de Transporte (kg/m)	Mesure Précision (mm) Measurement Accuracy (mm) Precisión de medición (mm)	Dimensions du convoyeur (cm) Conveyor Dimensions (cm) Dimensiones de la cinta (cm)	Poids du convoyeur (kg) Conveyor Weight (kg) Peso de la cinta (kg)
MKN 150	1500	5	200	30	0.2	27x152x90	13/14
MKN 151	1500	5	300	30	0.2	36x152x90	15/17
MKN 600	6000	5	200	30	0.2	27x608x90	45/47
MKN 300	3000	5	200	30	0.2	27x304x90	18/19
MKN 301	3000	5	300	30	0.2	36x304x90	21/23
MKN 302	3000	5	400	30	0.2	47x304x90	25/27

# SKN 300-450-600

Convoyeur numérique avec appui automatique

**Digital Roller Conveyor with Automatic Length Stop**

Cinta Transportadora Digital de Anclaje Automático



#### OPTIONNELS

- Imprimante de codes à barres
- Appareil de prise de mesure numérique (2.2m)
- Appareil de prise de mesure numérique (3.0m)

#### OPTIONAL

- Barcode printer
- Digital measuring rod (2.2 m)
- Digital measuring rod (3.0 m)

#### Opcionales

- Impresora de códigos de barras
- Aparato de medición digital (2.2 m)
- Aparato de medición digital (3.0 m)

Modele/ Model / modele	Moteur/ Motor / Motor	Longueur de coupe maximale (mm) Max. Cutting Length (mm) Longitud Máxima de Corte (mm)	Longueur de coupe minimale (mm) Min. Cutting Length (mm) Longitud mínima de corte (mm)	Largueur du convoyeur disponible (mm) Useful Conveyor Width (mm) Amplitud de cinta transportadora utilizable (mm)	Capacité de por- tage (kg / m) Carrying Capacity (kg/m) Capacidad de Transporte (kg/m)	Mesure Précision (mm) Measurement Accuracy (mm) Precisión de medición (mm)	Dimensions du convoyeur (cm) Conveyor Dimen- sions(cm) Dimensiones de la cinta (cm)	Poids du convoyeur (kg) Conveyor Weight (kg) Peso de la cinta (kg)
SKN 300	250W 230V AC 50-60Hz	3000	5	250	30	0.1	58x315x56	130/193
SKN 450	250W 230V AC 50-60Hz	4500	5	250	30	0.1	58x465x56	169/256
SKN 600	250W 230V AC 50-60Hz	6000	5	250	30	0.1	58x612x56	214/326

Convoyeur assisté par ordinateur qui contribue au découpage précis des profilés par des découpeuses selon les dimensions souhaitées.

**It is computerized length stop which helps to cut the profiles precisely in the required measurements**

Es una cinta transportadora controlada por ordenador que ayuda a que los perfiles sean cortados con precisión y en las medidas deseadas en las cortadoras.

- Fonctionnement manuel ou automatique
- Ecran panneau tactile de 15" à base de Windows sous contrôle d'ordinateur
- Création de recettes manuellement ou sur ordinateur
- Connexion à distance et résolution de problème
- Possibilité de transfert de programme facile avec la mémoire USB
- Apporter des modifications dans la liste de découpe à partir de l'écran
- Les pièces sont placées dans une file d'attente en fonction des données envoyées par la barre de prise de mesure, puis s'effectue l'opération de coupe

- **Manual or automatic operation features**
- **Windows based PLC controlled 15" touch screen monitor**
- **Preparing cutting lists manually or via PC**
- **Remote connection and problem solving feature**
- **Easy program transfer with USB memory stick**
- **Making changes on the cutting lists by the screen**
- **Pieces are cut in the order according to the measurement data that is sent from the digital measuring rod**

- Puede utilizarse de forma manual o automática
- Pantalla de panel táctil de 15 pulgadas controlada por ordenador con sistema Windows
- Posibilidad de crear recetas a través del ordenador o manualmente
- Conexión remota y solución de problemas
- Posibilidad de transferir programas con la memoria USB
- Posibilidad de realizar modificaciones en el listado de cortes a través de la pantalla
- Las piezas se cogen en orden en base a los datos enviados desde la barra de medición de tamaño y se realiza la labor de corte

# SKN 301-451-601

Convoyeur numérique avec appui automatique  
**Digital Roller Conveyor with Automatic Length Stop**  
 Cinta Transportadora Digital de Anclaje Automático



## OPTIONNELS

- Imprimante de codes à barres
- Appareil de prise de mesure numérique (2.2m)
- Appareil de prise de mesure numérique (3.0m)

## OPTIONAL

- Barcode printer
- Digital measuring rod (2.2 m)
- Digital measuring rod (3.0 m)

## Opcionales

- Impresora de códigos de barras
- Aparato de medición digital (2.2 m)
- Aparato de medición digital (3.0 m)

Modele/ Model / modèle	Moteur/ Motor / Motor	Longueur de coupe maximale (mm) Max. Cutting Length (mm) Longitud Máxima de Corte (mm)	Longueur de coupe minimale (mm) Min. Cutting Length (mm) Longitud mínima de corte (mm)	Largueur du convoyeur disponible (mm) Useful Conveyor Width (mm) Amplitud de cinta transportadora utilizable (mm)	Capacité de portage (kg / m) Carrying Capacity (kg/m) Capacidad de Transporte (kg/m)	Mesure Précision (mm) Measurement Accuracy (mm) Precisión de medición (mm)	Dimensions du convoyeur (cm) Conveyor Dimensions (cm) Dimensiones de la cinta (cm)	Poids du convoyeur (kg) Conveyor Weight (kg) Peso de la cinta (kg)
SKN 301	250W 230V AC 50-60Hz	3000	5	200	30	0.2	58x315x56	97/157
SKN 451	250W 230V AC 50-60Hz	4500	5	200	30	0.2	58x465x56	140/225
SKN 601	250W 230V AC 50-60Hz	6000	5	200	30	0.2	58x612x56	185/295

Convoyeur assisté par ordinateur qui aide le découpage précis notamment des profilés de parclose par des découpeuses selon les dimensions souhaitées.

**It is computerized length stop which helps to cut the glazing bead profiles specially in the required measurements precisely**

Es una cinta transportadora controlada por ordenador que ayuda a que los perfiles de junquillos de ventanas sean cortados con precisión y en las medidas deseadas en las cortadoras.

- L'appui situé sur le convoyeur va automatiquement aux mesures entrées dans l'écran numérique que tactile
- Utilisée dans le but de couper les parclose des vitres
- Panneau de commande tactile de 5,5"
- Création de recettes sur le panneau
- Fonctionnement manuel ou automatique
- Utilisation ensemble avec les machines de coupe et de fraisage
- Appareil de prise de mesure numérique : 1,5 m pour SKN 301 et SKN 451 - 3,0 m standard pour SKN 601
- Prise de mesures à partir des dispositifs de lecture sans fil
- Les pièces sont placées dans une file d'attente en fonction des données envoyées par la barre de prise de mesure, puis s'effectue l'opération de coupe
- **Self- positioning of the conveyor stop according to the values entered on the digital screen**
- **It is ideal for cutting glazing bead profiles precisely**
- **5.5 touch screen control panel**
- **Preparation of cutting lists on the control panel**
- **Possibility of manual or automatic operation**
- **Easy assembly on sawing and copy router machine without conveyor**
- **Digital measuring rod :1.5 m for SKN 301 and SKN 451- 3 m for SKN 601 standard**
- **Obtains data from wireless measurement reader**
- **Pieces are cut in the order according to the measurement data that is sent from the digital measuring rod**
- Las medidas que se han especificado en la pantalla digital táctil se transmiten automáticamente al anclaje sobre la cinta transportadora
- Se utiliza para cortar junquillos de ventanas
- Panel de control de 5 pulgadas
- Posibilidad de crear recetas a través del panel
- Puede trabajar de forma manual o automática
- Capacidad de trabajar junto a cortadoras y fresadoras
- Aparato de medición digital: para SKN 301 y SKN 451, estándar de 1.5 m / para SKN 601, estándar de 3.0 m
- Toma de medidas a través del aparato medidor inalámbrico
- Las piezas se cogen en orden en base a los datos enviados desde la barra de medición de tamaño y se realiza la labor de corte

# WB 4000

Table De Montage  
**Work Bench**  
Mesa De Montaje



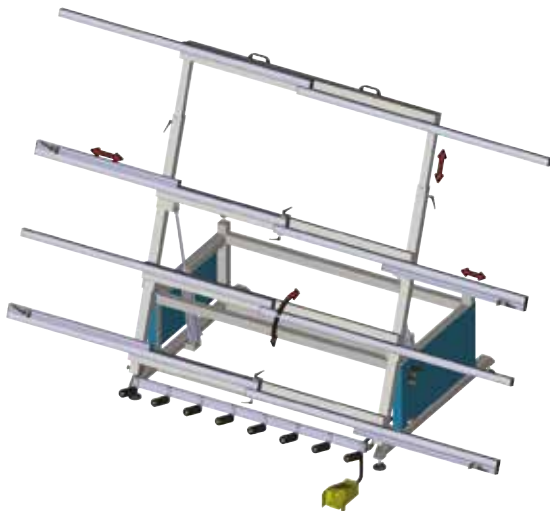
- Etabli de montage pour le montage des fenêtres et pour les travaux divers
- Réglable en hauteur et pieds en caoutchouc anti-dérapant qu'on peut fixer sur le sol
- Plaque sur laquelle sera posée la trousse d'outils pour les accessoires de montage
- Réglage de la zone de travail dans deux directions selon les dimensions du profilé
- Accouplement montable rapidement, avec connexion pneumatique
- La surface de travail est recouverte de caoutchouc qui empêche les profilés travaillés de se rayer
- Fournie avec 6 trousse d'outils
- Largeur de l'établi de travail : 2000 - 4000mm
- Profondeur de l'établi de travail : 1000 - 2000mm
- Hauteur de travail: 820 mm
- Capacité de portage : 350 kg

- **Mounting table for window assembly and general purpose installation**
- **Adjustable height, fixed on ground, and non- slide feet**
- **Plate to hold the tool set for mount accessories**
- **Opportunity to adjust working area according to profile size in two directions**
- **Easy mounting air connection coupling**
- **Working surfaces are covered with rubber material which prevents scratches on work piece and also provides non-sliding**
- **Standard with 6 pcs. of stacking bin**
- **Working length : 2000 – 4000 mm**
- **Working width: 1000 – 2000 mm**
- **Working height: 820 m**
- **Loading capacity : 350 kg**

- Mesa de montaje diseñada para ensamblar ventanas y otras labores generales
- Se puede ajustar el plástico no resbaladizo, se puede fijar al suelo y se puede ajustar la altura
- Placa donde se colocarán los sets de herramientas y accesorios de montaje
- Posibilidad de configuración del área de trabajo en ambas direcciones adaptándose a las dimensiones concretas del perfil
- Cuenta con una conexión para manguera de aire, rápidamente enchufable
- La superficie de trabajo está recubierta de un material de caucho y así se evitan rayaduras en los perfiles que se estén tratando
- Se proporciona junto a 6 sets de herramientas
- Amplitud de Mesa de Trabajo: 2000 – 4000 mm
- Profundidad de la Mesa de Trabajo: 1000 – 2000 mm
- Altura de Trabajo: 820 mm
- Capacidad de carga: 350 kg

# PWB 4100

Table de montage pneumatique  
**Pneumatic Work Bench**  
Mesa de Trabajo Neumática



- Il est conçu pour être utilisé dans l'assemblage de profilés de porte, de cadre de fenêtre et de châssis et lunettes
- Il peut s'étendre horizontalement et verticalement pour les grands cadres et châssis
- La surface supérieure de la table peut être inclinée à 70° afin d'effectuer le montage des verres
- Il y a un raccord rapide pneumatique et une prise électrique sur le côté de la table d'assemblage pour les outils pneumatiques et électriques qui peuvent être utilisés dans l'assemblage
- Largeur (L) X Longueur (L) X Hauteur (h) : L 1800-3250 mm X L 1700-2200 mm X H 865 mm  
Dimensions maximales de montage du cadre 3200 x 2800 mm
- Capacité de charge : 350 kg

- **It is designed to be used in the assembly of door, window frame and sash profiles and glasses**
- **It can expand horizontally and vertically for big frames and sashes**
- **The upper surface of the table can be tilted to 70° in order to carry out the mounting of the glasses**
- **There is a pneumatic quick coupling and an electrical outlet on the side of the assembly table for pneumatic and electric tools that can be used in assembly**
- **Width (W) X Length (L) X Height (h): W 1800-3250 mm X L 1700-2200mm X H 865mm  
Maximum Frame Mounting Dimensions 3200 x 2800 mm**
- **Loading capacity: 350 kg**

- Está diseñado para su uso en el montaje de perfiles de puertas, marcos de ventanas y marcos y los anteojos
- Puede expandirse horizontal y verticalmente para marcos y hojas grandes
- La superficie superior de la mesa se puede inclinar a 70° para realizar el montaje de vasos
- En el lateral de la mesa de montaje hay un enganche rápido neumático y una toma eléctrica para herramientas neumáticas y eléctricas que se pueden utilizar en el montaje.
- Ancho (L) X Largo (L) X Alto (h): L 1800-3250 mm X W 1700-2200 mm X H 865 mm  
Dimensiones máximas de montaje del marco 3200 x 2800 mm
- Capacidad de carga: 350 kg

# GPT 1000

Chariot De Transport De Vitre Et Fenêtre

**Glass & Profile Trolley**

Carro Transportador De Vidrios Y Ventanas



- Il est utilisé pour le transport et le stockage des cadres de fenêtres et des battants finis
- 4 roues dont 2 avec frein
- Roues pivotantes qui facilitent le mouvement du matériau transporté
- Les surfaces sont recouvertes de matière plastique afin d'éviter les objets transportés de se rayer
- 8 sections adaptées aux dimensions minimum et maximum des profilés
- Largeur (W) x Longueur (L) x Hauteur (H): 990 x 1500x1300 mm
- Distance entre les sections: 140 mm
- Capacité de portage : 300 kg

- **Used for carrying and storing of finished window frames and sashes**
- **4 piece of free moving wheel, 2 of which have brakes**
- **Rolling pulleys making the motion of material carried over ground easy**
- **Plastic covered surfaces to prevent scratches on work pieces**
- **8 sections compatible with minimum and maximum profile size**
- **Width (W) x Length (L) x Height (H) : W 990 x L 1500 x H 1300 mm**
- **Distance between sections: 140 mm**
- **Loading capacity : 300 kg**

- Se utiliza con el propósito de transportar y almacenar marcos y bastidores de ventanas terminadas
- 4 ruedas, 2 de ellas con freno
- Poleas rotatorias que facilitan el movimiento de los productos que se transportan por el suelo
- Con tapa de plástico para prevenir que se rayen las superficies de los materiales
- Cuenta con 8 separadores compatibles con las dimensiones máximas y mínimas de los perfiles
- Anchura x Longitud x Altura: 990 x 1500 x 1300 mm
- Distancia entre Separadores: 140 mm
- Capacidad de Carga: 300 kg

# PT 1000

Chariot De Transport De Fenêtre

**Product Transportation Trolley**

Carro Transportador De Ventanas



- Utilisé pour le transport et le stockage des profilés de cadres de fenêtres finis
- 4 roues dont 2 avec frein
- Les surfaces sont recouvertes de matière caoutchouc afin d'éviter les objets transportés de se rayer
- Largeur (W) x Longueur (L) x Hauteur (H): 990 x 1500 x 1580 mm
- Capacité de portage : 500 kg

- **Used for carrying and storing of finished window frames and sashes**
- **4 piece of free moving wheel, 2 of which have brakes**
- **Surfaces are covered with rubber to prevent scratches on work piece**
- **Width (W) x Length (L) x Height (H) : 990 x 1500 x 1580 mm**
- **Loading capacity: 500 kg**

- Se utiliza para transportar y almacenar perfiles de ventana terminados
- Cuenta con 4 ruedas, 2 de ellas con frenos
- Con tapa de caucho para prevenir el rayado de las superficies de los materiales
- Anchura x Longitud x Altura: 990 x 1500 x 1580 mm
- Capacidad de carga: 500 kg

# HP 1000

Chariot De Transport De Profilés Horizontaux

## Horizontal Profile Trolley

Carro De Transporte De Perfiles Horizontales



- Utilisé pour transporter et stocker les profilés horizontaux
- 4 roues dont 2 avec frein
- Les surfaces sont recouvertes de matière caoutchouc afin d'éviter les objets transportés de se rayer
- Largeur (W) x Longueur (L) x Hauteur (H): 990 x 1600 x 1600 mm
- Longueur des barres de section: 430 mm x 2
- Capacité de portage : 350 kg

- **Used for carrying and storing horizontal profiles**
- **4 piece of free moving wheels, 2 of which have brakes**
- **Surfaces are covered with rubber to prevent scratches on work piece**
- **Width (W) x Length (L) x Height (H) : W 990 x L 1600 x H 1600 mm**
- **Length of holding bars: 430 mm. x 2**
- **Loading capacity: 350 kg**

- Se utiliza para almacenar y transportar perfiles horizontales
- Cuenta con 4 ruedas, 2 de ellas con frenos
- Está recubierto de caucho por tal de prevenir que se rayen las superficies de los materiales
- Anchura x Longitud x Altura: 990 x 1600 x 1600 mm
- Longitud de barras separadoras: 430 mm x 2
- Capacidad de Carga: 350 kg

# VP 1000

Chariot De Transport Des Profilés Verticaux

## Vertical Profile Trolley

Carro Transportador De Perfiles Verticales



- Utilisé pour transporter et stocker les profilés verticaux
- 4 roues dont 2 avec frein
- 2 x 10 compartiments
- Les surfaces sont recouvertes de matière plastique pour éviter les objets transportés de se rayer
- Largeur (W) x Longueur (L) x Hauteur (H): 990 x 1500 x 1500 mm
- Distance entre les sections: 105 mm
- Longueur des barres de section: 595 mm
- Capacité de portage : 500 kg

- **Used for carrying and storing vertical profiles**
- **4 piece of free moving wheel, 2 of which have brakes**
- **2 x 10 section**
- **Plastic covered surfaces to prevent scratches on work pieces**
- **Width (W) x Length (L) x Height (H) : 990 x 1500 x 1500 mm**
- **Distance between sections: 105 mm**
- **Length of holding bars: 595 mm**
- **Loading capacity : 500 kg**

- Se utiliza para transportar y almacenar perfiles verticales
- Cuenta con 4 ruedas, 2 de ellas con frenos
- Cuenta con 20 separadores
- Tapa de plástico para prevenir el rayado de las superficies de los materiales
- Anchura x Longitud x Altura: 990 x 1500 x 1500 mm
- Distancia entre separadores: 105 mm
- Longitud de las barras separadoras: 595 mm
- Capacidad de carga: 500 kg



# GT 1000

## Chariot De Transport De Joints Gasket Trolley

Carro Transportador De Juntas



- Possibilité d'accrocher 4 bobines de joints
- Sections adaptables aux différents diamètres de bobines
- Nombre maximum de bobines accrochables: 4 pcs X Ø 550
- Largeur maximum de la bobine: 300 mm
- 4 roues dont 2 avec frein
- Hauteur: 1500 mm
- Capacité de portage : 300 kg

- **Opportunity to mount 4 piece of seal roller**
- **Adjustable roller sections according to different seal roller diameters**
- **Max. roller quantity: 4 pc. x Ø 550 mm**
- **Max roller length : 300 mm**
- **4 piece of free moving wheels, 2 of which have brakes**
- **Height: 1500 mm**
- **Loading capacity : 300 kg**

- Posibilidad de cargar con 4 unidades de carretes de juntas
- Separadores adecuados a distintos diámetros de juntas
- Número máximo de juntas amarrables: 4 ud. x Ø 550
- Amplitud máxima de juntas: 300 mm
- 4 ruedas, 2 de ellas con frenos
- Altura: 1500 mm
- Capacidad de Carga :300 kg

- Construction robuste en acier
- Bureau pivotant
- Etabli de montage multi-usages pour le montage de fenêtres, de joints, etc.
- Réglage de la zone de travail dans quatre directions selon les dimensions du profilé
- Les profilés de support sont recouverts de caoutchouc
- Le plateau est rotatif à 360°, peut être verrouillé.
- Étagère pour outils électriques ou pneumatiques
- Emballage pratique, capacité de montage et de stockage

# RT 1000

## Table De Montage Rotating Assembly Table

Mesa De Ensamblaje



- **Stable steel construction**
- **Rotating work table**
- **Versatile mounting table for window assembly, gasket insertion etc.**
- **Four pcs of adjustable pull-out arms**
- **Support arms are rubber coated**
- **Table surface can be rotated 360° and locked using brake pedal**
- **With tool rack for pneumatic or electrical tools**
- **Length of the arms : 700-1.000 mm**
- **Height: 950 mm**
- **Loading capacity : 110 kg**
- **Weight (Brut/Net) : 55 – 45 kg**

- Estructura sólida de acero
- Mesa de trabajo giratoria
- Mesa de montaje diseñada para diversas labores, como el ensamblaje de ventanas, colocación de juntas, etc
- Posibilidad de ajustar el área de trabajo en las cuatro direcciones dependiendo de las dimensiones del perfil
- Perfiles de soporte cubiertos de caucho
- La plataforma puede girar 360° y puede fijarse en cualquier ángulo
- Estantería para herramientas eléctricas o neumáticas
- Montaje, empaquetamiento y almacenamiento realizados de forma práctica

- Utilisé pour transporter et stocker les paquets de profilés
- 4 roues pivotantes avec freins
- Les surfaces sont recouvertes de matière plastique pour protéger les objets transportés contre les rayures
- Largeur (W) x Longueur (L) x Hauteur (H): 855 x 4000 x 1000 mm
- Distance entre les sections: 765 mm
- Longueur des barres de section: 275 mm
- Capacité de portage : 1000 kg

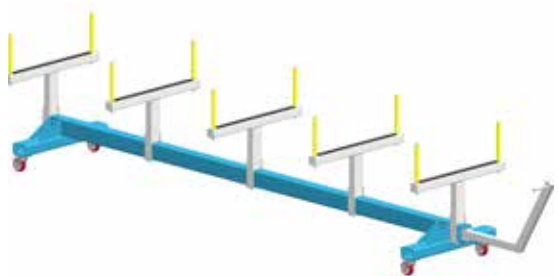
- **Used for carrying and storing profile of packets**
- **4 piece of free moving wheel which have brakes**
- **Plastic covered surfaces to prevent scratches on work pieces**
- **Width (W) x Length (L) x Height (H) : 855 x 4000 x 1000 mm**
- **Distance between sections: 765 mm**
- **Length of holding bars: 275 mm**
- **Loading capacity : 1000 kg**

- Se utiliza para transportar y almacenar perfiles empaquetados
- Cuenta con 4 ruedas con frenos y rotativas
- Cobertura de plástico para evitar que se rayen las superficies de los productos
- Anchura x Longitud x Altura: 855 x 4000 x 1000 mm
- Distancia entre separadores: 765 mm
- Altura de las barras separadoras: 275 mm
- Capacidad de carga: 1000 kg

# PC 4000

## Chariot De Transport De Profiles Profile Corry Cart

Carro Transportador De Perfiles



# PT 2000

Chariot de transport de fenêtre à double direction

## Window Trolley Two Sided

Carro Transportador de Ventanas de Dirección Doble



- Utilisé pour le transport et le stockage des profilés de cadres de fenêtre finis
- 4 roues dont 2 avec frein
- Les surfaces sont recouvertes de matière caoutchouc pour protéger les objets transportés contre les rayures
- Largeur (W) x Longueur (L) x Hauteur (H): 1740 x 1540 x 1950 mm
- Capacité de portage : 500 kg

- **Used for carrying and storing of completed window assemblies**
- **4 piece of free moving wheels, 2 of which have brakes**
- **Surfaces are covered with rubber to prevent scratches on work piece**
- **Width (W) x Length (L) x Height (H) : W 990 x L 1600 x H 1600 mm**
- **Length of holding bars: 430 mm. x 2**
- **Loading capacity: 350 kg**

- Se utiliza para transportar y almacenar perfiles de ventana terminados
- Cuenta con 4 ruedas, 2 de ellas con frenos
- Con tapa de caucho para prevenir el rayado de las superficies de los materiales
- Anchura x Longitud x Altura: 1740 x 1540 x 1950 mm
- Capacidad de carga: 500 kg

# VP 2000

Chariot De Transport Des Profilés Verticaux

## Vertical Profile Trolley Two Sided

Carro Transportador De Perfiles Verticales



- Utilisé pour transporter et stocker les profilés verticaux
- 4 roues dont 2 avec frein
- 2 x 10 compartiments
- Les surfaces sont recouvertes de matière plastique pour éviter les objets transportés de se rayer
- Largeur (W) x Longueur (L) x Hauteur (H): 1440 x 1540 x 2000 mm
- Distance entre les sections: 113 mm
- Longueur des barres de section: 500 mm
- Capacité de portage : 600 kg

- **Used for carrying and storing vertical profiles**
- **4 piece of free moving wheel, 2 of which have brakes**
- **2 x 10 section**
- **Plastic covered surfaces to prevent scratches on work pieces**
- **Width (W) x Length (L) x Height (H) : 1440 x 1540 x 2000 mm**
- **Distance between sections: 113 mm**
- **Length of holding bars: 500 mm**
- **Loading capacity : 600 kg**

- Se utiliza para transportar y almacenar perfiles verticales
- Cuenta con 4 ruedas, 2 de ellas con frenos
- Cuenta con 20 separadores
- Tapa de plástico para prevenir el rayado de las superficies de los materiales
- Anchura x Longitud x Altura: 1440 x 1540 x 2000 mm
- Distancia entre separadores: 113 mm
- Longitud de las barras separadoras: 500 mm
- Capacidad de carga: 600 kg

# WAS 1000

Table de montage de fenêtres

**Window Assembly Station**

Estación de Ensamblaje de Ventanas



- Utilisée pour transporter les cadres aux stations de montage
- Opération de trainage grâce aux rouleaux situés sur la surface horizontale, la largeur d u rouleau est de 200 mm.
- Système de rouleaux sur la surface verticale pour protéger le matériau contre les rayures.
- Largeur (W) x Longueur (L) x Hauteur (H): 650 x 3000 x 1700 mm
- Surface de transport et de montage de 3000 mm
- Capacité de portage : 200 kg

- **Used to transport frames to assembly stations**
- **Frames can be slid easily thanks to rollers on the horizontal surface**
- **There is a roller system to prevent the material from being scratched on the vertical surface.**
- **The roller width is 200mm**
- **Width(W) x Length(L) x Height (H): 650 x 3000 x 1700 mm**
- **It has a carrying and mounting surface of 5.1 m<sup>2</sup>.**
- **Loading capacity: 200 kg**

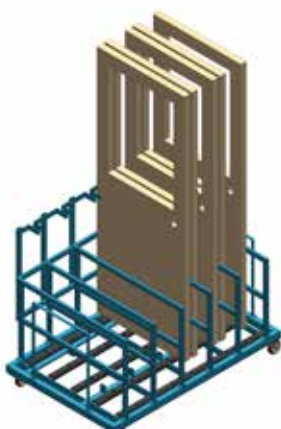
- Se utiliza para transportar los marcos a las estaciones de montaje
- Se realizan labores de transporte de marcos gracias a las poleas sobre la superficie horizontal, la anchura de la polea es 200 mm
- Cuenta con un sistema de poleas para prevenir rayaduras en la superficie vertical del material
- Anchura x Longitud x Altura: 650 x 3000 x 1700 mm
- Tiene una superficie de montaje y transporte de 3000 mm
- Capacidad de carga: 200 kg

# DT 1000

Chariot de transport de porte

**Door Trolley**

Carro Para Transportar Puertas



- Utilisé pour transporter et stocker les portes
- 4 roues dont 2 avec frein
- Muni de 10 sections
- Largeur (W) x Longueur (L) x Hauteur (H): 990 x 1527 x 1157 mm
- Distance entre les sections: 106 mm
- Longueur des profilés de section: 990 mm
- Capacité de portage : 500 kg

- **Used for carrying and storing doors**
- **4 pieces of free moving wheel, 2 of which have brakes**
- **10 pcs. of sections available**
- **Width (W) x Length (L) x Height (H): 990 x 1527 x 1157 mm**
- **Distance between sections: 106 mm**
- **Length of holding bars: 990 mm**
- **Loading capacity: 500 kg**

- Se utiliza para transportar y almacenar puertas
- Cuenta con 4 ruedas, 2 de las cuales tienen freno
- Cuenta con 10 separadores
- Anchura x Longitud x Altura: 990 x 1527 x 1157 mm
- Distancia de separación: 106 mm
- Longitud de perfiles separados: 990 mm
- Capacidad de carga: 500 kg

# RS 1000

Prise en charge du profil

**Profile Support**

Soporte de perfil



- Construction stable en acier peint
- Rouleaux de support en plastique
- La hauteur est réglable (900-1200 mm)
- Rouleau support diamètre 50 mm
- Rouleau de support longueur 500 mm
- Poids 7 kg

- **Stable painted steel construction**
- **Plastic support rollers**
- **Height is adjustable (900-1200mm)**
- **Support roller diameter 50 mm**
- **Support roller length 500 mm**
- **Weight 7kg**

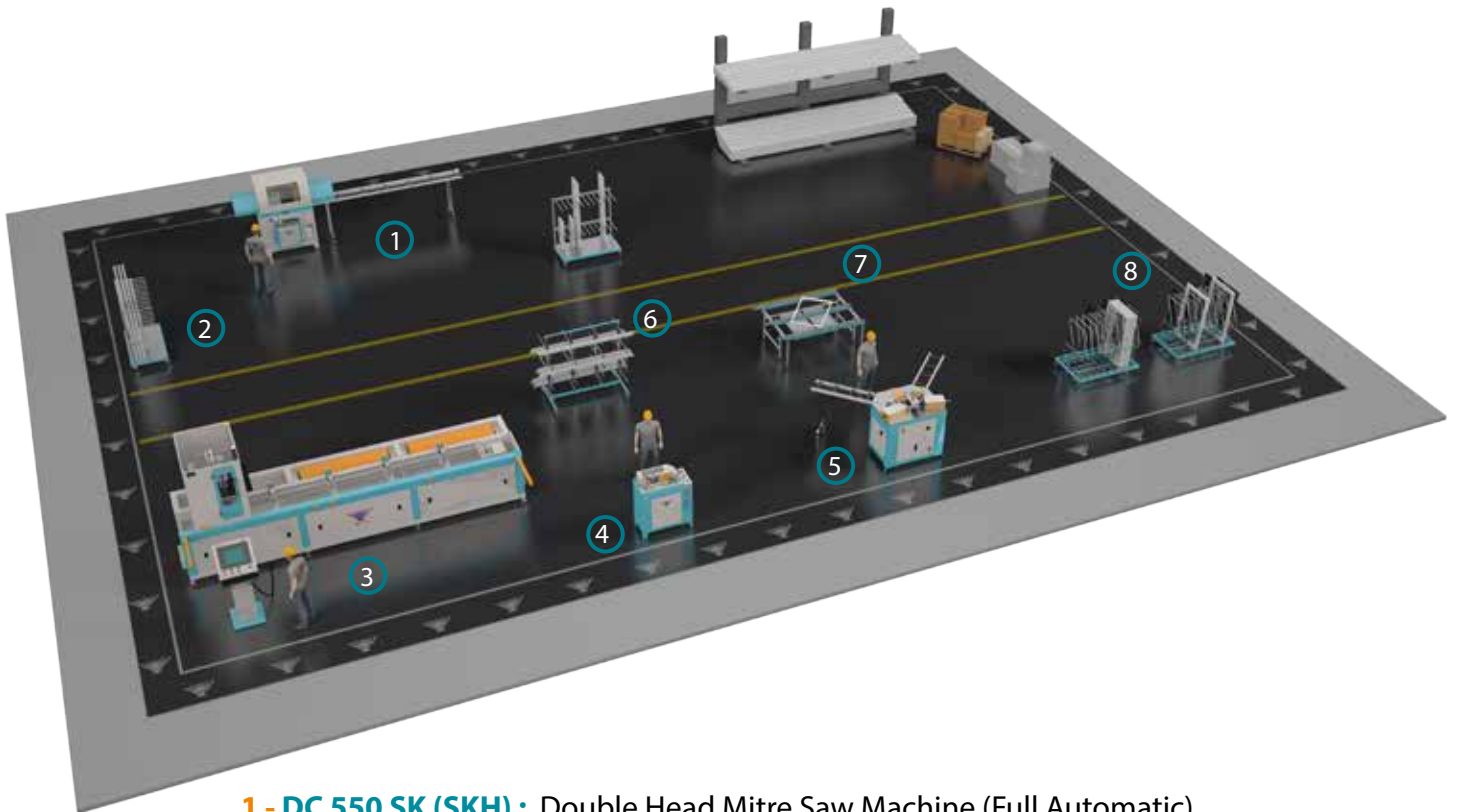
- Construcción estable de acero pintado
- Rodillos de apoyo de plástico
- La altura es ajustable (900-1200 mm)
- Diámetro del rodillo de apoyo 50 mm
- Longitud del rodillo de apoyo 500 mm
- Peso 7 kg



## PLAN D'ATELIER POUR PRODUIRE 60-100 ENCADREMENTS DANS L'INTERVALLE DE 8 HEURES DE TRAVAIL

### MACHINES FOR 60 - 100 PVC WINDOW FRAMES ON 8 HOURS SHIFT

### PLAN DE PLANTA PARA PRODUCIR 60-100 MARCOS EN UN PERIODO DE TRABAJO DE 8 HORAS



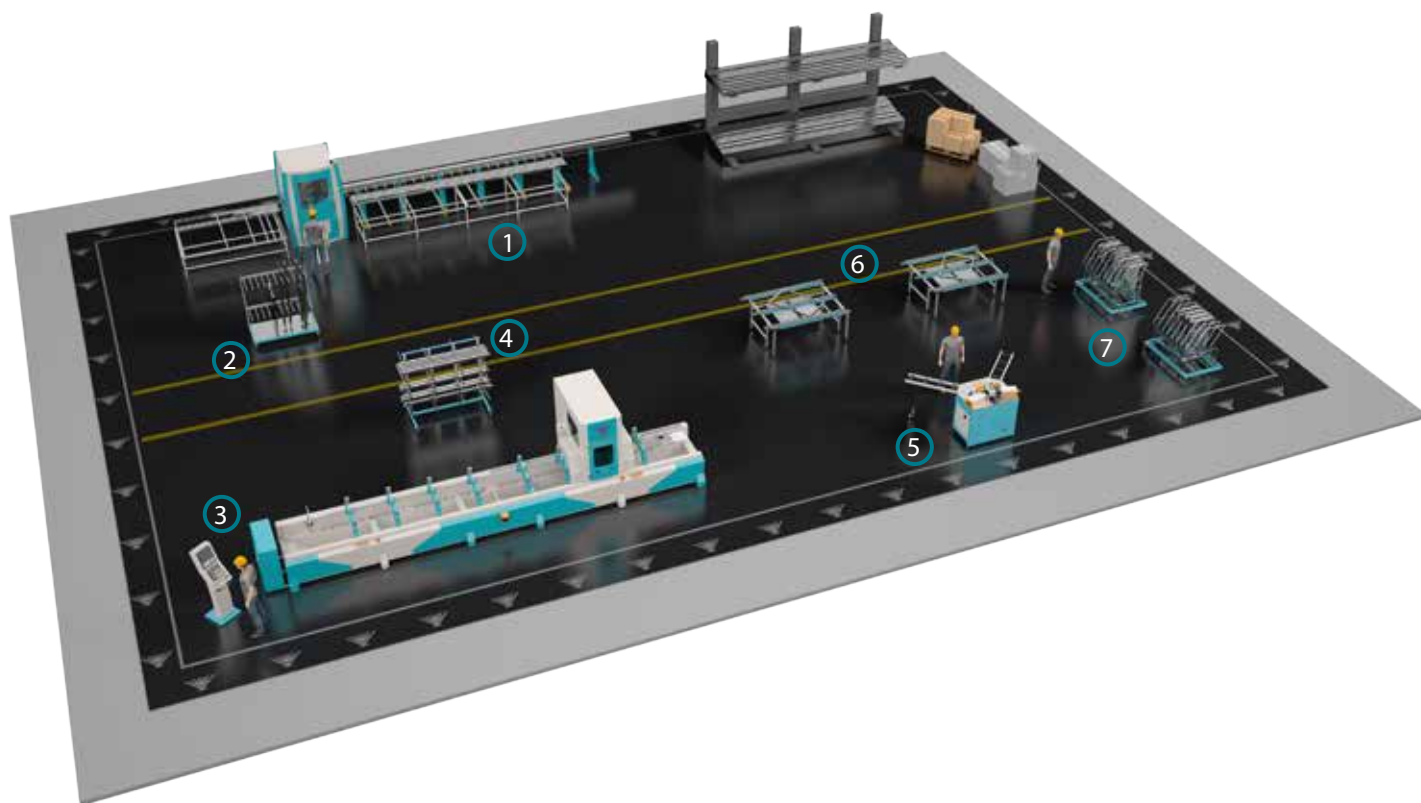
- 1 - **DC 550 SK (SKH)** : Double Head Mitre Saw Machine (Full Automatic)
- 2 - **VP 1000** : Vertical Profile Trolley
- 3 - **AIM 4310 (AIM 4410)** : Aluminium Profile Processing Center
- 4 - **KM 215 S** : Semi - Automatic End Milling Machine
- 5 - **KP 120** : Hydraulic Aluminium Corner Crimping Machine
- 6 - **HP 1000** : Horizontal Profile Trolley
- 7 - **WB 4000** : Work Bench (2 Pieces)
- 8 - **GPT 1000 (PT 1000)** : Glass & Profile Trolley (2 Pieces)

Space Requirement	: 180 m2
Operator Requirement	: 3-6
Compressed Air Requirement	: 500 lt./dk.
Electricity Required (kW)	: 20 kW

## PLAN D'ATELIER POUR PRODUIRE 100-130 ENCADREMENTS DANS L'INTERVALLE DE 8 HEURES DE TRAVAIL

### MACHINES FOR 100 - 130 WINDOW FRAMES ON 8 HOURS SHIFT

PLAN DE PLANTA PARA PRODUCIR 100-130 MARCOS EN UN PERIODO DE TRABAJO DE 8 HORAS



- 1 - PCC 6505 :** Profile Cutting Center
- 2 - VP 1000 :** Vertical Profile Trolley
- 3 - AIM 7510 (AIM 7520) :** Aluminium Profile Processing Center
- 4 - HP 1000 :** Horizontal Profile Trolley
- 5 - KP 130 CNC :** Hydraulic Aluminium Corner Crimping Machine
- 6 - WB 4000 :** Work Bench (2 Pieces)
- 7 - GPT 1000 (PT 1000) :** Glass & Profile Trolley (2 Pieces)

Space Requirement	: 18 x 10 m (180 m <sup>2</sup> )
Operator Requirement	: 4
Compressed Air Requirement	: 500 lt./dk.
Electricity Required (kW)	: 30 kW





YILMAZ MAKİNE SAN. ve TİC. A.Ş.  
[www.yilmazmachine.com.tr](http://www.yilmazmachine.com.tr)  
444 4 178